

## "No reconozco más autoridad que la del pueblo para decidir los destinos de mi Administración"

### Expresó el General Ibáñez en su mensaje a la nación

#### "PROMETIMOS UN GOBIERNO REALIZADOR Y LO DAREMOS"

"POR ENCIMA de frívolos entusiasmos, este 4 de Septiembre debe tener para quienes me eligieron Presidente de Chile, el carácter de una reafirmación solemne de los propósitos de bien público y de grandeza nacional que nos unieron en aquella histórica jornada, expresó anoche el General Ibáñez, en su Mensaje a la Nación al cumplir el primer aniversario del triunfo que lo llevó a la primera magistratura de la República.

"Nuestro triunfo, dijo S. E., no fue el de un candidato más. Su verdadera dimensión marca el ascenso al poder de un movimiento renovador, apoyado en la voluntad invencible de las mayorías nacionales. Esto es, el triunfo de los sectores más desposeídos y olvidados de la población nacional y, al mismo tiempo, de los que sirven de estímulo al progreso de Chile: las masas obreras y campesinas, los vastos sectores de empleados y los grupos más activos y esforzados de la industria y de la agricultura.

Más adelante el Jefe del Estado, manifestó: "Yo no creo en los hombres providenciales, solo pienso en la realidad de los hechos históricos y en la capacidad de aquellos que saben manejar los para decidir el destino de los pueblos, por eso niego la afirmación de quienes pretenden que el movimiento nacional y popular que me dió el triunfo por la abrumadora mayoría de 450 mil sufragios, es un hecho sin contenido ideológico y carente de otra significación que la de un simple mecanismo político. Por eso niego todo carácter mesianico o personalista a los actos de mi vida pública. Yo solo soy una consecuencia de los acontecimientos políticos y sociales de mi patria: un hombre sin ambiciones, a quienes sus conciudadanos han hecho el intérprete de sus anhelos y aspiraciones más sentidas y el símbolo y depositario de sus más grandes esperanzas.

El siguiente es el texto del Mensaje de S. E. a la Nación: "PUEBLO DE CHILE: Conmemoramos en este día el primer aniversario de la jornada cívica del 4 de septiembre de 1952.

Por encima de frívolos entusiasmos, esta fecha debe tener para quienes me eligieron Presidente de Chile, el carácter de una reafirmación solemne de los propósitos de bien público y de grandeza nacional que nos unieron en aquella histórica jornada. Los propósitos no podrían prosperar en un ambiente de discórdias y de anarquía; son incompatibles con toda ambición y personalismo; y solo se realizarán, al dependiendo intrínsecamente y vanidades que nada valen ante la grandeza de los altos ideales que todos compartan con el mismo patriotismo, los grupos ibañistas saben elevarse estrechamente unidos, hasta la altura de los superiores deberes que les señalan la confianza popular.

Nuestro triunfo no fue el de un candidato más. Su verdadera dimensión marca el ascenso al poder de un movimiento renova-



**BANDIDOS NEWYORKINOS CAPTURADOS.**—NUEVA YORK.—Miembros de la policía y detectives observan a cuatro de los cinco gangsters que yacen en el suelo, y que trataron de asaltar un edificio en Manhattan. El quinto gangster fué capturado después de luchar a balazos con la policía.—UNITED PRESS RADIOFOTO.



**SU CONFIANZA EN LOS DESTINOS DE CHILE.**—

Reafirmó anoche el Presidente de la República en su Mensaje a la Nación, al cumplirse un año de la histórica jornada del 4 de Septiembre. "No reconozco más autoridad que la del pueblo para orientar y dirigir los destinos de mi Gobierno", expresó S. E. "Mi triunfo es el de las clases desposeídas —dijo— y por sobre esta hora de dificultades, el 4 de Septiembre surgirá hacia la Historia". S. E. manifestó que había prometido al pueblo un Gobierno de realizaciones, y que esa política de realizaciones está ya en camino.

### A un año del triunfo

#### S. E. brindó ayer por anhelos de redención y bienestar del pueblo

En un breve brindis durante el sencillo almuerzo realizado ayer en la Moneda para celebrar el primer aniversario de la jornada cívica del 4 de Septiembre, el Presidente de la República, General don Carlos Ibáñez del Campo, señaló a sus colaboradores la tarea que les fue encomendada junto con el triunfo abrumador de aquella jornada electoral.

"Señores —dijo el Jefe del Estado—, ya que, se ha aludido al 4 de Septiembre, yo

levanto mi copa en un voto solemne, porque los actuales gobernantes no traicionen los anhelos de bienestar y redención del pueblo chileno".

Con su sobriedad habitual, el Excmo. señor Ibáñez, se estaba imponiendo en ese brindis, y señalando al mismo tiempo a los hombres que con él comparten las responsabilidades del Gobierno, el camino del sacrificio y del deber en esta difícil hora de los destinos nacionales.

En la Moneda, S. E. celebró este primer aniversario



**D. G.M.O. DEL PEDREGAL.**—

Será el nuevo Vicepresidente de la Corporación de Fomento de las Industrias Anticiparon que su nombramiento será cursado la próxima semana. El señor Del Pedregal fue Vicepresidente de la Corfe desde 1949 a 1954.

### Problema del cobre será planteado en terreno de responsabilidad nacional

En el Consejo de Gabinete se acordó seguir las negociaciones con Estados Unidos, pero considerando también otras ofertas que sean serias y responsables. Voto de aplauso al Ministro Tarud por venta de acero.

Durante dos horas y media estuvo reunido ayer el Consejo de Ministros con el Presidente de la República. Sobre los problemas debatidos fue entregada la siguiente versión oficial: "De 11 a 13.30 horas de hoy viernes 4 de septiembre estuvo reunido el Consejo de Gabinete, bajo la presidencia del Excmo. señor Ibáñez, y con asistencia de todos los Ministros de Estado.

Los Ministros de Hacienda y de Relaciones Exteriores proporcionaron los últimos antecedentes relacionados con las gestiones que se realizan en Estados Unidos respecto al comercio del cobre, y después, de un largo debate, se acordó lo siguiente:

- a) Continuar las negociaciones con Estados Unidos, sin perjuicio de instruir al Banco Central para que considere las ofertas serias y responsables de compra de cobre que se le formulen.
- b) Instruir a la misma institución para que, en igualdad de condiciones, conceda preferencia a las operaciones con los mercados habituales.
- c) Prescindir en el estudio y resolución de este trascendental problema, de toda consideración política o partidista, y plantearlo en un terreno de amplia responsabilidad nacional, a cuyo efecto, el Ministro de Interior, asesorado por los Ministros de Hacienda, Minas y Agricultura, invitará a su despacho a los presidentes de todos los partidos políticos de Gobierno y de oposición, para darles a conocer, sin reservas, todos los antecedentes del caso, y procurar aunar las opiniones al respecto.

Escuchada la cuenta del Ministro de Economía sobre la venta de acero a Argentina, el Consejo de Gabinete, otorgó, por unanimidad, un voto de aplauso para el señor Tarud, acordándose que este Secretario de Estado formule una declaración pública sobre el particular.

Por último, y dentro del plan de economías que se ha trazado el Gobierno, el Consejo de Gabinete acordó que el Ministerio de Relaciones Exteriores y todos los servicios públicos que tienen funcionarios en el extranjero estudien y propongan, a la brevedad posible, una reducción del 15 por ciento de los gastos respectivos. Se levantó la sesión".

### EN LA REDACCION

- Simbolo y depositario de la esperanza.
  - La reforma tributaria con autolimites.
  - De Sergio Carrasco: Transporte Aéreo y progreso nacional.
- ### CRONICA
- 47 millones destinados a la Caja de Empleados Particulares para poblaciones.
  - Cada día adquiere mayor intensidad la lucha contra la especulación.
- ### POLITICA
- Falangistas atacameños trabajan por el socialista popular Roberto Flores, contra el candidato radical.
  - Juventud del PAL, rendirá hoy homenaje a los caídos el 3 de septiembre de 1938.
- ### CABLES
- Negociaciones para venta del cobre chileno se iniciarán el próximo martes.
  - Grandioso homenaje ofrecieron en Buenos Aires al Embajador de Chile, Conrado Ríos Gallardo.
  - Nuestro país obtendrá 12.500.000 dólares del Fondo Monetario Internacional.
  - Electrocitaron a mujer que asesinó a su sobrino de dos años para cobrar seguro.
- ### DEPORTES
- Se suspendió la carrera automovilística Circuito Sur; hoy a mediodía se determinará si hay fútbol profesional.
  - La entrevista de hoy: Blanca Frede.
  - Sigue esta noche el campeonato de box de Santiago.



**FUE PRISIONERO DE LOS ROJOS.**—FREEDOM VILLAGE Corea.—El general William F. Dean, después de haber estado prisionero durante tres años de los rojos, charla con el coronel Raymond Deggs a su llegada a este pueblo en una ambulancia. El general Dean rehusó ser tratado en forma especial y sólo aceptó el cuidado dado a todos los demás ex prisioneros.—UNITED PRESS RADIOFOTO.

### DEL PEDREGAL A LA "CORFO"

Fuentes oficiales informaron que la próxima semana será cursado el nombramiento del señor Guillermo del Pedregal Herrera, como Vicepresidente de la Corporación de Fomento de la Producción, en la vacante dejada por el señor Carlos Prozedren.

El señor Guillermo del Pedregal desempeñó el cargo de Ministro del Interior en el primer Gabinete del Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo y su ca-

**COMPRE MEJOR Y MAS BARATO**

COMPRE SUS CASIMIRES DIRECTAMENTE  
EN EL DEPOSITO DE PAROS DE TOME

**Santo Domingo 1086**

Por cada corte obsequiamos una linda bufanda marca "OVEJA" o una auténtica OVEJITA DE TOME

GUESE POR EL N.º 1086. NUESTRA UNICA DIRECCION también en 1493.

## Temblor de ayer señaló comienzo de un nuevo período de sismos

### Epicentro estuvo en Placilla; lluvias torrenciales y pánico en Valparaíso.—Semejanza al terremoto de 1906

Según informó el Observatorio El Salto a LA NACION, se encuentra en pleno desarrollo una intensa crisis sísmica desde agosto, la que afecta el llamado "foco sísmico" de Aconcagua, que abarca las provincias de Santiago y Valparaíso.

#### INTENSIDAD DEL TEMBLOR.

—El temblor de ayer marca la continuación del desarrollo de esta crisis sísmica. Las determinaciones sismométricas provisionales controladas por el Observatorio El Salto, según la escala de doce grados del Bureau Internacional de Sismología, son las siguientes:

- La Serena, grado 3 (débil).
- Orillal, grado 4 (moderado).
- Illapel, grado 5 (algo fuerte).
- La Ligua, grado 7 (muy fuerte).
- Los Andes, grado 7 (muy fuerte).
- San Felipe, grado 7 (muy fuerte).
- Valparaíso, grado 8 (muy vio-

lento caracteres de semi-terremoto).

- Santiago, grado 7 (muy fuerte).
- Rancagua, grado 7 (muy fuerte).
- San Fernando, grado 6 (fuerte).
- Curicó, grado 6 (fuerte).

Un violento movimiento sísmico, que lanzó a miles de personas a calles y plazas, estremeció a las 16.10 horas de ayer las provincias de Aconcagua, Valparaíso y Santiago, y se dejó sentir con rectos caracteres en la zona comprendida entre Coquimbo a Concepción. El "foco sísmico" que entró en actividad es el mismo del terremoto que el 16 de agosto de 1906 destruyó el primer puerto de Chile y causó cuantiosos daños en otras importantes ciudades de la zona central.

El temblor de ayer, en sus dos fases, que destruyó el cuarenta por ciento de las habitaciones de Placilla de la Ligua y causó apreciables daños en Valparaíso, Quillota, Quintero y La Ligua, forma parte de un ciclo de temblores que se inició el 9 de agosto último. El primer movimiento se registró ese día a las 1.55, en Tocopilla, y fue seguido por otros temblores los días 15, 20 y 30 de agosto, que sacudieron violentamente las ciudades de Tarapacá, Aconcagua, Valparaíso y Santiago, respectivamente.

Talca, grado 4 (moderado).  
Linares, grado 4 (moderado).  
Chillán, grado 3 (débil).  
Concepción, grado 3 (débil).

#### NIUEVO TEMPORAL.

—Este movimiento, a su vez, el terremoto del 16 de agosto de 1906, provocó de inmediato una in-

tensa depresión atmosférica, registrándose lluvias torrenciales en Valparaíso, Quillota, La Ligua y otras ciudades afectadas por el temblor de ayer.

En Santiago y sus alrededores, llovió anoche torrencialmente. Radiometeorogramas recibidos en el Observatorio El Salto hasta las últimas horas, indicaban que el barómetro había descendido a temporal en toda la zona sur de Chile, mientras lluvias torrenciales con vientos del norte se desarrollaban desde Aysén hasta Aconcagua, con tendencia a propagarse al Norte Chico, donde está lloviendo desde las últimas 48 horas.

Igualmente, para este mes, están anunciadas intensas fluctuaciones de energía solar, hasta el 5; del 10 al 13; del 16 al 19 (Fiestas Patrias); y desde el 23

## ALGARROBO

*¡Veranee en lo propio!*

**GRANJAS VERANIEGAS A ORILLAS DE LA PLAYA**

**EN SAN JOSE DE ALGARROBO A ORILLAS DEL MAR, A SOLO 50 METROS DE LA PLAYA**

**DESDE \$ 30.000.-**

Pequeña cuota pie y \$ 1.000 — mensuales

**La oportunidad que Ud. esperaba SON SOLO 100 GRANJAS**

RESERVE UN PASAJE PARA LA PROXIMA EXCURSION

**ORGANIZACION TURULL MONEDA 1137 - 7º PISO**

TEMBLOR DE AYER...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

al 25, pudiendo prorrogarse hasta el 30 de septiembre...

EL TEMBLOR DE AYER EN LA CAPITAL. - El movimiento sísmico que a las 10.10 de la mañana...

ALGUNAS VICTIMAS Y DAÑOS MATERIALES. - En el barrio de San Martín...

VALPARAISO. - Instantes de terror y de angustia vivió ayer la población de Valparaíso...

DAÑOS POR CIENTO MIL PESOS. - Carabineros de Viña del Mar nos informaron en las últimas horas de este terremoto...

EN LOS COLEGIOS. - En los colegios hubo escenas de intensa emoción y los profesores y alumnos...

LOS BOMBAS COMO SIEMPRE. - En los cuarteles de Bomberos el personal y voluntarios...

LA LIGUA. - Telegramas recibidos a última hora de nuestro correspondiente en la Ligua...

EL TEMBLOR EN EL PUERTO. - La violencia del temblor botó los vidrios de la torre del edificio del diario "La Unión"...

EN LA LIGUA. - Este pueblo es uno de los más afectados por el movimiento, pues la mayoría de sus edificios son construidos...

EN QUILLOTA. - La ciudad de Quillota fue la más afectada por el fuerte temblor en donde al bien no hubo desgracias personales...

único solamente fue restablecido a mediodía. Muchos edificios sufrieron daños...

OTRAS LOCALIDADES. - El correspondiente de LA NACION, en la Galería, Héctor Aldunate...

TITULO SISMOLOGICO. - El Instituto Sismológico de Chile en Valparaíso, nos informó de las siguientes características del movimiento sísmico...

CLAUSURAS. - 1952 Enero a Junio . . . 626 1953 Enero a Junio . . . 1.487

Superintendente J. S. Salas elude su responsabilidad en problema de la carne

La Secretaría de la Superintendencia de Abastecimientos y Precios...

Mañana habrá reunión de ex alumnos Saleianos

Doce mil empleados de oficinas particulares y públicas están participando activamente en la elección de la GRAN COMPASERA...

Miles de empleados trabajan activamente en la elección de la gran compañera Aspromán

Doce mil empleados de oficinas particulares y públicas están participando activamente en la elección de la GRAN COMPASERA...

LA GRAN COMPASERA, secretaria de la Sección Poliza de la Organización Kappes...

LA GRAN COMPASERA, secretaria de la Sección Poliza de la Organización Kappes...

LA GRAN COMPASERA, secretaria de la Sección Poliza de la Organización Kappes...

LA GRAN COMPASERA, secretaria de la Sección Poliza de la Organización Kappes...

LA GRAN COMPASERA, secretaria de la Sección Poliza de la Organización Kappes...

LA GRAN COMPASERA, secretaria de la Sección Poliza de la Organización Kappes...

LA GRAN COMPASERA, secretaria de la Sección Poliza de la Organización Kappes...

adquiere mayor actividad

SANCIONES APLICADAS SUPERAN CON CRECES LAS DEL AÑO ANTERIOR

La determinación del Gobierno, de activar al máximo la campaña contra la especulación...

Las proyecciones nacionales de esta campaña quedaron establecidas en la reunión de Intendentes y Gobernadores de todo el país...

PROYECCIONES DE LA CAMPAÑA EN SANTIAGO. - De acuerdo con los informes recibidos en la Superintendencia de Abastecimientos y Precios...

CLAUSURAS. - 1952 Enero a Junio . . . 626 1953 Enero a Junio . . . 1.487

Superintendente J. S. Salas elude su responsabilidad en problema de la carne

La Secretaría de la Superintendencia de Abastecimientos y Precios...

Mañana habrá reunión de ex alumnos Saleianos

Doce mil empleados de oficinas particulares y públicas están participando activamente en la elección de la GRAN COMPASERA...

Miles de empleados trabajan activamente en la elección de la gran compañera Aspromán

Doce mil empleados de oficinas particulares y públicas están participando activamente en la elección de la GRAN COMPASERA...

LA GRAN COMPASERA, secretaria de la Sección Poliza de la Organización Kappes...

LA GRAN COMPASERA, secretaria de la Sección Poliza de la Organización Kappes...

LA GRAN COMPASERA, secretaria de la Sección Poliza de la Organización Kappes...

LA GRAN COMPASERA, secretaria de la Sección Poliza de la Organización Kappes...

LA GRAN COMPASERA, secretaria de la Sección Poliza de la Organización Kappes...

LA GRAN COMPASERA, secretaria de la Sección Poliza de la Organización Kappes...

LA GRAN COMPASERA, secretaria de la Sección Poliza de la Organización Kappes...



gaga Especial contra la Especulación, que dirige el Comisario Gustavo Segura...

CONTROLAN VENTA DE LECHE. - Desde las primeras horas brigadas especiales de inspectores de la Delegación Provincial...

ESCUADRON ESPECIALIZADO DE CARABINEROS. - Un papel de importancia le ha correspondido en la lucha contra la especulación...

DE LA PRIMERA PAGINA. - tradas provenientes de estas grandes industrias...

INTERPRETE DE LA REALIDAD CHILENA. - Mayores califican al movimiento nacional y popular que midió el triunfo por la abrumadora mayoría...

EGRESADOS DE LEYES DE 1944 FESTEJARAN A TRES MINISTROS. - Hoy, en el Bar Santiago (Huérano esquina de Bandera)...

Las mayores capacidad política todo el mundo conoce - es un pueblo que sabe hacer justicia...

LO QUE PROMETIMOS AL PAIS. - Prometimos al pueblo un Gobierno austero y realizador...

El cambio único, la estabilidad de los precios y salarios, la nacionalización del crédito...

El cambio único, la estabilidad de los precios y salarios, la nacionalización del crédito...

El cambio único, la estabilidad de los precios y salarios, la nacionalización del crédito...

El cambio único, la estabilidad de los precios y salarios, la nacionalización del crédito...

El cambio único, la estabilidad de los precios y salarios, la nacionalización del crédito...

El cambio único, la estabilidad de los precios y salarios, la nacionalización del crédito...

El cambio único, la estabilidad de los precios y salarios, la nacionalización del crédito...

El cambio único, la estabilidad de los precios y salarios, la nacionalización del crédito...

El cambio único, la estabilidad de los precios y salarios, la nacionalización del crédito...

"INACO" ASEGURARA NORMAL ABASTECIMIENTO DE TRIGO

El Ministro de Agricultura firmó ayer, un decreto que autoriza a INACO para internar las partidas necesarias para el abastecimiento normal de trigo...

Se ha establecido que, los molinos que reciban trigo INACO, deben proceder a su molinada preferiendo el trigo nacional...

desvalorización de la moneda, etapa de la reforma que permitirá a las granjas...

El pueblo chileno ha siempre lo seguirá siendo el único en el mundo...

El plan antifinancista que el Gobierno ha puesto en acción - aunque a la ciudadanía...

Por la obra ejecutada hoy en diez meses de Gobierno y por lo que haremos más de hoy...

El cambio único, la estabilidad de los precios y salarios, la nacionalización del crédito...

El cambio único, la estabilidad de los precios y salarios, la nacionalización del crédito...

El cambio único, la estabilidad de los precios y salarios, la nacionalización del crédito...

El cambio único, la estabilidad de los precios y salarios, la nacionalización del crédito...

El cambio único, la estabilidad de los precios y salarios, la nacionalización del crédito...

El cambio único, la estabilidad de los precios y salarios, la nacionalización del crédito...

El cambio único, la estabilidad de los precios y salarios, la nacionalización del crédito...

El cambio único, la estabilidad de los precios y salarios, la nacionalización del crédito...

El cambio único, la estabilidad de los precios y salarios, la nacionalización del crédito...

El cambio único, la estabilidad de los precios y salarios, la nacionalización del crédito...

El cambio único, la estabilidad de los precios y salarios, la nacionalización del crédito...

El cambio único, la estabilidad de los precios y salarios, la nacionalización del crédito...

El cambio único, la estabilidad de los precios y salarios, la nacionalización del crédito...



Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917. AGUSTINAS 1199. TELEFONO 800.000. CAJAS DE PAGO...

SIMBOLO Y DEPOSITARIO DE LA ESPERANZA

El mensaje dirigido por el General Ibañez del Campo al pueblo de Chile al completarse un año desde la cívica jornada del 4 de Septiembre, está animado por motivaciones que afirman sus raíces en planos eminentemente significativos para la vida nacional.

conocidos que registran los anales de nuestras luchas cívicas, al entregarme la confianza y la responsabilidad de conducir una vez más los destinos de Chile, pulverizaron la leyenda que se pretendió esca-

Por eso el Presidente de la República, cuando habló ayer al corazón de los chilenos, lo hizo situándose en esa corriente histórica, que surgió poderosa de las fuentes jóvenes y limpiadas de la nacionalidad. "Yo no creo en los hombres perfectos", dijo. "Yo soy tan sólo una consecuencia de los acontecimientos políticos y sociales de mi Patria; un hombre sin ambiciones, a quien sus conciudadanos han convertido en el intérprete de sus anhelos y aspiraciones más sentidas y en el símbolo y depositario de sus esperanzas".

Respecto al ataque sobre la "libertad de inversión", se hace hincapié en el artículo que establece que las personas naturales o jurídicas "no podrán realizar inversiones en rubros ajenos al giro propio", salvo autorización expresa del Director General de Impuestos Internos.

Seguridad en la industria

Es un hecho que todos los trabajos realizados por los operarios encierran un cierto grado de riesgo, y todo riesgo incontrolado dará su cuota de lesiones. Pero la adecuada atención a la seguridad originará la casi completa eliminación de las lesiones que, de otra manera, se producirían, sea cual fuere la industria, tipo de operación u ocupación de que se trate.

mantener un sistema de inspección a través de brigadas de turnos especiales, para descubrir los riesgos previsibles; entrenar, instruir y estimular a sus empleados para que sigan métodos seguros de trabajo y tomen sincero interés en su propia seguridad y en la de sus compañeros de trabajo; investigar con seriedad todos y cada uno de los accidentes para determinar la mejor forma de evitar su repetición; hacer un informe completo y rápido de todo accidente, a las autoridades correspondientes.

La reforma tributaria con anteojeras

Cierta prensa no ha encontrado mejor medio de atacar el proyecto de reforma tributaria enviado al Congreso por el Ejecutivo, que recurriendo a generalizaciones, frases huecas alarmistas y a enfoques parciales que ocultan maliciosamente partes principales y complementarias de esta iniciativa.

El territorio de Chile, con no más de 176 kilómetros de anchura y cerca de cinco mil de longitud, explica la vocación aérea de un país que tiene en las rutas del aire las comunicaciones rápidas, seguras y expeditas que requieren su desarrollo y prosperidad futuros.

Transporte aéreo y progreso nacional

El territorio de Chile, con no más de 176 kilómetros de anchura y cerca de cinco mil de longitud, explica la vocación aérea de un país que tiene en las rutas del aire las comunicaciones rápidas, seguras y expeditas que requieren su desarrollo y prosperidad futuros.

Desde entonces hasta la fecha, servicios regulares hasta Arica por el Norte, y Punta Arenas por el Sur, proclaman el progreso del transporte aéreo chileno. Bajo la nueva administración de la Línea Aérea Nacional, que por sugestiva circunstancia vuelve a estar dirigida por su propio fundador, el ahora General Merino Benítez, sus aviones han reanudado el servicio al Sur del país, después de años de suspensión.



JOSE BARROS, Regente de los Talleres de LA NACION, cumplido 54 años de permanente actividad. Su vida es un ejemplo de laboriosidad.

Cartas al DIRECTOR

Que se organicen concursos de Filosofía o Historia. Protesta por datos íntimos que solicitan los liceos.

Señor Director: El Sindicato de Escritores de Chile ha organizado un concurso nacional de novela, y el Per Club efectuará las Jornadas Pedagógicas del Cuento. Todo esto no puede sino que merecer el unánime aplauso de todos.

Recaba préstamos de auxilio de las Cajas de Previsión. Señalando la medida para terminar con ventas de picles y joyas a plazo.

El pueblo precisa más leche y menos vino. Señalando la medida para terminar con ventas de picles y joyas a plazo.

Que bajen precios de los diarios y los vendan las Empresas al público. Señalando la medida para terminar con ventas de picles y joyas a plazo.

Señor Director: La Audición "Hogar Dulce Hogar", que se transmite por radio del Estado, organizó un concurso de premiación de \$ 5.000, que consistió en adivinar el significado de la palabra "Cubaya".

Señor Director: He leído más de diez años que padece de "psoriasis", enfermedad que, según Ud. no debe ignorar, es la más rebelde que existe.

Consideraciones en torno al proyecto de Delito Económico

En un artículo editorial, un diario de la mañana sostiene que la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia de la Cámara de Diputados interpretó fielmente el sentir de la colectividad al rechazar en general el Proyecto de Delito Económico.

Se ha visto prácticamente que todas las medidas administrativas que hasta el día de hoy se han estado aplicando para preservar al consumidor del abuso en los precios del acarapamiento y ocultamiento de los artículos esenciales, han resultado totalmente infructuosas, lo que indica que la autoridad debe ir sin dilaciones a establecer el sistema adecuado para conseguir los fines que tiene obligación de alcanzar.

Se afirma, asimismo, en el artículo que me refiero, que la desarticulación política económica de los gobernantes de la causa de los males que tratan de reprimirse con el proyecto en relación, y consecuentemente, que es a ellos a quienes debería sancionarse.

Se afirma, asimismo, en el artículo que me refiero, que la desarticulación política económica de los gobernantes de la causa de los males que tratan de reprimirse con el proyecto en relación, y consecuentemente, que es a ellos a quienes debería sancionarse.

APARECIO "EN VIAJE" N.º 239, DE SEPTIEMBRE

Apareció el N.º 239 de la revista "En Viaje" correspondiente al mes de septiembre. Tras una arrojada portada en colores, en la que está representado nuestro baile típico, la cueca.

CELEBRARON DIA DEL MAESTRO, VIERNES 11

En todas las escuelas primarias del país se celebrará el viernes 11, el día del Maestro, por disposición del Director General de Educación Primaria y Enseñanza Normal don José Gómez Catalán, en virtud del decreto N.º 4.913, del año 1944.

AUDICION SOBRE CHILE OFICEROS RADIO CANADA

El Departamento Latinoamericano de Radio de Canadá, transmitirá el día de mañana, sábado 6 de septiembre, un programa especial de homenaje al Día de la Independencia Nacional, con una dramatización titulada "Ereña en Chile", cuyo texto fue escrito por Manuel Tapia y la producción y dirección estuvo a cargo de Salvador Samayoa.

PROTESTA POR DATOS INTIMOS QUE SOLICITAN LOS LICEOS

Señor Director: Los padres de alumnos en los liceos de esta ciudad, solicitan una serie de datos que ya se dieron en el colegio al efectuar la matrícula, y otros que nos han de serle perplejos. Así, una de las preguntas es: "¿Cómo se mide este nivel? También piden antecedentes sobre fecha de divorcio de los padres y una serie de datos sobre materia que considero estrictamente privadas. ¿Qué necesidad tienen de saber en el colegio cuántas personas viven en el hogar, y por qué eso de la fecha de divorcio? ¿Es que esta institución jurídica de Chile, en la forma en que es documentada, interpreta, se decide con disolución de vínculo? Atentamente, Vassiri, net 1442912, Santiago.

RECABA PRESTAMOS DE AUXILIO DE LAS CAJAS DE PREVISION

Señor Director: A raíz de los temporales que afectaron a la zona sur del país, se aprobó una ley autorizando a las Cajas de Previsión para conceder préstamos de auxilio a sus imponentes damnificados. Esta ley también incluyó a la Caja de Emplazados Públicos y Periodistas.

EL PUEBLO PRECISA MAS LECHE Y MENOS VINO

Señor Director: No hace mucho, en su prestigioso diario publicó un artículo donde el título "Falta Leche y Sobra Vino". Nada más verdadero, señor Director, que tal la multiplicidad de cantinas, bodegas y bares que no hay ciudad en que no se expendan bebidas alcohólicas. Esta situación ha llegado a tal extremo, que ya ni siquiera se escapan los barrios residenciales como es el caso de la Avda. Los Leones.

# DIJO FONCEA: "LA META DE ESTE GOBIERNO ES EL PROGRESO DEL PAIS Y EL BIENESTAR DEL PUEBLO"

La Juventud Agrariolaborista inició en la tarde de ayer, la celebración de su Día Nacional, que en propiedad es hoy, 5 de septiembre. Con tal motivo, en la sede central del PAL se realizó un concurrido acto, en el que hicieron uso de la palabra el representante del Grupo Universitario, señor Aldo Mezzano; el vicepresidente de la Juventud del primer distrito, señor Santiago Krogh; el presidente del tercer distrito, señor Hernán Lora; el Subsecretario de Educación, y miembro de la JAL, señor Germán Vidal; el presidente de la juventud de la UNAP, señor Carlos León, y el candidato a senador por Santiago, don Pedro Foncea, especialmente invitado a esta celebración.

**HOMENAJE.**— Aldo Mezzano, empezó sus palabras, pidiendo a la concurrencia un minuto de silencio en memoria y homenaje de los jóvenes caídos el 5 de septiembre de 1938, en el edificio de la ex Caja del Seguro Obrero. Terminó abogando por la conservación y el aumento de la fe en la lucha redentora del pueblo chileno. En seguida, ocupó la tribuna el señor Santiago Krogh, quien expresó que la juventud debe

## HABLO AYER ANTE LA JUVENTUD DEL AGRARIOLABORISMO

sumar toda su voluntad para llevar a la práctica los anhelos del pueblo, y para reafirmar los votos de un acendrado nacionalismo, a fin de soltar al país de las amarras que lo atan a intereses foráneos, en lo económico. Propició el que se dé una mayor importancia a la formación de la juventud, para que con mayor conciencia de la realidad y de los fines que es necesario alcanzar esté en condiciones de luchar para alcanzar el progreso de Chile. Después, el señor Hernán Lora destacó que "el número no es el que hace la fuerza, sino la fe, la convicción de que se defiende y trabaja por la verdad".

**HABLA VIDAL.**— A pedido de los asistentes habló a continuación, el Subsecretario de Educación, señor Germán Vidal, quien dijo, entre otras cosas: "en los partidos jóvenes, como el agrariolaborista, son precisamente los jóvenes el motor de su movimiento, los que encienden el ideal, purifican la doctrina y

renuevan la savia para la lucha permanente". Después habló el señor Carlos León, presidente de la Juventud de la UNAP, quien destacó la responsabilidad que ante la ciudadanía adquieren los hombres que, unidos por ella, deben dirigir de una u otra forma los destinos de la nación. "Nuestra consigna, hoy como ayer—terminó diciendo—, será la de ir un paso atrás en las conquistas para el pueblo".

**HABLA FONCEA.**— Finalmente se dirigió a los presentes el candidato a senador, don Pedro Foncea. Destacó: "Hay otro sacrificio que también tiene un valor incalculable: el sacrificio del cumplimiento del deber, que es diario; el sacrificio de la despersonalización, que es grande siempre que el sentido de la superación y la abnegación en pro de la colectividad. Este heroísmo de todos los días se traduce en una amplia cooperación". Concluyó exaltando la colaboración que todos los sectores, principalmente los que gestaron el triunfo del General Ibáñez, deben darle al Gobierno, porque su meta es el progreso del país y el bienestar del pueblo.



CON UNA GRAN ASAMBLEA, efectuada ayer en San Martín 138, la Juventud Agrariolaborista inició la celebración de su Día Nacional, que se conmemora hoy. Cerró el acto, pronunciando un vibrante discurso, el candidato a senador por Santiago de los partidos de la UNAP, don Pedro Foncea Aedo. En la mesa de honor, de izquierda a derecha: Manuel Navarrete, presidente del Núcleo Universitario del PAL; Germán Vidal, Subsecretario de Educación; Alberto Veloz Santa Cruz, dirigente nacional del PAL; Ricardo Dávila y Hugel Hernández, dirigentes nacionales de la JAL.

## En el Teatro Alameda proclamarán mañana al abanderado de la UNAP

Con igual entusiasmo, que en los días anteriores, continuaron ayer las diversas actividades, en torno a la candidatura del señor Pedro Foncea Aedo. A pesar de la lluvia, en algunos barrios, como en el de Pila del Ganso y en la Plaza Yarru, se hicieron proclamações reñampagos. Las otras, de carácter más amplio, fueron postergadas para fecha próxima.

El candidato, junto con estar al frente de su campaña electoral, se ha preocupado de diversos problemas nacionales, en reuniones con el Presidente de la República y Ministros de Estado. Una de sus mayores preocupaciones es la solución definitiva del problema de la locomoción colectiva, acerca de lo cual ha conversado e intercambiado ideas largamente con el General Ibáñez.

Probablemente hoy, el señor Foncea se dirija a Curacaví y localidades intermedias, donde será proclamado. Ayer estuvo en Reñaca y otros pueblos de esa región. **REUNION EN SECRETARIAS.**— Los dirigentes de la campaña, en los diversos distritos y comunas de Santiago, se reunieron ayer en la sede del Partido Agrariolaborista, a fin de examinar el curso de los trabajos electorales.

**MARANA.**— Caracteres de especial importancia tendrá el acto que para las 10.30 horas de mañana se prepara en el Teatro Alameda, y en el cual los militantes de los partidos que forman la UNAP en las comunas 2.ª, 3.ª, 4.ª y 9.ª, proclamarán al señor Foncea, como su abanderado en el comicio del 4.º de octubre próximo. En esta oportunidad, harán uso de la palabra el candidato y dirigentes de la Unión Nacional del Pueblo.

## Elegidas las comisiones de estudios de la convención de los conservadores

La Comisión Organizadora de la XVI Convención General del Partido Conservador, ha elegido las siguientes comisiones de estudio: **Estadísticas y organización.**— Presidente, Horacio Walker Larraín; secretario, Héctor Valenzuela; vocales: Alfonso Domínguez, Fernando García Huidobro, María Cruz Coke de Lagos, Rafael Correa, diputado Francisco Palma, Eduardo Merino, María Luisa Pérez, Patricio Hurtado, Luis Gutiérrez y Elvira Vial de Prieto; **Asuntos económicos y sociales y municipales.**— Presidente, senador Eduardo Cruz Coke; secretario, Patricio Hurtado; vocales: Alejandro de la Noe, José Luis López Ureta, Eduardo Alvear, Carmen Gamboa de Alvear, Julio Santa María, Raúl Varela, Juan Vial, Enrique Wiegand, Consuelo Vial y Jorge Vidal del Villar; **Asuntos económicos y financieros.**— Presidente, Pablo Larraín; secretario, Rolando Castillo, González; **Asuntos económicos y sociales y municipales.**— Presidente, senador Eduardo Cruz Coke; secretario, Patricio Hurtado; vocales: Alejandro de la Noe, José Luis López Ureta, Eduardo Alvear, Carmen Gamboa de Alvear, Julio Santa María, Raúl Varela, Juan Vial, Enrique Wiegand, Consuelo Vial y Jorge Vidal del Villar; **Asuntos económicos y financieros.**— Presidente, Pablo Larraín; secretario, Rolando Castillo, González.

El acto de unificación respectiva se firmará en la próxima semana.

**Optimista el candidato a regidor Sr. Benimelis**  
El candidato a regidor por Suños, don Julio Benimelis Rosales, presidente de la Unión Cívica Nacional, ha informado que su campaña está adquiriendo cada vez mayores posibilidades de éxito, pues su postulación ha sido bien recibida en diversos sindicatos, comités, clubes deportivos y sociales de esa comuna. El señor Benimelis ha tenido actuación como miembro de la Universidad Técnica "Miguel Galdames"

## HONRAN LA MEMORIA DE LOS CAIDOS EL 5 DE SEPTIEMBRE DEL 38

Hoy, como en años anteriores, se honrará la memoria de los caídos el 5 de Septiembre de 1938, en el edificio de la Caja de Seguro Obrero. Con tal motivo se desarrollará el siguiente programa conmemorativo:

**HOY, SÁBADO 5.**— A las 11 horas, misa en la Iglesia de San Agustín; si media día, colocación de una corona de flores en el edificio de la Caja de Seguro Social.

**MARANA, DOMINGO 6.**— A las 11 horas, misa en el Cementerio General; 11.30, romería a la tumba de los caídos; 11.45, Himno Patrio en el mismo lugar; 12 horas, discurso por el señor Germán Cavada; 12.45, el señor Hediberio Hissam pasará lista a los caídos; 13 horas, visita a las tumbas y custodia de los mártires.

## DIRECTIVA PROVISIONAL ELIGE LA ASAMBLEA DE PROVIDENCIA DEL PDP

Por acuerdo del consejo provincial del tercer distrito del Partido Democrático del Pueblo, se procedió a reorganizar la Asamblea de Providencia, designándose la siguiente directiva provisional: presidente, doña Marta Canales; vicepresidente, don Julio Vásquez; secretario, don Luis Fuenzalida; tesorera, doña Marta Astudillo de Apablaza; vocal, Pedro Fuenzalida; delegados al consejo provincial, doña María Canales y don Luis Fuenzalida.

La sesión fue presidida por el consejero nacional del PDP don Raúl Arenas González, y por el secretario de organización del consejo provincial del distrito, don Manuel Sáez Fuentes. Asistieron alrededor de 100 militantes.

Se adoptaron los siguientes acuerdos: 1.º) Sesionar todos los jueves, a las 20.30 horas, en Emilio Delporte 1245; 2.º) Elegir la directiva definitiva de la asamblea el último domingo del presente mes; y 3.º) Intensificar los trabajos electorales del candidato a senador de la UNAP, señor Pedro Foncea Aedo.

## SERVICIO DE RADIO PARA LA ZONA SUR

En el Ministerio de Hacienda, se recibió ayer, un oficio del Ministerio del Interior, por el cual la Dirección General de Correos y Telégrafos, pide que se estudie la posibilidad de establecer un circuito de radio entre Puerto Montt y Cochrano, cuyo costo sería de aproximadamente \$20 mil pesos.

## Congreso Regional inaugurarán los socialistas populares el viernes 25

Según los preparativos para el Congreso Regional que, durante los días 25, 26 y 27 del presente mes, celebrará en Santiago el Partido Socialista Popular. Tratará todos los problemas de la actualidad política y procederá a elegir nuevos miembros del Comité Regional. También elegirá los delegados que asistirán al Congreso General del Partido, a realizarse a mediados del próximo mes de octubre, en la ciudad de La Serena.

El torneo se inaugurará a las 20 horas del viernes 25, oportunidad durante la cual hablarán el presidente del Comité Organizador, señor Tito Palestro; el secretario regional, señor Julio Palestro; el senador Aniceto Rodríguez y el diputado Hermelino Tamayo. El mismo día se efectuará la elección del Presidente del Congreso y se designarán las Comisiones de Trabajo, se oírán las cuentas del actual Secretario General, de los parlamentarios y regidores, y se leerán los

informes de las comisiones técnicas, sindicales y de organización. El presidente elegirá un presidente, un secretario, un vocal, un comisario general, tres presidentes de debates, igual número de secretarios de actas y correspondencia, y dos secretarios de prensa y propaganda. Las comisiones serán las siguientes: Calificadoras de Poderes, Temas Varios, Organización, Sindical y Política.

**Musalem Hnos. S.A.**  
En su gran venta de Primavera ofrece el sorteo más grande en regalos para caballeros y artículos de librería.  
LAPICERAS TROPEN ORO \$ 840.—  
TROPEN ESCOLAR \$ 395.—  
ENCENDADORES BROWNTON desde \$ 770.—  
ANTEOJOS PARA SOL desde \$ 295.—  
BILLETAS de vaqueta desde \$ 440.—  
Visite los centros centrales sucursales  
AMADADA 21 PUENTE 798  
BANDERA 555 ESTADO 108

## ACTIVIDADES PARTIDARIAS

**Partido Agrario Laborista.**— A las 21.30 horas, los militantes del PAL de la novena comuna efectuarán un baile social en el Sindicato de la Fábrica Nacional de Saco, San Alfonso al llegar a Antofagasta. Conmemorarán el triunfo presidencial del 4 de Septiembre.

**Partido Conservador.**— La novena comuna cita a asamblea general para mañana, a las 11 horas, en su local de la calle Conferencia N.º 1090.

**Centerra.**— La Confederación Chilena de la Tierra, en reunión provincial de sus bases, acordó proclamar a candidatura a senador por Santiago del coronel (r) Zorobabel Villablanca Soto.

**Optimista el candidato a regidor Sr. Benimelis**  
El candidato a regidor por Suños, don Julio Benimelis Rosales, presidente de la Unión Cívica Nacional, ha informado que su campaña está adquiriendo cada vez mayores posibilidades de éxito, pues su postulación ha sido bien recibida en diversos sindicatos, comités, clubes deportivos y sociales de esa comuna. El señor Benimelis ha tenido actuación como miembro de la Universidad Técnica "Miguel Galdames"

## Gran acto de adhesión de los obreros municipales a don Mamerio Figueroa

Ayer se efectuó la velada literario-musical, organizada por los partidarios del candidato a senador, señor Mamerio Figueroa, en celebración del primer aniversario del 4 de Septiembre. En el local de Compañía 1488 se juntaron aproximadamente mil personas, ante las cuales el ex Intendente-Alcalde usó de la palabra, siendo ovacionado.

**EN EL PARADERO 23.**— Hoy, a las 20 horas, se realizará una concentración en calle La Granja 8763, paradero 23 de la Gran Avenida, en la cual los vecinos de la Población San Ramón proclamarán al señor Figueroa.

**PARA MAÑANA.**— Hoy quedarán ultimados los preparativos de la concentración que para mañana han programado, en el Teatro Coloso, los obreros municipales de Santiago, a fin de testimoniar públicamente su adhesión al ex Intendente-Alcalde de la provincia, a quien pro-

clamarán como su abanderado en la elección complementaria para designar un senador por Santiago. También mañana, los afiliados a la Unión de Pobladores de Nueva La Legua, en el terminal de los micros N.º 20, proclamarán al señor Figueroa en concentración de vecinos.

**VISITA.**— El señor Figueroa visitará el lunes próximo la Fundación Libertad, especialmente invitado por los obreros y empleados de esa industria.

## Falangistas atacameños trabajan por el candidato Roberto Flores

Ayer venció el plazo legal para la inscripción de candidatos, con motivo de la elección complementaria de un diputado, que se realizará en la provincia de Atacama, el domingo 13 de septiembre. No fue inscrito, como lo pensaban, los dirigentes de los llamados partidos de oposición, el señor Alejandro Noemí Huerta, prestigioso industrial minero de Freirina, que pertenece a la Falange Nacional. De tal suerte, los únicos candidatos a dicha diputación serán el socialista popular, don Roberto Flores Álvarez, que tiene el apoyo de todos los partidos falangistas, y de los más importantes núcleos independientes y regionalistas de Atacama, y el candidato radical, don Orlando Poblete, a quien apoyan todos los socios del fracasado Pacto de Colhueco.

Los falangistas atacameños, cuyo mejor derecho a postular con un candidato, de sus filas (preclaramente el señor Noemí) fue tramitado y postergado por los radicales, acordaron abstenerse en los comicios del 13 de septiembre. Pero para nadie es un misterio que la mayoría de ellos están trabajando por el señor Flores, que a sus dotes personales, une su calidad de regionalista auténtico, pues nació en Vallenar. En cambio, el señor Poblete es chilleano.

Para colaborar en la campaña del señor Flores, en la próxima semana se dirigirá a la provincia de Atacama, el señor Pedro Foncea, acompañado por 15 diputados agrariolaboristas.

**"ESTANQUERO" A SUS LECTORES**  
La edición de "Estanquero" N.º 333, dedicada al 4 de septiembre, que debió aparecer el día de ayer, no saldrá a circulación hasta el viernes de la próxima semana. La huelga de los obreros gráficos, que se prolonga ya varios días, nos impide cumplir, como lo hubiéramos deseado, con nuestro público lector. Rogamos, en consecuencia, a nuestros lectores, suscriptores y distribuidores, disculpar esta omisión involuntaria y que se debe a motivos que escapan totalmente a nuestro control.  
LA DIRECCION

**CUBIERTAS DE CRISTAL**  
PARA MUEBLES, RADIOS Y TODO USO  
LIQUIDAMOS ENORME STOCK SALDOS.  
PRECIOS SUMAMENTE BAJADOS.  
"Vidriería AMERICANA"  
STO. DOMINGO 1044 (FRENTE CIA. GAS) STGO.

**FABRICA de MUEBLES y MUEBLERIA "ESTADO"**  
ART. ALESSANDRI 33 (Ex Estado) (Subterráneo)  
OFRECE: dormitorios, comedores, muebles de cocina, living modernos, muebles suites, Muebles, Chippendale, Reina Ana y Colonial. FACILIDADES DE PAGO Y TAMBIEN SIN PIE

MAÑANA A LAS 10 HORAS EN EL TEATRO ALAMEDA PROCLAMACION DEL CANDIDATO DE LA UNAP PEDRO FONCEA AEDO  
ORADORES: Senador Raúl Ampuero, senador Humberto Martones, diputados Juan Fuentealba, Sergio Recabarren y José Musalem; María Moll de Escudero, y el candidato, PEDRO FONCEA  
MAÑANA A LAS 10 HORAS MOVILIZACION GENERAL DE LA UNAP AL TEATRO ALAMEDA AL SENADO IRA FONCEA PORQUE EL PUEBLO LO DESEA  
NOTA: El acto será radiodifundido por las emisoras: CB 101, RADIO YUNGAY — CB 114, RADIO CORPORACION — Y RADIO SARGENTO ALDEA, DE SAN ANTONIO.

Si viaja a Bs. AIRES vuela por PANAGRA "SERVICIO DIARIO"  
Reserve ahora sus pasajes para los días de Fiestas Patrias  
La gran demanda de pasajes que existe, año a año, para viajar a Buenos Aires en los días de fiestas patrias, nos obliga a recomendar a los pasajeros que efectúen sus reservas a la brevedad, hoy mismo o mañana si es posible. Así se evitarán inconvenientes de último hora.  
Diríjase a su agente de viajes o directamente al teléfono 81961, de Panagra.  
PANAGRA  
PAN AMERICAN - GRACE AIRWAYS  
Agentes Generales: GRACE Y CIA. (CHILE), S. A. Morandé 315, etc. Huérfanos, Santiago

SEPCION DE COBRANZA JUDICIAL DE IMPUESTOS ABOGACIA PROVINCIAL - HUERFANOS 1147

Contribuyentes de diversas categorías de impuestos que han suscrito Convenios de Pagos en la Abogacia Provincial de Santiago, que se encuentran atrasados en su cumplimiento:

Table with columns: NOMBRE, DOMICILIO, NOMBRE, DOMICILIO. Lists names and addresses of taxpayers in various categories like 'Depositarario señor Luis Alegre', 'Depositarario señor Oscar Gmto', etc.

Los nuevos detenidos en el affaire de las previas

Investigan supuesto soborno de cuatro millones de un alto ex-funcionario. El Ministro incommunicó a los aprensados

La aprehensión de los financistas Moisés Trumper Halperin y Henry Krauss Flores puso ayer una nueva nota de expectación en el sensacional proceso que por falsificación de documento público y tentativa de fraude por 600 millones de pesos, instruye el Ministro de la Corte de Apelaciones don Gus-

tauvo Montero Rojas. Aumentó el sensacionalismo de esta causa la devolución de cuatro millones de pesos en efectivo que entregaron dos de los detenidos, y la incommunicación que dictó el magistrado contra todos los implicados en este "affaire".

de un ex alto funcionario quien habría sido objeto de un subdolo soborno por la suma de 4 millones de pesos con el objeto de facilitar las operaciones generales del traslado de capitales de Chile a la Argentina. Lentamente la justicia va hilvanando declaraciones y sacando conclusiones sobre la forma de operar de los detenidos, quienes parecen ser dueños de espectaculares situaciones en otros países. Así, por ejemplo, se sabe que existen operaciones comerciales de acro iniciadas por los ciudadanos mencionados en Bélgica, Holanda, Francia y algunos otros países europeos. La existencia de dólares-nacionales no permitió que la Compañía de Acero del Pacífico pudiera entrar en negocios con Cohan, Traibel, Hain y Courbussier. Esto motivó la aspiración de los ciudadanos extranjeros de pretender trasladar sus capitales a la Argentina. Sin embargo, existe la incógnita del documento con el cual los extranjeros intentaron realizar este traslado ilícito. El Laboratorio de Policía Técnica, así como los expertos peritos calígrafos estudiarán en todo el día de hoy, las minúsculas huellas que existen en el documento, el cual se ha con-

Gigantesca especulación en playas de estacionamiento

INVESTIGACIONES ALLANARA HOY LOS LOCALES DE STGO.

Por orden expresa de la Superintendencia de Abastecimientos y Precios, la Abogacia contra la Especulación, que dirige el comisario Gustavo Segura, intervendrá directamente en el allanamiento de todas las llamadas playas de estacionamiento de vehículos, que suman más de 40 en toda la capital, y que, eludiendo las disposiciones legales del Comisariado y de Impuestos Internos, cobran precios especulativos por mantener, por escasos minutos, los automóviles que les dejaban encarrujados.

Los abogados señores Pedro Bórquez, Vicente Monti y otros profesionales, especialistas en infructuosamente en la anterior instancia fueron los comerciantes Henry Krauss Flores y Moisés Trumper Halperin, detenidos ayer. Ambos, en concomitancia con el señor F. G. P., según se informó, servían de agentes de enlace entre los autores del delito y el Consejo de Comercio Exterior, aprovechando la influencia que el señor Trumper hizo devolvió de 300 mil pesos, que también le había enviado para su custodia el argentino Simón Cohan. En celada separada de la Carcel Pública, igual que los comerciantes anteriores, quedaron incommunicados.

DESIISTIMIENTO DE LOS RECURSOS DE AMPARO. Los ciudadanos uruguayos David Hain y su secretario Gerardo Traibel, que tenían presentada una demanda de amparo a la Corte de Apelaciones, se desistieron ayer de esta acción judicial, por no haber sido posible reclamar puestos a disposición de la justicia.

DETENIDOS HASTA EL MOMENTO. Permanecen actualmente en la Carcel Pública, incommunicados, mientras los señores Paul Courbussier, David Hain, Julio Traibel, Simón Cohan, F. G. P., Moisés Trumper y Henry Krauss, a las últimas horas de ayer, no habían dado resultados de las gestiones para trasladarlos al anexo cárcel del Pasaje Capuchinos.

OTROS DETALLES. Las investigaciones en torno al llamado affaire de las previas, continuaron ayer en forma interrumpida, con las renovadas interrogaciones practicadas por el ministro surmariano a Cohan, David Hain, Julio Traibel, Paul Courbussier, a las siguientes locales, que arrienda diferentes instituciones y particulares: Monjitas 666, Santa Lucía 223, Huérfanos 1315, San Domingo 1240, Santo Domingo 1325 y Avenida Bernardo O'Higgins 970.

CIARO NEGOCIO. La policía pudo comprobar que los infractores pagaban —en algunos casos— 3 mil pesos de alquiler de arrendamiento, mientras recibían una entrada bruta mensual de más de 54 mil pesos, deduciéndose que cobraban 30 pesos por vehículo, y atendiendo solamente a los 24 horas de los días (en los 24 horas) de la semana, el señor José Venegas González es arrendatario de un sitio erizo en la calle Miraflores 256, por el que cobra la cantidad de 4 mil pesos mensuales, y recibe diariamente una entrada aproximada de 60 vehículos diarios.

ALGUNAS "PLAYAS" DE ESTACIONAMIENTO. El señor José Venegas González es arrendatario de un sitio erizo en la calle Miraflores 256, por el que cobra la cantidad de 4 mil pesos mensuales, y recibe diariamente una entrada aproximada de 60 vehículos diarios.

CLARO NEGOCIO. La policía pudo comprobar que los infractores pagaban —en algunos casos— 3 mil pesos de alquiler de arrendamiento, mientras recibían una entrada bruta mensual de más de 54 mil pesos, deduciéndose que cobraban 30 pesos por vehículo, y atendiendo solamente a los 24 horas de los días (en los 24 horas) de la semana, el señor José Venegas González es arrendatario de un sitio erizo en la calle Miraflores 256, por el que cobra la cantidad de 4 mil pesos mensuales, y recibe diariamente una entrada aproximada de 60 vehículos diarios.

El guitarrista Argüelles actuará hoy en Municipal



El notable guitarrista español Félix Argüelles, ofrecerá un recital, a las 19 horas de hoy, en el Teatro Municipal, interpretando composiciones de autores nacionales y extranjeros, hasta los contemporáneos.

Argüelles, últimamente ha estado en Nueva York y Buenos Aires, donde la crítica ha elegido el estilo interpretativo en poses. El programa de esta vez será: Pavana de Gaspar Sanz; Preludio de Alarcó; Entrada de Alarcó; Bourree de Robert de Visse; Courante de Robert de Visse; Estudio de Aguado; Triana de Argüelles; Canción catalana de Llobet; Fandanguillo de Moros Torroba; Danza Mora de Moros; Serenata de Malata; Pavana de Granados, y Leyenda de Albéniz.

Loayza se clasificó campeón nacional de los peso mediano

GANO A VARGAS POR ABANDONO AL 10.º ROUND

Por abandono al término del décimo round venció Humberto Loayza a Manuel Vargas (72.600 kilos) en el encuentro que en disputa del título nacional de la categoría mediano, se disputó anoche en el cuadrilátero del Teatro Alameda ante un público estimado en dos mil quinientos personas que pagaron la suma de 130 mil pesos.

Manifestación dan hoy a don Leopoldo Sánchez

Hoy, a las 13 horas, se llevará a efecto en la Quinta Carroza la manifestación que las sociedades mutualistas, regidores y amigos le ofrecen al señor Leopoldo Sánchez Vázquez por la señalada labor que ha habido en bien del mutualismo nacional y de su destacada labor como regidor en favor de la ciudad.

Renuncio intendente Flores de Coquimbo

Presentó la renuncia de su cargo, el Intendente de Coquimbo, señor Roberto Flores, quien figura como candidato a la elección extraordinaria de un diputado en la provincia de Aconcagua.

Primer Congreso Nacional de Seguridad se inicia el lunes

Con auspicio del Presidente de la República, Ministros de Estado, Cuerpo Diplomático y autoridades de la Universidad de Chile, el acto inaugural del Congreso Nacional de Seguridad y daños que se expandirán en forma técnica del progreso del país, a la economía nacional, se producirá en las calles, las industrias, las minas, las explotaciones, considerando que un alto porcentaje de estas eventualidades, pueden ser eliminadas mediante medidas de seguridad.

Funerales de un veterano del 79

A la edad de 90 años falleció ayer el Veterano del 79, mayor señor Francisco Moscoso Cornejo, y a las 16.30 horas en el Cementerio General. Sus restos serán sepultados con los honores correspondientes.

Actividades Culturales

EL INSTITUTO CHILENO-BRASILEÑO DE CULTURA celebrará, a las 19 horas de hoy, en el salón de la Universidad de Chile, un acto recordatorio al día patrio del Brasil. LA AUDICION HISTORIA DEL TEATRO se transmitirá a Radio Corporación, bajo el auspicio de la Universidad de Chile, por LA SOCIEDAD CHILENA DE NUTRICION, Bromatología y Toxicología celebrará el martes un symposium, con asistencia de varios destacados especialistas latinoamericanos, en la Escuela de QUIMICA y FARMACIA de la Universidad de Chile. CONFERENCIAS DE LA SOCIEDAD DE QUIMICA. Ayer se puso término al ciclo de cinco conferencias sobre literatura colonial dictadas por el crítico literario Sr. Hernán Díaz Arrieta (Aloña), en la Escuela de Periodismo.

# Para el hogar y la mujer



## Silveta lánguida domina en la moda que dicta España

La nueva colección de Asunción Bastida marca una variación especial dentro de la silveta femenina; presenta la mujer de figura lánguida, de nueva línea y con variación de proporciones en las mangas, que lucen un nuevo movimiento inclinado a partir del hombro, terminando en la extremidad en forma estrecha. Su nueva moda

rompe con la influencia del hombre en el vestir femenino, devolviendo a la mujer toda la feminidad, que jamás debió perder, su línea es joven a la vez que poética; es moderna y dinámica, siendo su principal característica la femineidad que desborda en todas las creaciones de esta personalísima artista. Su colección es un acierto de



ganas, a la vez que simple, siendo éste su mayor éxito; la colección es práctica y sumamente llevable como base dos figuras, acoplables a toda silveta femenina, ya que su norma es resaltar la belleza de la mujer, dando a cada figura la silveta que precisa. La figura sin adornos, el talle muy marcado, dominando la



fantasía sobre lo clásico, algunos de sus modelos de sentido exótico, que resalta el espíritu de su colección, sencilla de línea pero muy estudiada, lo que hace que sus modelos no puedan ser copiados por la perfección de su corte; el busto levemente



acusado en forma levantada; los escotes pronunciados, con los hombros descubiertos, variando en forma redonda, abiertos y en corazón; los abrigos muy marcados los redingotes, y anchos y

## PEÑALBA PRESENTA SU SEGUNDA EXPOSICION DE MODAS



Con asistencia de numerosas damas se realizó, en el Oriente, la segunda exposición de modelos, presentada por Casa Peñalba, con la colaboración de las modelos profesionales Gerda, Sonia y Georgette. La exhibición, realizada en el té-canasta de beneficencia, organizada por las damas Leonas de la comuna de San Miguel, obtuvo un éxito inusitado. Con este desfile de modas, nuevamente Peñalba se pone en el primer plano en la moda femenina chilena. Los trajes presentados cumplieron con todos los requisitos que requiere una mujer moderna en el trabajo de oficina, en los cocteles, fiestas y teatro. Suntuosas toilettes para grandes recepciones, terciarías con vaporosos conjuntos para juveniles, y trajes de baile para las debutantes del año. Cooperaron para el éxito de la reunión las fantasías de Casa Grant, los sombreros de Chapeaux de Paris y las pieles de Bernardo Juffé. Los modelos que desfilaron con estas hermosas tenidas, llevaban el maquillaje perfecto de Elizabeth Arden, y además, lucían las finísimas medias de Casa Seiman. En el grabado, Sonia y Gerda durante la presentación en el té-canasta.

rectos, estrechando en los bajos, voluminosos pero ligeros. Las faldas levemente acortadas para vestidos de calle a 35 cms. del suelo, y sin norma fija para las demás concepciones del vestir, cuyo detalle depende exclusivamente del efecto del conjunto.

Los diseños que ilustran esta crónica fueron enviados especialmente por Asunción Bastida, como una exclusividad para LA NAC.

*Asunción Bastida*

## SEA ORIGINAL PARA HACER SUS REGALOS

Cuando las circunstancias la obliguen a hacer un regalo y no cuente con mucho dinero al costo en dinero. En este sentido y para no tener tiempo que perder en la selección de regalos de poco precio, es muy conveniente formarse una guía personal, en donde figuren los obsequios que Ud. ha estado mirando sin objeto preciso en los escaparates.

Este guía de regalos debe hacerse separando con títulos independientes que designen los regalos civiles, como: "edad bajo el cielo" se colocarán las cosas que se han visto con sus respectivas direcciones y precios.

**UN NUEVO ADELANTO EN LA CALLE SAN DIEGO**

**Depto. Eléctrico:**

- Radio: Philips, Distribuidor autorizado.
- Discos: RCA, Victor, Columbia, Odeón, etc.
- Repuestos de Radios de todas marcas.
- Reparaciones de Radios en general.
- Tocadiscos de todas marcas.
- Artículos eléctricos.

**Depto. Plásticos:**

- Artículos de Bakelita Shiff e Implast.

**Depto. Menajes:**

- Marquesas Cromadas.
- Sombreros de hinchada de acero.
- Cojines.
- Artículos de Aluminio en general.
- Cocinas y Estufas de P. rafina.

**CASA Millaray**  
RADIO S. L. T. D. A.  
SAN DIEGO 226 - FONDO 66950

Vuele por

# B.O.A.C.



## a RIO de JANEIRO



Y APROVECHE LA TARIFA REDUCIDA DE EXCURSION DE IDA Y REGRESO VALIDA POR 30 DIAS.

SALIDAS DE SANTIAGO: MIERCOLES Y DOMINGOS A LAS 15.30 HORAS.

Los pasajeros chilenos sólo necesitan Carnet de Identidad y certificado de vacuna

Consulte a su Agencia de Turismo o

# B.O.A.C.

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION  
Mac-Iver 230 - Teléfonos 35081/82 - Santiago.

82 West Coast PUBLICITY

## MAR - BLAS



## CUCHILLERIA

Vendo a precios de gran ocasión, ricos juegos de cuchillerías importadas, en todos los estilos y modelos, marcas Rodgers, Sheffield, Silco, Dixon, Solingen, Arbolito, Community, Trébol, Elkington y otra gran variedad en alemanas, suecas y belgas, y en finas alpacas inalterables, para 6, 8 y 12 personas, desde \$ 1.500.

## PORCELANAS

Preciosos juegos de mesa en finas porcelanas alemanas y objetos para regalos, desde \$ 100. Todos importados. Atención permanente hasta las nueve de la noche, incluso sábados y domingos

CALLE JOFRE N.º 0143 — (Bajos, casa particular)  
(Entre Avenidas General Bustamante y Seminario)

## Casa JEANNE D'ARC

Marcelo Saenger Caperán  
Artículos religiosos  
Regalos de arte  
Estampas  
Libros de Misa  
Rosarios  
Medallas  
Gargantillas de oro  
Bronces Litúrgicos

AHUMADA 38



No toque la misma nota en sus tenidas durante la nueva temporada que comienza

Los Departamentos de Modas, confección, camisería niñas y niños Peñalba en un alarde nunca visto de colores y líneas, le ofrecen el más amplio registro de estilos y oportunidades. Es la Sinfonía Primavera Peñalba, con su paula de calidad indiscutida.

ESTADO 144

**Peñalba**  
DOS GRANDES SASTRERIAS PARA UNA GRAN CIUDAD

AHUMADA 268

VIAJEROS



TREMENDO ATUN, el más grande de los que trafica por los mares canadienses...

Por vía aérea ha regresado de Europa el ingeniero señor Nilo Rosenberg Gallo...

De Concepción han regresado a Santiago el señor Ramiro Silva Henríquez...

El Contralmirante (R) señor Julio Allard, señora e hijos han regresado de Europa.

Procedente de Concepción se encuentra de paso en Santiago, la señora María Sponer de Aninat.

Después de numerosas despedidas y de haber permanecido en Chile por tres años...

Al partir el capitán Ribeiro, lleva a su tierra la condecoración de la Medalla Militar...

Por su parte, la señora de Ribeiro, recibió de manos de la señora del almirante Lagreze...

DIPLOMATICAS - La señora Livia Villamil Jaramillo...

El Ministro Consejero, Encargado de Negocios...

El Embajador del Brasil, Excmo. señor Cyro de Frenche...

LAURA RODIG, EN SALA NASCIMENTO. - Hoy sábado...

BAILE DE GALA EN BOMBA ESPANA. - Con motivo de la inauguración del nuevo Cuartel...



LA VISITA DEL INTENDENTE DE SANTIAGO, señor Santiago Danús Peña...



Detalles sobre "Carmina Burana"

Al repetirse el espectáculo del Ballet-Oratorio "Carmina Burana", se confirman las observaciones...

SRTA. ELIANA HERRERA HOK MAZARAL, su matrimonio con el Sr. Renato Chacón Blanchot...

SALON COLORADO - CLUB DE LA UNION. - Dedicado en honor del señor José Maza Fernández...

De las partes en escena, volvió a demostrarse bastante inseguridad en técnica...

STADIO ITALIANO. - Con motivo del aniversario de la institución, se avisa a nuestros socios...

NACIMIENTOS. - En el Peneión de la Maternidad del Hospital "José Joaquín Aguirre"...

NOTAS RELIGIOSAS. - El Centro de Ocinistas de A. C. sus socios y compañeros...

RETOIRO PARA OFICINISTAS. - El domingo 6 de septiembre, tendrá lugar el retiro de formación espiritual...

BAUTIZO. - Hoy será bautizada en la Parroquia de la Santísima Trinidad...

CORONAS DE CARIDAD LOS NOGALES. - Para ayudar a la pronta terminación y habilitación del "Policlínico Padre A. Hurtado"...

Las donaciones pueden dirigirse a "Obras Sociales Los Nogalet", Alonso Ovalle 1452...

EN HONOR DEL SEÑOR RAUL ELGUETA Y SEÑORA. - El Cuerpo Consular ofrece hoy, en el Club de la Unión...

BAUTIZO. - Ha sido bautizado Fernando, hijo del señor Ferrero Olivares...

Fueron sus padrinos el señor Ernesto Olivares y la señorita Cristina Echavarría Velasco.



Señorita ELIANA LUCAVECHY MORENO, cuyo matrimonio con el señor Luis Hernán Olguin Fernández será bendecido...

LA SEÑORA CLORINDA HENRIQUEZ ARGOMEDO DE CONTRERAS. - Mañana, primer aniversario del fallecimiento de la señora Clorinda Henríquez de Contreras...

MATRIMONIOS DE BOY. - Señorita María Eugenia Sutter, con el señor Rodolfo Sutter González...

Señorita María Elvira de la Cruz, con el señor Luis Hernán Olguin Fernández...

Señorita María Elvira de la Cruz, con el señor Luis Hernán Olguin Fernández...

Señorita Elvira de la Cruz, con el señor Luis Hernán Olguin Fernández...

NANCY M.A. GRAN SURTIDO EN Faldas, chaquetas y chombras...

FALDAS GRAN Surtido EN MODELOS Y COLORES A SOLO \$438. ROSAS 1130 FABRICA

MODAS "HONET" CREDITOS TRAJES SASTRE - VESTIDOS CHAQUETONES Y ABRIGOS GRAN SURTIDO Hechuras seleccionadas SAN PABLO 960 (INTERIOR) FRENTE MERCADO

LA SEÑORA MARIA OJEDA DE JOBET. - Anteyer, después de una misa oficiada en la Parroquia de La Anunciación...

La Cofradía del Rosario de Santo Domingo, se reunirá mañana, primer domingo del mes...

En la Universidad de Chile se efectuará hoy, a las 19 horas, el homenaje del Instituto Chileno-Brasileño de Cultura...

En la Clínica Santa María ha nacido María Laura del Tránsito, hija de don Pedro Gajardo Ceballos...

En la Parroquia de la Santísima Trinidad, Verónica Vergara O. y de la Dra. María Rubio de Vergara...

NO VENDA JOYAS sin consultar gratuitamente y sin compromiso alguno a los expertos especializados en MONEDA 808

MODAS Betty OFRECE CON GRANDES CREDITOS: Modelos exclusivos en Batas, desde \$ 1.450. TRAJES DE FIESTA y de calle. TRAJES SASTRE, importados y nacionales, desde \$ 2.800. TRES CUARTOS en todos los tipos, desde \$ 970. ABRIGOS, desde 3.600 pesos. SIN PIE Bancarios, Ejercito, Carabineros, Profesores y Municipales. MONEDA 884 SABADO ABIERTO TODO EL DIA

CERRADO Sábados en la tarde ALMACENES Paris ALAMEDA Y SAN ANTONIO

Mirage El perfume "tout Paris" NUEVA CREACION DE ATKINSONS

CONDECORADO EL GENERAL W. DEAN

SEUL, 4.— (AL).— A poco de ser devuelto por los comunistas, fue condecorado el mayor general William F. Dean, quien oyera prisionero de los comunistas en 1950, en las acciones que se desarrollaron cerca de Taejón.

PACTO DE SEGURIDAD RECIPROCA FIRMARIA RUSIA CON NORCOREA

PARIS, 4.— (AL).— Rumores circulan en las esferas diplomáticas aliadas, dicen que es posible que la Unión Soviética concierte un pacto especial de seguridad mutua con Corea del Norte, en respuesta del que han concertado los Estados Unidos con Corea del Sur.

GOBIERNO COLOMBIANO PIDE A GUERRILLEROS QUE DEPONGAN ARMAS

BOGOTÁ, 4 (AL).— La directiva Nacional del Partido Liberal dirigió un llamado a todos los guerrilleros que aún no han depuesto sus armas, para que lo hagan.

Señala la declaración que en esta forma se podrá asegurar el clima de convivencia pacífica y civilizada esencial para el progreso nacional.

Cuando Rojas Pinilla, asumió el poder, después del golpe que alzó a Laureano Gómez, se anunció la decisión gubernamental de no adoptar represalias contra los irregulares guerrilleros que combatían el régimen conservador.

Regresa Dean. SEUL, 5.— (U. P.).— El general William F. Dean, partió de Corea en el avión particular del comandante de la quinta

fuera aérea, general Samuel Anderson. El avión despegó del aeropuerto de Seúl a las 9.23 de la mañana, y llegará a Tokio 4. horas más tarde. Dean adquirió juego a los Estados Unidos.

En camino al aeropuerto el general Dean pasó por calles que estaban llenas de miles de estudiantes con banderas norteamericanas y surcoreanas.

En el aeropuerto estuvieron a despedirlo importantes funcionarios surcoreanos, así como el comandante supremo de las Naciones Unidas, general Mark W. Clark, y el comandante del octavo ejército, general Maxwell Taylor.

El metal para entrega en septiembre cerró a 26,50, o sea con una baja de 20 puntos con respecto a ayer.

Para los meses posteriores las cotizaciones de cierre fueron las siguientes: octubre 25,90 con baja de 10 puntos; noviembre 25,40, con baja de 10 puntos; diciembre 24,90, sin cambio; enero 24,40, baja de 10; febrero 24,00, baja de 20; marzo 23,75, baja de 20; abril 23,50, baja de 20; mayo 23,30, baja de 25; junio 22,90, baja de 15 y agosto 22,70, baja de 25.

Nuevo temporal azota la zona cordillerana. MENDOZA, 4.— (AL).— El observatorio Meteorológico de esta ciudad, informó que está nevando intensamente en la región cordillerana, y que se ha hecho presente el llamado "viento blanco", soplando en forma moderada.

Por otra parte, se ha informado que el viento temporal causó la muerte de gran cantidad de ganado mayor y menor. Los puesteros de la localidad del Choique, que pudieron llegar a los centros poblados, luego de despegar las vías de acceso, manifestaron que donde el daño fue mayor ha sido en las zonas de pastores del departamento Presidente Perón.

ARTISTA ARGENTINA ACTUARA EN CHILE. BUENOS AIRES, 4.— (AL).— Un destacado valor del arte lírico argentino actuará en Chile, contratado, en Santiago de Chile, se trata de la soprano Lina Rosetti, quien interpretará en la temporada lírica chilena interpretando el Barbero de Sevilla, Rigoletto y la Traviata.

Artista argentina actuará en Chile. BUENOS AIRES, 4.— (AL).— Un destacado valor del arte lírico argentino actuará en Chile, contratado, en Santiago de Chile, se trata de la soprano Lina Rosetti, quien interpretará en la temporada lírica chilena interpretando el Barbero de Sevilla, Rigoletto y la Traviata.

Artista argentina actuará en Chile. BUENOS AIRES, 4.— (AL).— Un destacado valor del arte lírico argentino actuará en Chile, contratado, en Santiago de Chile, se trata de la soprano Lina Rosetti, quien interpretará en la temporada lírica chilena interpretando el Barbero de Sevilla, Rigoletto y la Traviata.

Artista argentina actuará en Chile. BUENOS AIRES, 4.— (AL).— Un destacado valor del arte lírico argentino actuará en Chile, contratado, en Santiago de Chile, se trata de la soprano Lina Rosetti, quien interpretará en la temporada lírica chilena interpretando el Barbero de Sevilla, Rigoletto y la Traviata.

Artista argentina actuará en Chile. BUENOS AIRES, 4.— (AL).— Un destacado valor del arte lírico argentino actuará en Chile, contratado, en Santiago de Chile, se trata de la soprano Lina Rosetti, quien interpretará en la temporada lírica chilena interpretando el Barbero de Sevilla, Rigoletto y la Traviata.

Artista argentina actuará en Chile. BUENOS AIRES, 4.— (AL).— Un destacado valor del arte lírico argentino actuará en Chile, contratado, en Santiago de Chile, se trata de la soprano Lina Rosetti, quien interpretará en la temporada lírica chilena interpretando el Barbero de Sevilla, Rigoletto y la Traviata.

Artista argentina actuará en Chile. BUENOS AIRES, 4.— (AL).— Un destacado valor del arte lírico argentino actuará en Chile, contratado, en Santiago de Chile, se trata de la soprano Lina Rosetti, quien interpretará en la temporada lírica chilena interpretando el Barbero de Sevilla, Rigoletto y la Traviata.

Artista argentina actuará en Chile. BUENOS AIRES, 4.— (AL).— Un destacado valor del arte lírico argentino actuará en Chile, contratado, en Santiago de Chile, se trata de la soprano Lina Rosetti, quien interpretará en la temporada lírica chilena interpretando el Barbero de Sevilla, Rigoletto y la Traviata.

Artista argentina actuará en Chile. BUENOS AIRES, 4.— (AL).— Un destacado valor del arte lírico argentino actuará en Chile, contratado, en Santiago de Chile, se trata de la soprano Lina Rosetti, quien interpretará en la temporada lírica chilena interpretando el Barbero de Sevilla, Rigoletto y la Traviata.

Artista argentina actuará en Chile. BUENOS AIRES, 4.— (AL).— Un destacado valor del arte lírico argentino actuará en Chile, contratado, en Santiago de Chile, se trata de la soprano Lina Rosetti, quien interpretará en la temporada lírica chilena interpretando el Barbero de Sevilla, Rigoletto y la Traviata.

Artista argentina actuará en Chile. BUENOS AIRES, 4.— (AL).— Un destacado valor del arte lírico argentino actuará en Chile, contratado, en Santiago de Chile, se trata de la soprano Lina Rosetti, quien interpretará en la temporada lírica chilena interpretando el Barbero de Sevilla, Rigoletto y la Traviata.

Artista argentina actuará en Chile. BUENOS AIRES, 4.— (AL).— Un destacado valor del arte lírico argentino actuará en Chile, contratado, en Santiago de Chile, se trata de la soprano Lina Rosetti, quien interpretará en la temporada lírica chilena interpretando el Barbero de Sevilla, Rigoletto y la Traviata.

Artista argentina actuará en Chile. BUENOS AIRES, 4.— (AL).— Un destacado valor del arte lírico argentino actuará en Chile, contratado, en Santiago de Chile, se trata de la soprano Lina Rosetti, quien interpretará en la temporada lírica chilena interpretando el Barbero de Sevilla, Rigoletto y la Traviata.

Artista argentina actuará en Chile. BUENOS AIRES, 4.— (AL).— Un destacado valor del arte lírico argentino actuará en Chile, contratado, en Santiago de Chile, se trata de la soprano Lina Rosetti, quien interpretará en la temporada lírica chilena interpretando el Barbero de Sevilla, Rigoletto y la Traviata.

Artista argentina actuará en Chile. BUENOS AIRES, 4.— (AL).— Un destacado valor del arte lírico argentino actuará en Chile, contratado, en Santiago de Chile, se trata de la soprano Lina Rosetti, quien interpretará en la temporada lírica chilena interpretando el Barbero de Sevilla, Rigoletto y la Traviata.

Artista argentina actuará en Chile. BUENOS AIRES, 4.— (AL).— Un destacado valor del arte lírico argentino actuará en Chile, contratado, en Santiago de Chile, se trata de la soprano Lina Rosetti, quien interpretará en la temporada lírica chilena interpretando el Barbero de Sevilla, Rigoletto y la Traviata.

Artista argentina actuará en Chile. BUENOS AIRES, 4.— (AL).— Un destacado valor del arte lírico argentino actuará en Chile, contratado, en Santiago de Chile, se trata de la soprano Lina Rosetti, quien interpretará en la temporada lírica chilena interpretando el Barbero de Sevilla, Rigoletto y la Traviata.

Artista argentina actuará en Chile. BUENOS AIRES, 4.— (AL).— Un destacado valor del arte lírico argentino actuará en Chile, contratado, en Santiago de Chile, se trata de la soprano Lina Rosetti, quien interpretará en la temporada lírica chilena interpretando el Barbero de Sevilla, Rigoletto y la Traviata.

Artista argentina actuará en Chile. BUENOS AIRES, 4.— (AL).— Un destacado valor del arte lírico argentino actuará en Chile, contratado, en Santiago de Chile, se trata de la soprano Lina Rosetti, quien interpretará en la temporada lírica chilena interpretando el Barbero de Sevilla, Rigoletto y la Traviata.

GRANDIOSO HOMENAJE OFRECIERON AL EMBAJADOR CONRADO RIOS G.

BUENOS AIRES, 4.— (AL).— Especial tralce adquirió anoche la manifestación ofrecida aquí, en el Hotel Alvear, el Embajador de Chile en Argentina, don Conrado Ríos Gallardo, a la que asistieron centenares de personas, entre las que se contaban autoridades gubernativas, connotados peruanos del comercio y la banca, diplomáticos y gran parte del primer aniversario del 4. de septiembre.

Pronunció un discurso destacando especialmente el alto significado del Tratado de Unión Económica entre ambos países, el resultado del Instituto Económico Interamericano de Buenos Aires, y organizador de la manifestación al Embajador Ríos, don Julio Gallego, Boto, quien expresó en una parte de su discurso:

"La gran contribución que ha hecho prestado a la firma del Acta de Santiago es el Tratado de Unión Económica, cuya realidad es puerta abierta, como transiera enclavada en las corrientes de los pueblos hermanos, y abierta a todos los países del continente americano".

Habló a continuación, el presidente de la Bolsa de Comercio de Buenos Aires, quien destacó también la importancia de nuestro Embajador. El presidente de la Cámara de Exportación de la Argentina, señor Ignacio Escalada, que le hizo entrega de una medalla, como expresión de agradecimiento, en uno de los principales capítulos de su discurso.

La Cámara Argentina de Exportadores ha expresado su satisfacción por esta expresiva y justa demostración. Ha querido también dejar grabado el nuevo reconocimiento a una medalla que ofrece al doctor Conrado Ríos Gallardo. Porque nosotros, como ciudadanos, estamos, agradecidos a todos aquellos hombres que desde su función de gobierno, saben interpretar las aspiraciones de su pueblo y la ejecutan fiel y honestamente.

"En ese sentido la primera aspiración del pueblo argentino es la plena convivencia entre los argentinos y con los habitantes de los demás países, y que sólo puede ser feliz cuando vivimos en una economía puesta al servicio de los habitantes".

Palabras de CONRADO RÍOS.— Ante una cariñosa salva de aplausos de los presentes, el Embajador de Chile, quien para agradecer la manifestación de esta ciudad, se había dirigido a los presentes.

"Este homenaje de las fuerzas económicas de la nación argentina, que en la vida social, la grandeza de la nación argentina, excede en demasía el mérito de su propia vida, a mí mismo personal. En cambio, interpretado con fidelidad y en forma generosa por los argentinos, me da satisfacción que ustedes han querido distinguirme".

"En este acto, el más extraordinario de mi vida, que ha tenido en los presidentes del Instituto Económico Interamericano, de la Bolsa de Comercio y de la Cámara de Exportación, los intérpretes más elocuentes,

había sido "desaparecido" por las multitudes enardecidas. Posteriormente esta versión quedó desvirtuada. La policía dice que los partidarios de Mossadegh lo están ayudando a mantenerse oculto de los agentes que tienen órdenes de captarlo.

Por otra parte, la policía descubrió mañana un nuevo depósito de armas, municiones y material de propaganda del partido comunista Tudeh en las cercanías de esta capital. Otro depósito de armas fue localizado en una mina de carbón, cerca de Agur y 13 miembros del Tudeh fueron detenidos, en Demavand, población situada a 80 kilómetros al noreste de Teherán.

EN MENDOZA SE SINTIÓ TEMBLOR REGISTRADO AYER. MENDOZA, 4 (AL).— Nítidamente se sintió en esta ciudad el temblor de tierra que, según noticias llegadas desde Chile, habría tenido su epicentro en la provincia de Valparaíso.

La primera secuencia se registró a las 11.05 horas (10.05, hora chilena). Peligrosamente no hay que lamentar desgracias personales ni daños materiales.

BUENOS AIRES, 4 (AL).— El Servicio Meteorológico Nacional informó que fue registrado un movimiento sísmico que oscilaba en las proximidades de Valparaíso, a 1.300 kilómetros de Buenos Aires.

De acuerdo a los datos, el sismo pudo haber provocado daños y desgracias personales. La duración del fenómeno fue de 3 minutos.

BUENOS AIRES, 4.— (AL).— El Servicio Meteorológico Nacional informó que fue registrado un movimiento sísmico que oscilaba en las proximidades de Valparaíso, a 1.300 kilómetros de Buenos Aires.

De acuerdo a los datos, el sismo pudo haber provocado daños y desgracias personales. La duración del fenómeno fue de 3 minutos.

BUENOS AIRES, 4.— (AL).— El Servicio Meteorológico Nacional informó que fue registrado un movimiento sísmico que oscilaba en las proximidades de Valparaíso, a 1.300 kilómetros de Buenos Aires.

De acuerdo a los datos, el sismo pudo haber provocado daños y desgracias personales. La duración del fenómeno fue de 3 minutos.

BUENOS AIRES, 4.— (AL).— El Servicio Meteorológico Nacional informó que fue registrado un movimiento sísmico que oscilaba en las proximidades de Valparaíso, a 1.300 kilómetros de Buenos Aires.

De acuerdo a los datos, el sismo pudo haber provocado daños y desgracias personales. La duración del fenómeno fue de 3 minutos.

BUENOS AIRES, 4.— (AL).— El Servicio Meteorológico Nacional informó que fue registrado un movimiento sísmico que oscilaba en las proximidades de Valparaíso, a 1.300 kilómetros de Buenos Aires.

De acuerdo a los datos, el sismo pudo haber provocado daños y desgracias personales. La duración del fenómeno fue de 3 minutos.

BUENOS AIRES, 4.— (AL).— El Servicio Meteorológico Nacional informó que fue registrado un movimiento sísmico que oscilaba en las proximidades de Valparaíso, a 1.300 kilómetros de Buenos Aires.

De acuerdo a los datos, el sismo pudo haber provocado daños y desgracias personales. La duración del fenómeno fue de 3 minutos.

BUENOS AIRES, 4.— (AL).— El Servicio Meteorológico Nacional informó que fue registrado un movimiento sísmico que oscilaba en las proximidades de Valparaíso, a 1.300 kilómetros de Buenos Aires.

De acuerdo a los datos, el sismo pudo haber provocado daños y desgracias personales. La duración del fenómeno fue de 3 minutos.

BUENOS AIRES, 4.— (AL).— El Servicio Meteorológico Nacional informó que fue registrado un movimiento sísmico que oscilaba en las proximidades de Valparaíso, a 1.300 kilómetros de Buenos Aires.

De acuerdo a los datos, el sismo pudo haber provocado daños y desgracias personales. La duración del fenómeno fue de 3 minutos.

BUENOS AIRES, 4.— (AL).— El Servicio Meteorológico Nacional informó que fue registrado un movimiento sísmico que oscilaba en las proximidades de Valparaíso, a 1.300 kilómetros de Buenos Aires.

De acuerdo a los datos, el sismo pudo haber provocado daños y desgracias personales. La duración del fenómeno fue de 3 minutos.

BUENOS AIRES, 4.— (AL).— El Servicio Meteorológico Nacional informó que fue registrado un movimiento sísmico que oscilaba en las proximidades de Valparaíso, a 1.300 kilómetros de Buenos Aires.

De acuerdo a los datos, el sismo pudo haber provocado daños y desgracias personales. La duración del fenómeno fue de 3 minutos.

BUENOS AIRES, 4.— (AL).— El Servicio Meteorológico Nacional informó que fue registrado un movimiento sísmico que oscilaba en las proximidades de Valparaíso, a 1.300 kilómetros de Buenos Aires.

De acuerdo a los datos, el sismo pudo haber provocado daños y desgracias personales. La duración del fenómeno fue de 3 minutos.

BUENOS AIRES, 4.— (AL).— El Servicio Meteorológico Nacional informó que fue registrado un movimiento sísmico que oscilaba en las proximidades de Valparaíso, a 1.300 kilómetros de Buenos Aires.

De acuerdo a los datos, el sismo pudo haber provocado daños y desgracias personales. La duración del fenómeno fue de 3 minutos.



RUIZ CORTINES HARLA A MEXICO.— CIUDAD DE MEXICO. El Presidente Adolfo Ruiz Cortines, en el momento de su discurso en el Congreso Nacional en su Mensaje anual. Su Gobierno, expresado, ha detenido la inflación y consolidado la economía nacional, pero no ha podido detener la afluencia de trabajadores mexicanos a la zona fronteriza de Estados Unidos.— (UNITED PRESS RADIOFOTO).

BREVES DE AMERICA LATINA

BOGOTÁ, 4.— (AL).— En los próximos días, se llevará a efecto en esta ciudad la Primera Asamblea Nacional Vicentina. Esta asamblea ha sido convocada por el Consejo Nacional Vicentino de Colombia, para conmemorar el centenario de la muerte de Federico O'Gannam, fundador de las conferencias vicentinas.

BUENOS AIRES, 4.— (AL).— Esta noche, a las veintuna horas, tendrá lugar, en el Teatro Colón, una función de carácter extraordinario en conmemoración del 131.º aniversario de la Independencia del Brasil.

BUENOS AIRES, 4.— (AL).— El Senado de la República convinió en ley el proyecto que declara obligatoria la inclusión de películas artísticas y programas vivos durante las exhibiciones fílmicas en los cines de la nación.

LA PAZ, Bolivia, 4.— (AL).— El vespertino "Hoy" informó que el jefe de policía de La Paz, Mayor Oscar Suárez Mancilla, declaró haber elevado un informe al Ministerio de Relaciones Exteriores sobre las actividades de una banda de traficantes de cocaína, descubierta hace dos semanas en esta ciudad.

PANAMA, 4.— (AL).— Las diversas Federaciones de Trabajadores, que integran el Comité Nacional que funciona como filial del ATLAS en Panamá, ha constituido un Comité Ejecutivo que registró sus destinos durante un año.

EL GENERAL BATISTA ATACA A COMUNISTAS

LA HABANA, Cuba, 4.— (UP).— El comunismo es el enemigo que está siempre presente, dijo Batista en un discurso dirigido a toda la Nación por las emisoras nacionales, con motivo de celebrarse el vigésimo aniversario de la llamada "revolución de los sargentos", que al derribar a un dictador, Gerardo Machado en 1933.

Hablando ante las tropas congregadas en el campo de Columbia, el Presidente dijo que el objetivo principal del comunismo era "sembrar la discordia". Añadió que la oposición a su régimen era válida e inagotable por los rojos nativos, "quintacolumnistas".

Incluso, añadió, están presentes en grupos tales como el de "acción católica".

Batista recordó a las tropas que durante los últimos veinte años había estado trece entre ellas y que su fuerza "emanaba de la fe que tenía en el pueblo".

Añadió que no era partidario de la violencia para solucionar los problemas nacionales "pero cuando la paz del país y su estructura económica están en peligro, no queda otra alternativa que salir a la calle y encontrarse con el enemigo".

La señorita Castañeda ejercerá su profesión en Sewell. En los cursos de Peluquería, se sigue abierta la matrícula.

Gradaña en el Instituto Técnico Renovado, Arturo Prat 74. Dio examen de Peluquería Artística Completa, obteniendo un voto de distinción, presentó trabajos y demostró capacidad, concediéndose su diploma de competencia, autorizado.

La señorita Castañeda ejercerá su profesión en Sewell. En los cursos de Peluquería, se sigue abierta la matrícula.

Gradaña en el Instituto Técnico Renovado, Arturo Prat 74. Dio examen de Peluquería Artística Completa, obteniendo un voto de distinción, presentó trabajos y demostró capacidad, concediéndose su diploma de competencia, autorizado.

La señorita Castañeda ejercerá su profesión en Sewell. En los cursos de Peluquería, se sigue abierta la matrícula.

Gradaña en el Instituto Técnico Renovado, Arturo Prat 74. Dio examen de Peluquería Artística Completa, obteniendo un voto de distinción, presentó trabajos y demostró capacidad, concediéndose su diploma de competencia, autorizado.

La señorita Castañeda ejercerá su profesión en Sewell. En los cursos de Peluquería, se sigue abierta la matrícula.

Gradaña en el Instituto Técnico Renovado, Arturo Prat 74. Dio examen de Peluquería Artística Completa, obteniendo un voto de distinción, presentó trabajos y demostró capacidad, concediéndose su diploma de competencia, autorizado.

La señorita Castañeda ejercerá su profesión en Sewell. En los cursos de Peluquería, se sigue abierta la matrícula.

Gradaña en el Instituto Técnico Renovado, Arturo Prat 74. Dio examen de Peluquería Artística Completa, obteniendo un voto de distinción, presentó trabajos y demostró capacidad, concediéndose su diploma de competencia, autorizado.

La señorita Castañeda ejercerá su profesión en Sewell. En los cursos de Peluquería, se sigue abierta la matrícula.

Gradaña en el Instituto Técnico Renovado, Arturo Prat 74. Dio examen de Peluquería Artística Completa, obteniendo un voto de distinción, presentó trabajos y demostró capacidad, concediéndose su diploma de competencia, autorizado.

La señorita Castañeda ejercerá su profesión en Sewell. En los cursos de Peluquería, se sigue abierta la matrícula.

Gradaña en el Instituto Técnico Renovado, Arturo Prat 74. Dio examen de Peluquería Artística Completa, obteniendo un voto de distinción, presentó trabajos y demostró capacidad, concediéndose su diploma de competencia, autorizado.

La señorita Castañeda ejercerá su profesión en Sewell. En los cursos de Peluquería, se sigue abierta la matrícula.

Gradaña en el Instituto Técnico Renovado, Arturo Prat 74. Dio examen de Peluquería Artística Completa, obteniendo un voto de distinción, presentó trabajos y demostró capacidad, concediéndose su diploma de competencia, autorizado.

La señorita Castañeda ejercerá su profesión en Sewell. En los cursos de Peluquería, se sigue abierta la matrícula.

Gradaña en el Instituto Técnico Renovado, Arturo Prat 74. Dio examen de Peluquería Artística Completa, obteniendo un voto de distinción, presentó trabajos y demostró capacidad, concediéndose su diploma de competencia, autorizado.

La señorita Castañeda ejercerá su profesión en Sewell. En los cursos de Peluquería, se sigue abierta la matrícula.

Gradaña en el Instituto Técnico Renovado, Arturo Prat 74. Dio examen de Peluquería Artística Completa, obteniendo un voto de distinción, presentó trabajos y demostró capacidad, concediéndose su diploma de competencia, autorizado.

TERMINARA EL CANJE DE PRISIONEROS EN COREA

DEAN RECUBRA SU LIBERTAD.— FREEDOM VILLAGE, Corea.— Sonriendo feliz, el general William F. Dean (a la derecha), el más alto oficial norteamericano hecho prisionero por los comunistas, se reunió con el general Dean constituyó una sorpresa, pues se creyó que sería el último en ser liberado por los norteamericanos.— (UNITED PRESS RADIOFOTO).

PANMUNJOM, 5.— (U. P.).— Las Naciones Unidas y los comunistas anunciaron que el canje de prisioneros de la guerra coreana terminará mañana, domingo.

El anuncio sobre el fin del canje fue hecho inmediatamente después de una reunión celebrada por el comité de repatriación de prisioneros, mientras los comunistas entregaban a los últimos de los prisioneros que debían ser devueltos hoy.

REGRESA DEAN. SEUL, 5.— (U. P.).— El general William F. Dean, partió de Corea en el avión particular del comandante de la quinta

DEAN RELATA PADECIMIENTOS A QUE LO SOMETIERON ROJOS

ALDEA DE LA LIBERTAD, (Corea), 4.— (UP).— El mayor general William F. Dean relató hoy cómo los comunistas lo interrogaron 68 horas seguidas, a la vez que lo amenazaban con condenarlo como criminal de guerra y lo tuvieron prisionero incommunicado en una celda.

El mayor general Dean recuperó la libertad junto con 94 camaradas de armas después de más de tres años de cautividad. Su cabellera, antes rubia, está hoy totalmente blanca. Dean vestía un traje azul, arrugado y cubierto de polvo, que le dieron los comunistas.

Con toda naturalidad Dean manifestó que hasta diciembre de 1951 no se había enterado que cinco meses antes habían comenzado las negociaciones de tregua.

Luego refirió cómo se dedicaba a resolver mentalmente problemas de matemáticas para no enloquecer en la prisión solitaria, pues los rojos se negaron a darle elementos para escribir.

Rodeado por corresponsales y fotógrafos, el mayor general hizo toda su historia desde el día de julio de 1950, en que ofreció en Taejón su última resistencia con un pequeño grupo de sus soldados, hasta hoy.

Refirió cómo escapó de la ciudad en llamas y pasó un mes como un animal perseguido detrás de las líneas comunistas hasta que civiles coreanos lo traicionaron haciéndolo caer en una emboscada donde los rojos lo tomaron prisionero.

"Me interrogaron largamente" dijo, después de ser apresado. Me preguntaban cuáles eran los designios de Estados Unidos en el Extremo Oriente, qué armas secretas poseíamos y cuáles eran nuestros planes militares. Añadió que grupos de agentes del Servicio de Inteligencia comunista se turnaban para interrogarlo. "La primera vez dije— fueron 68 horas. Los intérpretes se agotaron y me dieron un descanso. Luego me interrogaron 44 horas y la tercera vez 32 horas".

Dean solo tiene 54 años, pero parece de mucha más edad. Su rostro presenta muchas arrugas y estaba cubierto de tierra.

El mayor general fue traído al centro de reparación en un "jeep" de fabricación rusa. Una vez en libertad se le ofreció un automóvil para trasladarse a esta aldea, pero lo rechazó, prefiriendo, en cambio, hacer el viaje en una ambulancia con cinco de sus camaradas libertados.

Después de ser entrevistado por los periodistas, Dean fue llevado en un helicóptero al hospital de evacuación cercano a Seúl. Allí el Presidente de Corea del Sur, Syngman Rhee, le confirió la más alta condecoración militar surcoreana. Mientras estaba prisionero Dean recibió la Medalla de Honor del Congreso, que es la más alta condecoración militar de Estados Unidos.

Se anunció que Dean irá mañana en avión a Tokio donde, después de un examen médico, partirá para Estados Unidos.

Dean dijo que durante su cautividad los únicos no coreanos que vio eran un corresponsal australiano y un británico, que se habían hecho comunistas.



HOY INICIAN PROCESO EN SU CONTRA.— El ex Primer Ministro, Mossadegh, cuyo proceso será iniciado hoy.

MOVIMIENTOS EN EL MERCADO DEL COBRE

NEW YORK, 4.— (U. P.).— En las operaciones término de hoy el cobre cerró con una baja de 20 a 25 puntos y sin cambios para diciembre. Se vendieron 23 contratos.

El metal para entrega en septiembre cerró a 26,50, o sea con una baja de 20 puntos con respecto a ayer.

Para los meses posteriores las cotizaciones de cierre fueron las siguientes: octubre 25,90 con baja de 10 puntos; noviembre 25,40, con baja de 10 puntos; diciembre 24,90, sin cambio; enero 24,40, baja de 10; febrero 24,00, baja de 20; marzo 23,75, baja de 20; abril 23,50, baja de 20; mayo 23,30, baja de 25; junio 22,90, baja de 15 y agosto 22,70, baja de 25.

EN MENDOZA SE SINTIÓ TEMBLOR REGISTRADO AYER

MENDOZA, 4 (AL).— Nítidamente se sintió en esta ciudad el temblor de tierra que, según noticias llegadas desde Chile, habría tenido su epicentro en la provincia de Valparaíso.

La primera secuencia se registró a las 11.05 horas (10.05, hora chilena). Peligrosamente no hay que lamentar desgracias personales ni daños materiales.

BUENOS AIRES, 4.— (AL).— El Servicio Meteorológico Nacional informó que fue registrado un movimiento sísmico que oscilaba en las proximidades de Valparaíso, a 1.300 kilómetros de Buenos Aires.

De acuerdo a los datos, el sismo pudo haber provocado daños y desgracias personales. La duración del fenómeno fue de 3 minutos.

BUENOS AIRES, 4.— (AL).— El Servicio Meteorológico Nacional informó que fue registrado un movimiento sísmico que oscilaba en las proximidades de Valparaíso, a 1.300 kilómetros de Buenos Aires.

De acuerdo a los datos, el sismo pudo haber provocado daños y desgracias personales. La duración del fenómeno fue de 3 minutos.

BUENOS AIRES, 4.— (AL).— El Servicio Meteorológico Nacional informó que fue registrado un movimiento sísmico que oscilaba en las proximidades de Valparaíso, a 1.300 kilómetros de Buenos Aires.

De acuerdo a los datos, el sismo pudo haber provocado daños y desgracias personales. La duración del fenómeno fue de 3 minutos.

BUENOS AIRES, 4.— (AL).— El Servicio Meteorológico Nacional informó que fue registrado un movimiento sísmico que oscilaba en las proximidades de Valparaíso, a 1.300 kilómetros de Buenos Aires.

De acuerdo a los datos, el sismo pudo haber provocado daños y desgracias personales. La duración del fenómeno fue de 3 minutos.

BUENOS AIRES, 4.— (AL).— El Servicio Meteorológico Nacional informó que fue registrado un movimiento sísmico que oscilaba en las proximidades de Valparaíso, a 1.300 kilómetros de Buenos Aires.

De acuerdo a los datos, el sismo pudo haber provocado daños y desgracias personales. La duración del fenómeno fue de 3 minutos.

BUENOS AIRES, 4.— (AL).— El Servicio Meteorológico Nacional informó que fue registrado un movimiento sísmico que oscilaba en las proximidades de Valparaíso, a 1.300 kilómetros de Buenos Aires.

De acuerdo a los datos, el sismo pudo haber provocado daños y desgracias personales. La duración del fenómeno fue de 3 minutos.

BUENOS AIRES, 4.— (AL).— El Servicio Meteorológico Nacional informó que fue registrado un movimiento sísmico que oscilaba en las proximidades de

### Negociaciones del cobre comenzarán el martes

WASHINGTON, 4. (U. P.)— El Embajador de Chile, Aníbal Jara, dijo que el próximo martes darían comienzo las negociaciones para la venta a Estados Unidos de una cantidad de cobre chileno.

El Embajador dijo que la fecha para el comienzo de las negociaciones después que el Departamento de Estado notifique a la Embajada de que estaba dispuesto a comenzarlas cuando los chilenos lo estimasen conveniente.

El Embajador dijo luego que mañana llegará aquí Luis Mackenna, del Banco Central de Chile, con los detalles de la posición de Chile para las negociaciones. Dijo también que Chile tiene a la disposición de Estados Unidos 100.000 toneladas de cobre, pero que no sabía el precio que Chile pediría al abrirse las negociaciones.

El Embajador Jara y Mackenna representarán a su Gobierno en las conversaciones.

El Departamento de Estado decidió notificar a la Embajada que estaba dispuesto a comenzar las negociaciones después de que Arthur S. Flemming, Director de la Movilización para la Defensa, dio un visto bueno para que esas conversaciones se iniciaran. Sin embargo, Flemming, dejó al Departamento de Estado la decisión final de la compra.

La iniciación de las negociaciones se dejó hasta el martes, debido a que el lunes es el Día del Trabajo en Estados Unidos.

### EE. UU. TRATA DE IMPEDIR QUE CUESTION DE TRIESTE DEGENERE EN UN GRAVE CONFLICTO ARMADO

WASHINGTON, 4. (U. P.)— Estados Unidos está trabajando en forma discreta pero activa para evitar que las diferencias entre Italia y Yugoslavia sobre Trieste puedan degenerar en un conflicto armado.

Parte de la estrategia norteamericana se puso de manifiesto al advertir Yugoslavia a Italia que a menos que esta retire sus tropas de la región, el ejército yugoslavo hará una demostración armada en las inmediaciones de Trieste.

Al preguntarse acerca de los últimos acontecimientos en aquella región, Lincoln White, jefe de la sección de prensa del Departamento de Estado, declaró que Estados Unidos sigue la situación muy de cerca y se mantiene en contacto con Gran Bretaña, Francia, Yucoslavia e Italia. Otros funcionarios manifestaron igualmente que las tres potencias están haciendo lo posible por apaciguar los ánimos y expresaron la opinión de que la declaración que hizo ayer el secretario de Estado John Foster Dulles, anunciando la presión para que Italia trate de solucionar la disputa pacíficamente.

### FRANCO CONSIDERA SUCESION ESTATAL

SAN SEBASTIAN, 4. (U. P.)— Juanes Fernández dijo que el general Francisco Franco, que actualmente se halla convaleciendo en su finca de Galicia, "Pazo de Meirás", está considerando seriamente la posibilidad de suceder al frente del Estado español.

De haber notado que Franco sólo tiene de años y años de buena salud, pero lo que la cuestión no es de urgencia inmediata.

La ley española de sucesión declara que España es un Reino y que el sucesor de Franco, si éste muere o quedase incapacitado o mentalmente incapacitado, tendría que ser un príncipe de sangre real española, mayor de 16 años de edad.

Las relaciones directas entre Franco y el pretendiente Don Juan de Borbón ya no existen, aunque el hermano de aquél, Nicolás, Embajador en Portugal, mantiene estrecho contacto con Don Juan, considerando con él en sus relaciones y consideraciones de que Franco está dispuesto a declarar al príncipe Juan Carlos, hijo mayor de Don Juan, de 13 años de edad, rey bajo una regencia, hasta que llegue a los 18 años de edad, cuando en que podría ser nombrado rey con plenitud de funciones, lo que significaría la restauración completa de la monarquía española. La actual ley de sucesión podría ser modificada de acuerdo con esta idea, bien por las Cortes o mediante la celebración de un nuevo referéndum nacional, como se hizo en 1947 para promulgar la ley hoy vigente.

Un paso más hacia la Independencia Económica,

# Siembre Maravilla



el cultivo más conveniente para el agricultor

PRECIO BASICO POR QQ. METRICO, SIN SACO.

\$ 1.455	Puesto	Viño del Mar
" 1.410	"	Santiago
" 1.375	"	Rancagua
" 1.350	"	Lontué o Curicó
" 1.330	"	Talca
" 1.300	"	Linares
" 1.300	"	Chillán
" 1.300	"	Línea cualquier Estación al Sur de a Provincia de Talca.

Servicio Técnico

Sacos para la cosecha

ANTICIPO: \$ 8.000.- por cuadra.

BONIFICACION de \$ 25 por qq. métrico si no se solicita anticipo.

Contrate su siembra de Maravilla por intermedio de su Corredor habitual.

COMPRADORA DE MARAVILLA S. A.

Avustinas 1343 - Telfs. 82564 5-6 - 88693 - Clasificador 945 - Santiago

### FONDO MONETARIO DARA A CHILE LOS US \$ 12.500.000

WASHINGTON, 4. (U. P.)— Hay indicios de que es muy posible que Chile obtenga toda o parte de la suma de 12.500.000 dólares del Fondo Monetario Internacional.

Esta transacción, de llevarse a efecto, se hará con el fin de que Chile obtenga los dólares que necesita en lugar de las ganancias del cobre que no ha podido vender a causa de la baja de precios en el mercado mundial. Chile a su vez, trata de vender a Estados Unidos unas 80 mil toneladas de cobre para obtener dólares.

Chile, como miembro del Fondo Monetario Internacional, tiene depositada, como parte de su subscrición a ese organismo, una suma en dólares y oro, al igual que los demás miembros.

En circunstancias especiales, un período breve—usualmente ese período no excede de tres a cinco años—todo o parte de sus depósitos, siempre que haya otro depósito de otras divisas y también el Fondo tiene la convicción de que son buenas las perspectivas para la devolución del depósito original en dólares y oro. El depósito de Chile en dólares y oro alcanza la suma de 12.500.000.

El Fondo acuerda autorizar a Chile retirar todo o parte de su depósito, ese país tendrá que reemplazarlo durante el período del "préstamo" con su propia moneda.

Los funcionarios del Fondo no han querido comentar acerca de que exista o no la posibilidad de que se lleve a cabo esa transacción. Sin embargo, en otra fuente bien informada de aquí se dijo que se habían hecho algunas "exploraciones" sobre ese arreglo y que a su juicio podría darse a conocer algo sobre el asunto, muy pronto.

El "Daily Mirror", señala que el peor error cometido es el haber mantenido en el Ministerio de Relaciones a Anthony Eden.

### CALIFICAN DE ERROR MANTENER A EDEN EN RR. EE. DE G. BRETAGNA

LONDRES, 4. (AL.)— Todos los diarios de hoy con la excepción del "Daily Mirror", alaban y aprueban la reorganización ministerial decretada por Winston Churchill, en el actual gabinete.

El "Daily Mirror", señala que el peor error cometido es el haber mantenido en el Ministerio de Relaciones a Anthony Eden.

### SERIAS CONSECUENCIAS VATICANAN A PROBLEMA CREADO EN MARRUECOS

NACIONES UNIDAS (Nueva York), 4. (U. P.)— Los nacionalistas marroquíes informaron hoy que la negativa del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas a aceptar una oferta francesa "puede lanzar a las marroquíes a la revolución".

El Consejo de Seguridad rechazó ayer incluir en su temario el asunto de Marruecos, por votación de cinco a favor y cinco en contra. Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia votaron en contra de la inclusión de la protesta marroquí en el orden del día del Consejo.

Libano y Pakistán, en nombre de las quince naciones del bloque africano, presentaron el asunto al Consejo. El voto se produjo después de ocho días de debate sobre la sustancia del problema. Ahmed Balafout, Secretario General del Movimiento Independiente Marroquí (MIM), publicó una declaración oficial después del voto del Consejo.

"La actitud de ciertas grandes potencias, que violando la Carta Orgánica de las Naciones Unidas y las obligaciones que contraen en sus tratados, impidieron al pueblo marroquí y a las 15 naciones que lo defienden exponer su protesta ante el Consejo de Seguridad."

"Las grandes potencias han pasado en peligro, por ese hecho, el prestigio de las Naciones Unidas y han cuestionado el ejercicio de la libre decisión que puede ponerse en práctica para obtener soluciones conciliatorias."

### CONFRATERNIDAD EN LA ANTARTIDA

BUENOS AIRES, 4. (U. P.)— Una patrulla chilena de la Base Antártica de O'Higgins, llegó al destacamento naval argentino Esperanza.

La delegación del país vecino está integrada por el comandante de la ciudad base, capitán Stock, el teniente Harris y el sergente Muga, y pasará unos días con los marinos argentinos, confraternizando.

### REVUELTA EN LA REP. INSULAR DE MALDIVE

COLOMBO, (Ceilán), 4. (U. P.)— Noticias recibidas hoy de la diminuta república insular de Maldiva dan cuenta de haberse producido un golpe de Estado.

Didi regresó a su país el miércoles, por la vía aérea, después de un breve período de descanso en esta capital, sin haber dado indicios de que hubiera descontento en la cadena de mando. El jefe de la 640 kilómetros al suroeste de aquí, en el Océano Índico.

Los informes relacionados con la revuelta indican que este fue el jefe de la revuelta, primero del último Sultán y ex Primer Ministro de Maldiva, ha sido detenido.

El Alto Comisionado británico en Ceilán, Sir Cecil Byres, declaró que Inglaterra no interpondrá sus asuntos internos de esa república.

### AGRADECE AL SR. LUIS AZZARELLI

HUERFANOS 1223— OF. 17, ALTO— SANTIAGO.

Muy señor mío: Desde que estoy usando su Vibrador M. E., estoy muy satisfecho, por la gran mejoría obtenida de mis oídos, por lo cual le doy mis sinceros agradecimientos.

Orlando Aedo — Parcela 64 Colonia O'Higgins, Chillán, 2 de septiembre de 1953.



VISITA A NUEVA YORK — El crucero ligero "Quebec" y el portaaviones "Magnificent", anclados en el río Hudson, durante su visita de cuatro días a esta ciudad. — (UNITED PRESS RADIOFOTO).

### 33 MILLONES DE ALEMANES DECIDEN DESTINO POLITICO

BONN, 4. (U. P.)— He aquí los hechos más salientes acerca de las elecciones que se celebrarán en Alemania Occidental el domingo.

Electores: 33.000.000 aproximadamente. Número de sufragios que se espera sean emitidos: unos 25.000.000.

Serán elegidos 484 miembros del Bundestag (Cámara Baja). De ellos 242 saldrán electos por el voto directo de los electores, y los otros 242 por medio de un complicado sistema proporcional en el que se le da representación a todos los partidos en los nuevos estados.

El nuevo Bundestag nombrará al Canciller dentro de los 30 días después de celebradas las elecciones.

La presidencia no está en disputa en estos comicios; el Presidente Theodor Heuss fue nombrado por la Asamblea federal por un período de cinco años, el 12 de septiembre de 1949.

Estas elecciones no deciden la suerte de los 38 miembros del Bundestag (Cámara Alta); esos miembros los nombran los gobiernos de los estados.

Los colegios electorales abrirán sus puertas a las 8 de la mañana y permanecerán abiertos hasta las 6 de la tarde, hora esta en que se sabrá más o menos, la dirección que ha tomado la voluntad de los electores hacia la medianoche del domingo, será posible saber el resultado—si no oficial por lo menos muy aproximado—de los escrutinios celebrados en todo el país.

### FORMA DE ELECCION. Cada elector votará con dos boletines: uno en la cual consignará el nombre de su candidato predilecto y la otra con la lista de los candidatos de los partidos, de la cual la mitad, saldrán elegidos.

Figurarán en las elecciones unos cincuenta partidos, pero sólo unos diez de ellos podrán ejercer influencia digna de tenerse en cuenta. Para que un partido pueda obtener candidaturas en las listas proporcionales, tiene que obtener el 5 por ciento del total del voto popular en la República o elegir por lo menos un candidato por medio del voto popular directo.

Los comunistas obtuvieron el 3,7 por ciento de la votación total en las elecciones de 1949. Nadie espera que esta vez alcancen una representación, lo cual querria decir que no tendrían ningún diputado en el Parlamento.

ACUSAN A EE. UU.— BONN, Alemania, 4. (U. P.)— La campaña electoral en Alemania Occidental culminó esta noche en acusaciones contra los Estados Unidos. La oposición, en

visiones también informan que los comunistas están empeñados en acorralar a los líderes obreros en el impedir una posible repetición de los levantamientos.

Se han recibido también noticias de que los comunistas están tomando nota de los nombres de todos aquellos que van a la zona libre en busca de provisiones, las que están también confiscando.

La policía tiene órdenes de detener cuando automovil, camión o bicicleta que viaje entre Berlín y la zona soviética, los que son revueltos minuciosamente en busca de provisiones. Según indica el grupo anticomunista de "Luchadores contra la inhumanidad", los paquetes confiscados son repartidos entre la policía.

Prueba de la continua oposición al régimen comunista, al parecer es la noticia que apareció en el órgano del ejército soviético, "Tasliche Rundschau", la que revela que los campesinos de Alemania Oriental, están vendiendo sus productos en el mercado negro, usando a los infractores de estas "influenciadas por agitadores enemigos."

Hoy se repartieron en la zona libre de Berlín aproximadamente 60.000 paquetes de provisiones.

### Temen levantamiento en Alemania roja COMUNISTAS INICIAN PERSECUCION OBRERA

BERLIN, Septiembre, 4. (U. P.)— Las autoridades comunistas de Alemania Oriental están persiguiendo a los líderes obreros que tomaron parte en los levantamientos del 17 de junio.

La agencia noticiosa ADN, informó que cinco ingenieros fueron despedidos de la fábrica de productos químicos Farben, situada en Wolfen, Sajonia, por haber tomado parte activa en los levantamientos dirigiendo a los obreros que marcharon sobre Leipzig, en donde invadieron la cárcel y pusieron en libertad a los prisioneros políticos.

Los cinco fueron acusados de conspirar para derrocar al Gobierno de la República democrática germana y de destruir las oficinas del partido de unidad socialista en la propia fábrica.

Al mismo tiempo, el periódico comunista "Tribuna", informó que dos dirigentes húngaristas de una fábrica de vehículos de Zwickau habían sido también despedidos y detenidos.

El órgano del partido comunista "Neue Deutschland", informó igualmente que habían sido descubiertos en la antigua fábrica Siemens y tres en un taller de reparaciones mecánicas.

Los que llegan en busca de provisiones también informan que los comunistas están empeñados en acorralar a los líderes obreros en el impedir una posible repetición de los levantamientos.

### Temen levantamiento en Alemania roja COMUNISTAS INICIAN PERSECUCION OBRERA

BERLIN, Septiembre, 4. (U. P.)— Las autoridades comunistas de Alemania Oriental están persiguiendo a los líderes obreros que tomaron parte en los levantamientos del 17 de junio.

La agencia noticiosa ADN, informó que cinco ingenieros fueron despedidos de la fábrica de productos químicos Farben, situada en Wolfen, Sajonia, por haber tomado parte activa en los levantamientos dirigiendo a los obreros que marcharon sobre Leipzig, en donde invadieron la cárcel y pusieron en libertad a los prisioneros políticos.

Los cinco fueron acusados de conspirar para derrocar al Gobierno de la República democrática germana y de destruir las oficinas del partido de unidad socialista en la propia fábrica.

Al mismo tiempo, el periódico comunista "Tribuna", informó que dos dirigentes húngaristas de una fábrica de vehículos de Zwickau habían sido también despedidos y detenidos.

El órgano del partido comunista "Neue Deutschland", informó igualmente que habían sido descubiertos en la antigua fábrica Siemens y tres en un taller de reparaciones mecánicas.

Los que llegan en busca de provisiones también informan que los comunistas están empeñados en acorralar a los líderes obreros en el impedir una posible repetición de los levantamientos.

### TRES CRUCES FUERON COLOCADAS EN MONTE EVEREST, POR HILLARY

CIUDAD DEL VATICANO, 4. (AL.)— De acuerdo con una comunicación que unos miloneros ingleses enviaron al Vaticano, tres pequeñas cruces de madera han sido colocadas en el monte Everest, justo a la altura que alcanzó su conquistador Hillary.

Estas cruces fueron enviadas al jefe de la expedición, coronel Hunt, por los monjes de un convento de benedictinos, mientras se hacía la preparación para la expedición.

El coronel Hunt, acusó recibo de las cruces, comunicando que las había confiado a un sacerdote explorador, y posteriormente, comunicó también que el envío había sido cumplido puntualmente.

### EUROPA DEBE AFRONTAR PODERIO MILITAR RUSO

ROMA, 4. (U. P.)— El general Alfred Gruenther, Supremo Comandante aliado en Europa, dijo hoy que la fuerza aérea del mundo soviético significará para Europa occidental una preparación de defensa para conseguir una apariencia de seguridad.

Dijo que las fuerzas que Europa puede reunir para hacer frente a la agresión soviética han crecido en forma alentadora desde que se concertó la Alianza del Atlántico Norte. Dijo, por ejemplo, que Italia ha duplicado o triplicado su fuerza desde que el General Eisenhower vino a Europa a iniciar la preparación militar europea.

### AMAZONA ARGENTINA NO PODRA ENTRAR A LOS ESTADOS UNIDOS

WASHINGTON, 4. (U. P.)— Un portavoz del servicio de inmigración de los Estados Unidos declaró que un negro permitía para entrar al país a la amazónica argentina Ana Becker, porque ella tenía suficientes fondos y un pasaporte, por lo tanto, era una persona que podía ser admitida.

Dicho portavoz, después de ser consultado por un representante de inmigración de los Estados Unidos, manifestó que la señorita Becker, por ser una persona que tenía suficientes fondos y un pasaporte, por lo tanto, era una persona que podía ser admitida.

Añadió el portavoz que la señorita Becker prestó declaración ante un funcionario que se ocupaba de inmigración en Buenos Aires, en el que se determinó que el dinero que ella tenía no le alcanzaría para un recorrido más o menos largo, así, se le negó el permiso para entrar.

### GOBIERNO YUGOESLAVO ENVIO NOTA A ITALIA

ROMA, 4. (AL.)— La Legación de Yugoslavia en esta capital, ha hecho llegar esta mañana, a manos de la Cancillería italiana, la siguiente nota oficial:

"Con respecto a la respuesta del Gobierno italiano contenida en la nota de fecha 1.º de septiembre, el Gobierno de Yugoslavia desea destacar lo siguiente:

1.º— La libre interpretación de ciertas declaraciones—oficiales y no oficiales—de parte del gobierno yugoslavo no puede ser motivo suficiente para tomar medidas de carácter militar, cuando más que existen las normales vías diplomáticas, con las que se pueden dar y recibir explicaciones;

2.º— La nota del gobierno yugoslavo nada trataba con respecto al examen de esas medidas, sino que decía que tales medidas habían sido ya tomadas, en determinada ocasión, y en determinado sector. Que ellas tenían carácter mili-

### ELECTROCUTARON A UNA MUJER EN LOS EE. UU. Había envenenado con arsénico a su sobrina

MONTGOMERY, Alabama, 4. (U. P.)— Earle Dennison, una enfermera de 55 años de edad, viuda, de ojos brillantes y mejillas hundidas— murió ejecutada esta mañana, por envenenar con arsénico a su sobrina de dos años para cobrar 5.000 dólares de su seguro de vida.

La mujer declaró poco antes de la electrocución: "Yo me he perdonado todo lo que he hecho". Murió, al parecer, con resignación y sin muestra alguna de temor.

Ha sido la primera mujer que ha explado su culpa en la silla eléctrica en el Estado de Alabama.

El gobernador del Estado había denegado poco antes el perdón que sus abogados le habían pedido. Al denegarlo, el gobernador Gordon declaró: "No hay duda alguna en mi mente. No hay duda alguna en la mente de la culpabilidad de Earle Dennison. Dios la guarde en su seno".

Durante el proceso, sus abogados trataron de demostrar que tenía las facultades mentales perturbadas. Confesó el asesinato de su sobrina. Dijo que le dio a beber, en una visita que hizo a la finca en que vivía.

Después que el jefe de la prisión de Kibby, C. P. Burford, la ató con bandas de acero a la silla eléctrica, preguntó dirigiéndose a ella:

"Y ahora, señora Dennison, ¿tiene usted algo que decir?"

Con voz clara y rápida, la que iba a morir contestó:

"Dios me ha perdonado todo lo que he hecho. Yo he perdonado a todo el mundo y ojalá que todo el mundo me haya perdonado".

Cuando los verdugos le encasquetaron el capuchón de cuero con los electrodos en el afeitada cabeza, la mujer lanzó varias exclamaciones de dolor. Se escuchó el ruido de la silla eléctrica.

Los verdugos le encasquetaron el capuchón de cuero con los electrodos en el afeitada cabeza, la mujer lanzó varias exclamaciones de dolor. Se escuchó el ruido de la silla eléctrica.

### MURIO DIPLOMATICO BRASILEÑO QUE IBA A ASUMIR A AUSTRIA

RIO DE JANEIRO, 4. (AL.)— En la Cancillería se recibió hoy un radiograma del transatlántico en viaje "Augustus", en el que se informa que a su bordo, en viaje a Europa, falleció el diplomático brasileño Aloyz Nascimento.

El señor Nascimento había sido nombrado Embajador de Brasil en Austria y viajaba con ese destino para asumir sus funciones.

### DEFUNCIONES

- Ha dejado de existir un hombre querido hijo, esposo, padre y hermano, señor HUMBERTO HENRIQUEZ DAZA
- Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General, a las 10 horas, en la Parroquia de San Antonio (Avda. Vicuña Macken 69).
- Ha fallecido nuestro querido esposo, padre y abuelo, señor JUAN BASSA BRUNET
- Sus restos serán sepultados en el Cementerio General, a las 10 horas, en la Parroquia de San Antonio (Avda. Vicuña Macken 69).
- Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro querido padre, hermano, suegro, abuelo y abuelito, señor EULOGIO NAVARRO MOLINA
- Sus funerales serán sepultadas hoy en el Cementerio General, a las 10 horas, en la Parroquia de San Antonio (Avda. Vicuña Macken 69).
- Ha dejado de existir un hombre querido esposo, padre y hermano, señor ROBERTO SILVA ZURIGA
- Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General, a las 10 horas, en la Parroquia de San Antonio (Avda. Vicuña Macken 69).
- IN MEMORIAM
- Hoy 5 de septiembre, tercer aniversario del fallecimiento de nuestra querida y inolvidable esposa y hermana, señora ESTER VERGARA DE CASILLA (Q. E. P. D.)
- Se oficiará una misa por el descanso de su alma, mañana, a las 9 horas, en la Parroquia de San Gerardo, Av. Rondinoni 2733.
- Con motivo del fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora EMILIA MICHEL DE SARAMEA
- Se oficiará una misa por el descanso de su alma en el Cementerio Católico, mañana, a las 10 horas.
- En el primer aniversario del fallecimiento de la Srta. GORINDA HENRIQUEZ ARGONCIANO DE CONTRERAS (Q. E. P. D.)
- Mañana domingo se oficiará una misa por el segundo aniversario del fallecimiento de nuestra madre, señora, en la Capilla del Cementerio General, a las 12 M., y repasaré en el mausoleo. La familia.

### DEFUNCION

La Décima Comuna "Presidente Ibáñez", del Partido Agrario Laborista, comunica a los compañeros el sensible fallecimiento de la señora madre de la presidenta feminista, compañera, Rita y Trinidad Ramos Urrutia, señora

BERENICE URRUTIA VDA. DE RAMOS (Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, a las 16 horas, partiendo del cortejo desde la Parroquia San Felipe de Jesús, Victoria esquina de Chiloé.

### EL DIRECTORIO

¿Tunerales? Forliveses

COMPANIA 1037 SAN ANTONIO 453 MENENDEZ y ROSENDO

### ULTIMA HORA! SASTRERIA Y CAMISERIA Alhos

Para las Fiestas Patrias vendemos nuestra existencia al costo. Abrigos, pijamas, ternos de medida y confección.

HECHURAS FINAS, DESDE \$ 1.800

CREDITOS A 10, 15 Y 20 MESES

750- MERCED- 750

### BUSCO CASA

Con 3 dormitorios, para arrendar, si es posible con compromiso de venta, únicamente calles Vilema Mackenna, Portugal, Lira o Alameda. Optima referencia

TRATAR SEÑOR LOPEZ

ALAMEDA BERNARDO O'HIGINS 240, fono 36778

HORAS DE OFICINA

HABLA PLATKO Fútbol de hoy

Programa doble: Wanderers con Iberia y Santiago-Magallanes

SOCIOS ALBOS OPINAN SOBRE LA SUSPENSION

Entre los adeptos de Colo Colo existe parecer unánime en considerar la medida que afecta a su entrenador Francisco Platko, como una acción poco grata para con la institución, alegando la mayoría, que el perjuicio que se le puede ocasionar, no tiene li-

Damos algunas de las opiniones recogidas ayer en la sede de calle Roberto Pretet N.º 11.

DE GLORIA BRUNA, socia N.º 6914, con 10 años de antigüedad: "Mi opinión y la de toda mi familia, que es colocarla cien por ciento, es que la sanción ha sido muy dura, perjudicial para los intereses deportivos del club, que no ha tenido nada que ver en el asunto".

DE MARCOS LABARCA, socio N.º 3550, 12 años en Colo Colo: "Es una injusticia pues el castigo debió ser para partidos internacionales; lo demás, es perjudicial al club. En todo caso, les pido adelantarse que, por mi parte, daré todo el respaldo a nuestra directiva. Lo que haga, sé que irá encaminado a resguardar los intereses deportivos y económicos de la institución".

DE GUILLERMO ORTIZ O., socio N.º 3127: "Desde luego, una injusticia contra el club, que no ha tenido pito que tocar en el hecho. Resumo mi opinión en una frase: mejor es que hayan 10 culpables impunes, y no un inocente condenado".

DE ALFONSO CALVO, socio N.º 2610: "Creo que nadie podrá aceptar de buenas a primeras que se nos perjudique deportiva y económicamente, con la sanción impuesta al entrenador Platko. Espero que se salvarán las dificultades, sobre todo en lo que se refiere a nuestro club. Lo que diga o haga la directiva estará bien hecho. Confiamos en que, como siempre, defenderá nuestros intereses. Como buen colocolino, espero los acontecimientos y la evolución que hará el directorio en la próxima asamblea general".



Cancha de U. C.

Esta tarde empieza la disputa de la 13.ª y última fecha de la primera rueda del campeonato oficial de fútbol profesional, con los partidos que se harán en la cancha de la Universidad Católica y que han sido encargados a Wanderers con Iberia y Magallanes con Santiago Morning.

WANDERERS-IBERIA — Darán comienzo al programa doble, a las 13.45 horas. Tanto los porteros como los auxiliares vienen de perder en su reciente presentación. Wanderers quiere rehabilitarse del contraste ante Everton, mientras que Iberia hará todos los esfuerzos posibles por dar término a su campaña en la primera rueda, con un triunfo que lo haga salir de su posición de "colista".

SANTIAGO MORNING-MAGALLANES — Intervenirán en el match principal de la reunión. Nada de conformes quedaron los "bohémios" con el resultado del partido con Unión Española, donde no tuvieron suerte alguna. Esta vez quieren salir de la mala racha, que los está persiguiendo desde hace rato. En el mismo temperamento están los albicelestes, que luego de empatar nada menos que con Colo Colo, apenas igualaron con Green Cross, para perder en seguida con Palestino. Ambos observarán cambios en su delantera, respaldando Hormazabal, en el Santiago, y Flores, en el Magallanes.

Así formarán, SANTIAGO MORNING — H. Fernández; Pacheco y Farías; Jofré, Meneses y Fernández; Aguilera, Hormazabal, Parajá, García y Díaz. MAGALLANES: Neyra; Morales y Cuevas; Godoy, Rivas y López; Valdés, Salamancas, Flores, Maturana y Soto.

NO BOTE SU TERNO

Franklin 742 — Fono 52596

Pago los más altos precios por ternos y zapatos caballero. Compra toda clase de camas, sillas, colchones y máquinas de coser. VOY A DOMICILIO.



LA PRESENCIA de Oscar García en el ataque de Santiago asegura una exhibición de buen fútbol de parte de la delantera "bohémia". El insidier es el conductor del quinteto que esta tarde deberá jugar mucho y bien para superar a una defensa eficaz como es la de Magallanes.

OPTICA AHUMADA ATENDIDA POR A. ROTTER 40 AÑOS AL SERVICIO DEL PUBLICO ROTTER Y KRAUSS LTDA AHUMADA 324

Glutamina Zunino Del corazón del trigo a su mesa ALIMENTO PARA TODA LA FAMILIA Molino y Fideos Zunino S. A. Tel. 50971

EL MEJOR TRAJE para fiestas Patrias CREDITOS A SOLA FIRMA 10 meses plazo TRAJES para niños \$ 1.290.— AMBOS para jóvenes \$ 1.890.— TRAJES Sastre \$ 3.100.— AMBOS buena calidad \$ 3.390.— VESTON de Sport \$ 1.890.— PANTALON fino \$ 1.200.— Medidas en fino, Gabardinas, Trajes para señoras Guendelman SASTRES SAN DIEGO 852. FONDO 68377 EDIFICIO T. CAUPOLICAN



Blanca Fredes

FUE CAMPEONA hasta que se casó. No la ganó nadie. Y como si esto fuera poco dejó por ahí unas marcas que todavía son records nacionales. BLANCA FREDES brilló en las piscinas del país y del continente, desde 1937 hasta 1951. Entró a la natación todo su entusiasmo y dedicación, que es como tiene que ser. No se trata de llegar a campeona y quedarse ahí, sentada, recibiendo adulos y elogios que después, con el tiempo, se van olvidando y perdiendo poco a poco. Eso no produce ni conduce a nada. Tampoco es gracia alguna poner un buen tiempo — que a veces sale por casualidad — y luego sentirse indispensable e irremplazable, creyendo que no puede haber un torneo lucido si no está presente ella. Por desgracia, en el deporte acuático, más que en otros, abundan estos cracks prefabricados. Y los mencionamos como ejemplo, sin dar sus nombres, por que Blanca Fredes fue siempre todo lo contrario. Estuvo en cuanto campeonato se realizó, participando a veces no en su estado físico normal. A Blanca no hay que citarla únicamente por sus tiempos records ni por sus campeonatos, sino que por su constancia enorme y por el verdadero amor que sintió desde pequeña por el deporte de su predilección.

ELLA MISMA lo dice. "Creo que la natación chilena no tiene todos los valores que debería tener, porque hay falta de interés de parte de elementos que poseen condiciones extraordinarias. Cumplen una o dos actuaciones buenas y luego van con irregularidad a las piscinas, creyendo que ya han cumplido su misión y que han alcanzado fama mundial. La natación es otra cosa. Hay que practicarla siempre, mantener el estado físico, pulir el estilo, variar la especialidad, pues hay veces que nos equivocamos".

BLANCA FREDES viene llegando de Europa. En su calidad de profesora, concurrió al Segundo Congreso Mundial de Educación Física Feminina realizado en París, con sus colegas Marta Briceño y Beatriz Morales de Ocho. Pero, inesperadamente, tuvo que regresar a Chile, para atender la salud de su madre. Pató por España y vio mucho en Madrid, Vigo, Santiago de Compostela, etc. Dejémoslo que nos cuente algunas de sus impresiones más importantes.

"Qué lindo es Madrid! ¡Qué linda es España entera! Me quedaría aquí quizá hasta cuando. En Madrid está la gran Piscina Municipal, de 50 metros de largo, con preciosos jardines y cómodas suntuosidades. Y en verdad hay un entusiasmo enorme, sobre todo entre los hombres. Lo mismo en Barcelona. Pero debo decirles que, entre los españoles todavía existen prejuicios. Allí no está bien ni se permite ver una muchacha en trajes livianos. Bueno, esto es cuestión de costumbres. Ya ven que aquí en Chile, tales cosas a nadie le llaman la atención. Como en Madrid y conversé mucho con el entrenador Granados, toda una personalidad. Estando yo en España falleció de un ataque cardíaco. Deja dos hijos: Jorge y Enrique, que son campeones de natación de su patria".

PROFESORA DE Educación Física, titulada en 1949, Blanca Fredes, es un ejemplo de estudio y de preocupación por esto que, en ella, es una auténtica vocación. Ha hecho cursos de especialización en natación.

(A LA PAG. 12, columna 3)

SUSPENDIDO EL CIRCUITO SUR

La Comisión Deportiva del Automóvil Club de Chile y la Asociación de Volantes de Chile, en vista del mal estado de los caminos, debido a la lluvia, especialmente el tramo denominado Gabriela, procedió a suspender la carrera automovilística "Circuito Sur-Puente Alto", que había organizado el Audax Italiano para mañana.

Este evento, de permitirlo las buenas condiciones climáticas, se realizará el domingo 13 del presente.

COMO VAN

- La Posición actual de los 14 equipos que intervienen en el campeonato profesional de fútbol, es la siguiente: 1.º Colo Colo, con 20 puntos. 2.º Palestino y Universidad de Chile, con 15. 3.º Unión Española, con 15. 4.º Audax Italiano, Everton y Santiago Morning, con 12. 5.º Wanderers, con 11. 6.º Ferrobattiston, con 12. 7.º Green Cross, con 11. 8.º Universidad Católica, con 10. 9.º Santiago Morning, con 9. 10.º Rangers, con 8. 11.º Magallanes, con 6. 12.º Iberia, con 2.

Nueva Temporada CALDILLO DE HUEVOS DE LA MONTAÑA MERVILLES BLANCO ENCALADA 2116 FONDO 93323

MUEBLES DE CUERO Comfortables, Chesterfield en diversos colores y estilos. CAJAS de fondos de todas las medidas. Diferentes marcos. Amplias facilidades. Casa de Remates NICANOR MARTICORENA MONEDA 778

Andando se aprecian las comodidades de Alpargatas CAMPERO M. R.

GRAN PROFESORA Y CAMPEONA



NO SOLO EN NATACION, sino que en el deporte chileno en general, hay que citar a la campeona Blanca Fredes como un ejemplo de constancia y de perseveración. Profesora de Educación Física, bien podía darse la oportunidad para que enseñara lo mucho que sabe y viajara su bien ganada experiencia.

FITTINGS, VALVULAS desde "1/4 a 8" EL MEJOR SURTIDO Y EL MEJOR PRECIO. Especialidad en Ferrería para Industrias "FERRETERIA PARIS" ALAMEDA 8 OHIGGINS 44-FONOS 60379-85174

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS DIRECCION DE ARQUITECTURA Solicitarse cotizaciones para la adquisición de dos camionetas de 500 kgs. pick-up y un camión de 6 toneladas, marca Chevrolet, Ford o International, nuevos. Las cotizaciones se recibirán hasta el día 9 de septiembre. Santiago, 1.º de Septiembre de 1953. EL DIRECTOR DE ARQUITECTURA.

MASTILES EN TODAS DIMENSIONES PARA UD CONFECCIONA Y EN EXISTENCIA TORNERIA EL CONDOR CONDOR 1380 TELEFONO 80778

CASA WEIL M. R. tiene el agrado de comunicar que desde esta fecha ha cerrado su establecimiento en ESTADO N.º 370 para trasladarse a AHUMADA N.º 312 - OF. 323 - 3.º PISO donde tendrá el gusto de atender, como de costumbre, a su distinguida clientela, para la venta de JOYAS FINAS Y RELOJES Santiago, Septiembre de 1953

ECONOMIA Y SEGURIDAD Buses Mack Antilope Express SANTIAGO A CHILLAN Alejandro Ríos Mackenna CONSULTE HORARIOS Y TARIFAS EN: AVENIDA BULNES 144 — FONOS 67210-85224

VISITA DE MEDIODIA DETERMINARA SI SE JUEGAN O NO LOS PARTIDOS

La incertidumbre, acerca de si hay o no fútbol, debe haber comenzado ya a hacer presa de los aficionados. La lluvia ha sido un inesperado inconveniente para todos los que aguardaban con visible expectativa los partidos de la 13.ª fecha, última de la primera rueda del Campeonato profesional. Confiamos en que para el sábado lo mismo que para el domingo, el tiempo habrá mejorado y los partidos se jugarán sin tropiezos. En todo caso, la Asociación Central ha adoptado ya las providencias del caso. Hoy, a mediodía, se practicará una visita a las canchas y según el estado que ellas presenten, se determinará si hay o no fútbol. De manera, pues, que no queda más remedio que aguardar hasta entonces, en la esperanza de que San Isidro también es hinchas del deporte popular.

COMPANIA CERVECERIAS UNIDAS Presenta Tonic Water CHILENA Estimula y agrada. ¡SOLA O MEZCLADA!

Fca. de Muebles "LA EUROPEA" Ofrece como anticipo de FIESTAS PATRIAS rebaja del 20% en todas sus existencias. FACILIDADES — ALAMEDA 1673

# FUTBOLERIAS

Cumplida la sanción que le impuso el Tribunal de Penas, reaparece el domingo en Palestino el puntero Osvaldo Pérez. Con el retorno del crack argentino la cuadrada de colonia recobra todo su poderío. Sin embargo, dentro de la propia entidad, hay quienes estiman que no debe secarse a González, sobre player que cumplió una sanción de suspensión reemplazando al famoso puntero. Estiman esas opiniones que Pérez podría ubicarse como insidioso, volviendo a Méndez a su puesto de puntero donde ha realizado una campaña meritoria. En todo caso, la última palabra la dirá el entrenador Tirado.

Una ausencia segura en la jornada dominicana es la de Manuel Muñoz. El crack de Colo Colo, que jugó lesionado, se resintió durante el match, creyéndose que permanecerá alejado de la cancha un par de fechas. En su reemplazo actuará Fernando Campos.

En Universidad Católica se da como segura la recuperación de Sergio Livingston el domingo, frente a Palestino. Hoy a mediodía el cuadro estudiantil cumplirá su último entrenamiento en la cancha de Independencia, después del cual el entrenador William Burnickel dará a conocer la composición del conjunto. El jugador Lagos será sometido a un examen médico que dirá si puede reaparecer o no. En caso contrario, se mantendrá al Carralvo como puntero izquierdo.

En Unión Española están convencidos que Mario Suárez se ha transformado en una verdadera cabeza del triunfo. Desde que el ex in-

ter "bohemio" ingresó al cuadro rojo, este no pierde, y lleva ya siete fechas invictos. La hinchada roja cree a pies juntillas que la cabeza funcionará también el domingo en Suñica, a la hora de enfrentar a Colo Colo.

El cable ha transmitido la noticia de que la Federación de Deportes de España ha ordenado suspender la contratación de jugadores extranjeros, que en los últimos tiempos, ha cobrado gran auge en el fútbol peninsular. La medida va más lejos. Esa misma entidad ha comunicado a los clubes que tienen player extranjeros que a fin del actual deben rescindir los contratos respectivos.

Admitimos la Federación Española puede adoptar cualquiera medida. Es dudosa absoluta de hacerlo. Pero no una de esta naturaleza que va contra toda reglamentación. Los jugadores chilenos que están en España, Molina, Ramírez y Prieto, así como los de otras nacionalidades suscritos contratos en regla. Contratos que fueron referendados por la F. I. F. A. Por lo que entendemos está lo hará respetar, cualquiera que sea el pensamiento de la dirigente española. Molina, por ejemplo, tiene con el Atlético de Madrid, un contrato por tres años, y tendrán que cumplirse íntegramente, ya sea permitiéndole jugar el tiempo que estipula el convenio o bien indemnizándole por el paro total del contrato. Es la única que cabe.

Comprende anteojos NO ES CUESTION DE PRECIO, SINO DE CONTIENSA. Optica Oscar Hammersley BANDERA 299 Frente Bases Edwards, Casilla 1164. NO CONFUNDA Atencion periodica a provincias.

OPTICA PINCUS. Ahora Moneda 1119. Líquido Piel a precios nunca vistos. Abrigo nueva caída, desde \$ 4.500.- Chaqueta estilo, desde \$ 1.800.- Bata Jersey, desde \$ 350.- Blusa, desde \$ 350.- Mencionando este aviso, usted obtendrá donde Modas y Pielas Revé, en Merced 294, una rebaja especial.

SASTRERIA. Juan José Jara HECHURAS FINAS: \$ 1.900.- UN CONTE ESPECIAL PARA CADA CUERPO. 21 DE MAYO 617 Segundo piso - Local N.º 7 (Edificio nuevo).

UNIVERSAL TEXTIL LTDA. Ventas directas al público 440 - Irarrázaval - 440 (Frente al cine "Andes"). Ofrecemos un gran sentido de colores de lana, Magroña y lana Jazmin. Grandes rebajas para fabricantes y comerciantes. Irarrázaval 440

\$ 2.000.- LAVAPIATOS. FIERRO ENLOZADO: LLAVES COMPLETO. MUEBLE BLANCO. ALONSO OVAILE 1068

# Gran profesora... (DE LA PAGINA 11)

béisquet, gimnasia correctiva, ballet acuático, etc. Ha escrito "El crawl, su enseñanza y entrenamiento". "Resumen del crawl, su enseñanza y entrenamiento". "Comentarios de natación internacional". "Enseñanza y entrenamiento de ballet acuático". En su carnet deportivo figura: representó a Chile en el Campeonato Sudamericano de Natación efectuado en Lima, en 1943; en Río de Janeiro, en 1946; recordwoman chilena (1940-1941); recordwoman chilena (1937-1953); recordwoman universal, taria (1942-1953); 4.ª campeona sudamericana en 1938 y segunda en 1946; campeona chilena (1937-1951); campeona universitaria (1942-1951); y, lo que para ella constituye uno de sus más grandes honores, Medalla de Oro de la Universidad de Chile, otorgada por primera vez a una mujer como su mejor deportista, estudiante universitaria y compañera.

Valores como Blanca Freces ojalá hubiera por montones en el profesorado chileno. La Educación Física necesita maestros con experiencia de portiva, a la vez que con espíritu de estudio, de superación y de trabajo, que luce la gran campeona de la "U". Blanca Freces trabaja, actualmente, en la Academia de Natación de Chile, en la ciudad de Los que allí acuden, saben de su provechosa lecciones y de su carácter tímido y de la maestra que sabe enseñar sin exigir ni presionar.

"ES UNA lástima grande - dice Blanca - que haya tan pocas piscinas en Santiago y por cierto que también en provincias. Los que gustan de la natación no saben dónde ir. Pues, da que dentro de poco se terminen las del Estadio Nacional, en las piscinas, el problema viene solo. Es cuestión de saber guiar la juventud y darle la oportunidad para que muestre sus condiciones. Ya ve ustedes cómo ahora nacen, tantos chicos en las piscinas, como niños. Creo en Guillermo Villalobos, sobre todo ahora que está a cargo de Julio Moreno, un hombre que sabe mucho en estas cosas. También deseo que Ruby Carrán Bender, la que fue la mejor nadadora chilena, siempre que mantengan su interés y entrenen con constancia. Pero la verdad es que no veo más gente que sobresalga. No lo digo por que sea yo su poseedora, pero es que me parece que no está bien eso de que todavía se mantengan los record nacionales de 100, 300, 500, 800, 1.000 y 1.500 metros. Ello nos está demostrando, y no importa a sea duro el decirlo, que nos faltan elementos. En otras palabras, que nuestra natación se ha quedado ahí, que no ha progresado. Debe incluirse a los muchachos no tienen la culpa. Nos falta una cosa grande y general: piscinas."

Lo sensible es que Mario Garrido se halla ahora mejor que nunca con sus 27 años de edad, pues jamás ha dejado su entrenamiento debido al cariño que profesa por su deporte favorito. Hasta antecede estuvo en el gimnasio adiestrándose con el mismo fervor de siempre; pero ya de regreso en su hogar, comenzó a reflexionar haciendo recuerdos de su breve trayectoria boxerial. "Esto no puede seguir - me dijo Garrido - Estoy joven aún y pensando de buena salud y físicamente bien preparado; pero como he comprendido de más que no tienen interés en programar, solamente me hacen que me retire del boxeo, porque gracias a Dios, tengo mi situación en las Fuerzas Armadas, sin necesidad de esperar por un mes de pelear". Seguramente, el individuo tiene sus razones para exponerlas y llevarlas a la práctica; pero nosotros que conocemos bastante a Garrido, como pugilista, lamentamos sinceramente su retiro del ring, máxime cuando una vez lo hicimos notar - es el boxeador más responsable, más disciplinado y más caballero. Debió incluso ser elegido el Mejor Deportista, por su perseverancia y grandes virtudes que le adornan, porque Garrido además de ser uno de los más capacitados mediodiosanos del momento, es quizás el boxeador más técnico de nuestro medio.

Lo sensible es que Mario Garrido se halla ahora mejor que nunca con sus 27 años de edad, pues jamás ha dejado su entrenamiento debido al cariño que profesa por su deporte favorito. Hasta antecede estuvo en el gimnasio adiestrándose con el mismo fervor de siempre; pero ya de regreso en su hogar, comenzó a reflexionar haciendo recuerdos de su breve trayectoria boxerial. "Esto no puede seguir - me dijo Garrido - Estoy joven aún y pensando de buena salud y físicamente bien preparado; pero como he comprendido de más que no tienen interés en programar, solamente me hacen que me retire del boxeo, porque gracias a Dios, tengo mi situación en las Fuerzas Armadas, sin necesidad de esperar por un mes de pelear". Seguramente, el individuo tiene sus razones para exponerlas y llevarlas a la práctica; pero nosotros que conocemos bastante a Garrido, como pugilista, lamentamos sinceramente su retiro del ring, máxime cuando una vez lo hicimos notar - es el boxeador más responsable, más disciplinado y más caballero. Debió incluso ser elegido el Mejor Deportista, por su perseverancia y grandes virtudes que le adornan, porque Garrido además de ser uno de los más capacitados mediodiosanos del momento, es quizás el boxeador más técnico de nuestro medio.

Garaje Europeo. Atiende reparaciones toda marca autos, pintura, frenos. Local moderno; seguridad para su coche. PROVIDENCIA 2449. FRENTE HOSPITAL MILITAR.

COMPOSTURAS GARANTIDAS DE RELOJES. Joyeria San Antonio. San Antonio 80. Cost equitativa. Pre-sentando este aviso, 12% DE REBAJA.

BICICLETAS EIFFEL. M. R. garantizadas, durables y elegantes para damas y caballeros y media pista. CREDITOS. CASA MANDEL A. PRAT 740. CENTRAL DE BICICLETAS TEATINOS 622.

Modas "SAMMY". Con sólo \$ 200.-. Entregamos: CHAQUETONES, TRAJES SASTRE, VESTIDOS CHIC, BLUSAS, FALDAS. SECCION NOVIAS. AV. MATTA 1151.

Aproveche ser propietario DE UNA CASA RIELOFF. 30 años trabaja RIELOFF para dirigir a usted su CASA IDEAL. PLANOS RECOMENDADOS por nuestro Dep. Técnico o el arquitecto que usted elija. CONCRETO DE POMEZ, mejor para HABITACION. Los frentes su construcción a PLAZO. 30 por ciento pagadero dentro de SEIS MESES, resto 24 CUOTAS MENSUALES. Casa desde 250 mil pesos de dos dormitorios, living-comedor, cocina y baño, VISITE CASAS CONSTRUIDAS Y EN CONSTRUCCION. CASA RIELOFF. NUEVA YORK 29. OFIC. 86 - TEL. 63541 - CASILLA 292.

CASA ALONSO MENAQUIES. ARRIENDO DE SERVICIO PARA BANQUETES. 21 DE MAYO 817 FONDO 63049.

El crawl, su enseñanza y entrenamiento. "Resumen del crawl, su enseñanza y entrenamiento". "Comentarios de natación internacional". "Enseñanza y entrenamiento de ballet acuático". En su carnet deportivo figura: representó a Chile en el Campeonato Sudamericano de Natación efectuado en Lima, en 1943; en Río de Janeiro, en 1946; recordwoman chilena (1940-1941); recordwoman chilena (1937-1953); recordwoman universal, taria (1942-1953); 4.ª campeona sudamericana en 1938 y segunda en 1946; campeona chilena (1937-1951); campeona universitaria (1942-1951); y, lo que para ella constituye uno de sus más grandes honores, Medalla de Oro de la Universidad de Chile, otorgada por primera vez a una mujer como su mejor deportista, estudiante universitaria y compañera.

Valores como Blanca Freces ojalá hubiera por montones en el profesorado chileno. La Educación Física necesita maestros con experiencia de portiva, a la vez que con espíritu de estudio, de superación y de trabajo, que luce la gran campeona de la "U". Blanca Freces trabaja, actualmente, en la Academia de Natación de Chile, en la ciudad de Los que allí acuden, saben de su provechosa lecciones y de su carácter tímido y de la maestra que sabe enseñar sin exigir ni presionar.

"ES UNA lástima grande - dice Blanca - que haya tan pocas piscinas en Santiago y por cierto que también en provincias. Los que gustan de la natación no saben dónde ir. Pues, da que dentro de poco se terminen las del Estadio Nacional, en las piscinas, el problema viene solo. Es cuestión de saber guiar la juventud y darle la oportunidad para que muestre sus condiciones. Ya ve ustedes cómo ahora nacen, tantos chicos en las piscinas, como niños. Creo en Guillermo Villalobos, sobre todo ahora que está a cargo de Julio Moreno, un hombre que sabe mucho en estas cosas. También deseo que Ruby Carrán Bender, la que fue la mejor nadadora chilena, siempre que mantengan su interés y entrenen con constancia. Pero la verdad es que no veo más gente que sobresalga. No lo digo por que sea yo su poseedora, pero es que me parece que no está bien eso de que todavía se mantengan los record nacionales de 100, 300, 500, 800, 1.000 y 1.500 metros. Ello nos está demostrando, y no importa a sea duro el decirlo, que nos faltan elementos. En otras palabras, que nuestra natación se ha quedado ahí, que no ha progresado. Debe incluirse a los muchachos no tienen la culpa. Nos falta una cosa grande y general: piscinas."

Lo sensible es que Mario Garrido se halla ahora mejor que nunca con sus 27 años de edad, pues jamás ha dejado su entrenamiento debido al cariño que profesa por su deporte favorito. Hasta antecede estuvo en el gimnasio adiestrándose con el mismo fervor de siempre; pero ya de regreso en su hogar, comenzó a reflexionar haciendo recuerdos de su breve trayectoria boxerial. "Esto no puede seguir - me dijo Garrido - Estoy joven aún y pensando de buena salud y físicamente bien preparado; pero como he comprendido de más que no tienen interés en programar, solamente me hacen que me retire del boxeo, porque gracias a Dios, tengo mi situación en las Fuerzas Armadas, sin necesidad de esperar por un mes de pelear". Seguramente, el individuo tiene sus razones para exponerlas y llevarlas a la práctica; pero nosotros que conocemos bastante a Garrido, como pugilista, lamentamos sinceramente su retiro del ring, máxime cuando una vez lo hicimos notar - es el boxeador más responsable, más disciplinado y más caballero. Debió incluso ser elegido el Mejor Deportista, por su perseverancia y grandes virtudes que le adornan, porque Garrido además de ser uno de los más capacitados mediodiosanos del momento, es quizás el boxeador más técnico de nuestro medio.

Garaje Europeo. Atiende reparaciones toda marca autos, pintura, frenos. Local moderno; seguridad para su coche. PROVIDENCIA 2449. FRENTE HOSPITAL MILITAR.

COMPOSTURAS GARANTIDAS DE RELOJES. Joyeria San Antonio. San Antonio 80. Cost equitativa. Pre-sentando este aviso, 12% DE REBAJA.

BICICLETAS EIFFEL. M. R. garantizadas, durables y elegantes para damas y caballeros y media pista. CREDITOS. CASA MANDEL A. PRAT 740. CENTRAL DE BICICLETAS TEATINOS 622.

Modas "SAMMY". Con sólo \$ 200.-. Entregamos: CHAQUETONES, TRAJES SASTRE, VESTIDOS CHIC, BLUSAS, FALDAS. SECCION NOVIAS. AV. MATTA 1151.

Aproveche ser propietario DE UNA CASA RIELOFF. 30 años trabaja RIELOFF para dirigir a usted su CASA IDEAL. PLANOS RECOMENDADOS por nuestro Dep. Técnico o el arquitecto que usted elija. CONCRETO DE POMEZ, mejor para HABITACION. Los frentes su construcción a PLAZO. 30 por ciento pagadero dentro de SEIS MESES, resto 24 CUOTAS MENSUALES. Casa desde 250 mil pesos de dos dormitorios, living-comedor, cocina y baño, VISITE CASAS CONSTRUIDAS Y EN CONSTRUCCION. CASA RIELOFF. NUEVA YORK 29. OFIC. 86 - TEL. 63541 - CASILLA 292.

CASA ALONSO MENAQUIES. ARRIENDO DE SERVICIO PARA BANQUETES. 21 DE MAYO 817 FONDO 63049.

do las dificultades que encontrará la Chile para salirse con los puntos, Rangers cuenta con 16 puntos y la "U" con 16. Con el equipo EVERTON CON FERRO. - Con el equipo campeón está ocurriendo un hecho curioso, es que había de esta jugada. Pero viene ganando en mismo de otros años. Pero viene ganando en segundilla, como si hiciera lo justo para llevarse los puntos y nada más. Sin embargo, se los puntos y nada más en Playa Ancha. Así ganó el domingo anterior en Playa Ancha. Así mismo aseguran sus partidarios que vencerá ahora a Ferro. El team ferrocarrilero no se vio bien en su última actuación cuando perdió con Auda. Especialmente en el ataque que estuvo reducido a los esfuerzos de Osales. Contando que en estas dos semanas últimas, transferirá ajustado sus piezas. Esperando, aún marce en un rival inesperado para Everton, cuando a primera vista la mejor chance del cuadro de Viña del Mar resulta indiscutible. Tiene Everton 15 puntos y su rival 13.

El personal de los Almacenes Yarrar, de Puente 640, ha organizado un paseo campestre para mañana, a la localidad de Maipo, donde se jugará un partido de fútbol entre los empleados de esta organización. Concurrirán los socios de la Conchagua, los señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los Almacenes comunican a su clientela que se efectúa la rifa anual de la firma, señores Víctor y Miguel Muslem Yarrar, quienes generosamente han donado algunos trofeos que se disputarán en estos actos. Al mediodía, se ofrecerá un almuerzo de camaradería. Los

# Incógnita importante: ¿Unión o Colo Colo?

## EN EL RING DEL FAMAÉ SIGUE HOY CAMPEONATO DE BOX DE SANTIAGO

En el cuadrilátero del Deportivo Famaé, ubicado en San Ignacio frente a Franklin, se cumplirá esta noche la segunda rueda del Campeonato de Box de Santiago con un programa oficial de doce peleas. Entre los elementos más destacados actuarán, el campeón latinoamericano Roberto Lobos, Nebladín Muñoz, Ángel Jadué, Manuel Guerra, Jorge Mayorga, Horacio Martínez, Segundo Belmar y Federico Lavín.

El programa completo elaborado para esta competencia, es el siguiente:

**MOSCA:** Mario Zapata (Yarur) con Hernán Flores (Propa); Víctor Marín (Cic) con Juan Albornoz (Barrancas); Carlos Osorio (Propa) con Orlando Ojguín (CIC).

**GALLO:** Roberto Lobos (Tranviario) con Hernán Díaz (Cia. Eléctrica); Héctor Rojas (Tranviario) con Carlos Sierra (Club Hípico); y Manuel Baeza (Famaé) con Raúl Rodríguez (Club Hípico).

**PLUMA:** Federico Lavín (Club Hípico) con Silvano García (Cic); Segundo Belmar (Asociación Santiago) con Carlos Peña (Club Hípico) y Horacio Martínez (México) con Roberto Pulgar (Cia. Eléctrica).

**LIVIANO:** Fernando Bermúdez (Cia. de Gas) con Rafael Muriel (Club Hípico); Mario Burgos (Subestaciones) con Víctor Molina (Famaé); Raúl Gutiérrez (Barrancas) con Rodolfo Robot (Cia. Eléctrica) y Feliciano Maturana (Barrancas) con Mario Martínez (Vega Mapocho).

**MEDIOMEDIANO LIVIANO:** Jorge Mayorga (Cia. de Gas) con Rubén Fariñas (Tranviario) y Jorge Calderón (Barrancas) con Nebladín Muñoz (Subestaciones).

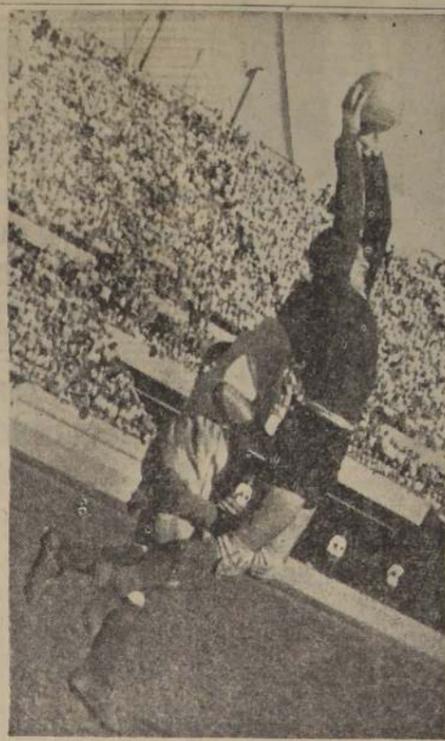
**MEDIOMEDIANO:** Ernesto Tapia (Propa) con Luis Fuentes (Suñica) y Manuel Guerra (México) con Raúl Pinto (C. Ubebeaga).

**MEDIANO LIVIANO:** Ángel Jadué (C. Atlético) con Luis Martínez (Club Hípico); Willie Peña (Cia. de Gas) con Carlos Navarrete (C. Atlético) y Sergio Peraltá (Club Hípico) con Ángel Rojas (Yarur).



## El de mañana es un match difícil para rojos y albos

Colo Colo piensa cerrar con broche de oro su actuación en la primera rueda del campeonato profesional de fútbol, a la cual llega ocupando el lugar de más privilegio, venciendo mañana a Unión Española, el conjunto equipo de Santa Laura, que viene de alra de hace 7 fechas. La trayectoria de los albos ha estado jarrada de satisfacciones, siendo la única contraria el que le propiamente Wanderers, en forma inesperada y estrecha. Se ha abierto paso hasta su campeonato litoral, a costa de un fútbol lleno de calidad y de un vigor poco frecuente. Ha arrastrado con sus adversarios, todos bien preparados y dispuestos a hacerlo retroceder. Sin embargo, Colo Colo ha resistido magníficamente bien los empujones de los rivales, dejando a firme una superioridad que pocos pueden discutir ni menos poner en dudas. La efectividad ha sido un aspecto visible en la campaña de los albos, apareciendo en el momento como el cuadro más goleador y con mejores goles en contra. Ha marcado 42 en 12 partidos, lo que da un porcentaje de 3,5 por presentación, prueba evidente de su encomiable capacidad.



UNO DE LOS MENOS VENCIDOS.— La capacidad de Misael Escuti ha quedado demostrada a través del campeonato, siendo uno de los arqueros menos vencidos. Mañana, de nuevo tratará de entregar incólume su baluarte frente al guapo conjunto de Unión Española.

## LA U. C. NO SERA ENEMIGO CHICO PARA EL PALESTINO

Oswaldo Pérez, que cumplió ya el castigo que le impuso el Tribunal, estará en la punta derecha de Everton, en el partido de mañana frente a Universidad Católica. Es un match de importancia principalmente para el cuadro de colonia, que no quiere alejarse mucho del líder, de quien está separado solo por 4 puntos. Igual ocurre con la U.C., que parece ya salir de la mala racha, con el empate que obtuvo ante Green Cross. No presentará novedades el cuadro legal, tal vez con la excepción de Livingstone, quien ha reaccionado satisfactoriamente de la lesión a un tobillo.

**GREEN CROSS CON AUDAX ITALIANO.**— Jugarán mañana, en el Estadio Santa Laura. En



HA MARCADO 11 GOLES.— Cavaglia centro forward del Green Cross, aparece en el momento como uno de los goleadores del torneo. Sólo lo aventaja Jorge Robledo, por 1 gol. (Podrá alcanzar al crack albo, en el match de mañana con Audax?)

Qué maravilla... es Sapolio

en un instante deja relucientes el baño, la cocina, las cacerolas y todos los demás utensilios. Mantenga su casa limpia e higiénica con SAPOLIO.

# SAPOLIO

proteje su hogar

**PATRON DE LA DEFENSA.**— Isaac Fernández, el eficiente back centro de la Unión, tendrá un trabajo enorme mañana frente a Jorge Robledo, quien es nada menos que el scorer del torneo.

**ABOGADO**  
SANCHEZ DEL POZO  
Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78 FONO: 20813

## ULTIMO DIA ¡Se la hago!



# 3 MILLONES

PARA UN ALEGRE "ARO" DE FIESTAS PATRIAS LE OFRECE LA POLLA COMO PREMIO MAYOR EN SU SORTEO DE FIESTAS PATRIAS

- 1 premio de 13 MILLONES.
  - 1 de UN MILLON — 8 de \$ 100.000.—
  - 1 de \$ 50.000.— 2 de 30.000.—
  - 32 de 10.000.— 39 de 5.000.—
- y 8.000 premios más.

ENTERO \$ 1.000.—  
VICESIMO 50.—

En combinación con el Clásico "ASOCIACION DE PROPIETARIOS DE CABALLOS DE CARRERA", del Hipódromo Chile. Los sorteos se transmitirán por CB 138 y CE 1.185, Radio "EL MERCURIO"

## ACTIVAMENTE TRABAJA IQUIQUE POR ORGANIZAR EL CAMPEONATO NACIONAL DE NATACION DE 1953

Con redobladísimo entusiasmo prosiguen adelante las gestiones iniciadas hace algún tiempo por la Asociación de Natación de Iquique para se le otorgue el derecho de organizar en esta capital próxima los próximos Campeonatos Nacionales de Natación, Waterpolo y Saltos Ornamentales, torneos que jamás se han realizado en provincias, ya que no han salido de Santiago, Valparaíso o Viña del Mar.

Ha reavivado este empeño, causando no poca sensación en los círculos deportivos iquiqueños, el hecho de que la Comisión Campeonatos de Chile, que integran los señores Eduardo Monardes, Guillermo Carrasco, Urrea, Laffoy y Herrmann, haya votado favorablemente el otorgar la sede de dicha justa máxima a Iquique.

Pese a que este acuerdo debe ser aprobado por el Consejo Superior de la Federación de Natación, los dirigentes de la Asociación Iquique se han lanzado en masa a solicitar todo lo relacionado con la organización de este certamen. Desde luego, además de restituirse el apoyo de las demás Asociaciones para que en la sesión del lunes próximo el Consejo apruebe lo decidido por la Comisión Campeonatos de Chile en orden a ceder la sede del Campeonato a Iquique los dirigentes iquiqueños se han lanzado a la tarea de conseguir, por intermedio del Departamento de Deportes del Estado, el concurso de nuestra Armada de Guerra, para que ésta, como ya lo hi-

zo para el Campeonato Nacional de Básquetbol de Punta Arenas, un transporte para que lleve y traiga las delegaciones del centro y sur del país a Iquique. Estas gestiones van muy encaminadas y se espera que ellas puedan prosperar en el futuro.

Los Campeonatos Nacionales de Natación, Waterpolo y Saltos Ornamentales de 1953 se realizarán entre el 25 y 28 de febrero próximo.

**"Deportivo Villa Domeyko", se llama nueva institución**

Se acaba de fusionar los Clubes Villa Parque y Juventud Domeyko, que en el futuro llevará el nombre de Deportivo Villa Domeyko. Su primer directorio estará presidido por el señor Joaquín Solís.

## SERVICIO DE SEGURO SOCIAL

# PAGO DE IMPOSICIONES ATRASADAS

Los decretos con fuerza de ley N.ºs 245 y 243 que establecieron la asignación familiar y la indemnización por años de servicios para los obreros, no preceptuaron expresamente un plazo de gracia para efectuar las imposiciones atrasadas en forma de no pagarlas con el nuevo monto del 27 por ciento de los salarios en vez del 10 por ciento que era el antiguo.

Sin embargo, esta Dirección General ha dispuesto que las oficinas del Servicio sigan vendiendo estampillas del 10 por ciento sin el recargo del 17 por ciento, sólo hasta el 30 de septiembre en curso, pero siempre que correspondan a salarios devengados antes del 1.º de agosto.

Las imposiciones correspondientes a los salarios devengados desde el 1.º de agosto en adelante, deberán efectuarse de acuerdo con su nuevo valor es decir, el 27 por ciento de los salarios.

Este porcentaje se descompone como sigue:

	Obrero	Patrón	Total
Imposiciones ley 10.383	8%	7%	10%
Imposiciones D. F. L. N.º 245	2%	13%	15%
Imposiciones D. F. L. N.º 243	—	2%	2%
	5%	22%	27%

La única excepción respecto del pago de las imposiciones, es la que se refiere a los asegurados independientes, quienes continuarán imponiendo el diez por ciento.

Se advierte que en Santiago pueden adquirirse estampillas en los siguientes locales, para evitar aglomeraciones en la Oficina Central de Morandé 107:

Denominación	Ubicación
AVENIDA MATTA	Avenida Matta . . . 650
ESTACION	Molina . . . 58
INDEPENDENCIA	Ibáñez . . . 275
SAN MIGUEL	Gran Avenida . . . 4388
MATADERO	Chiloe . . . 1866
SUÑA	Irarrázabal . . . 3386
PROVIDENCIA	Manuel Montt . . . 92
QUINTA NORMAL	Patria Nueva . . . 790
SAN PABLO	Chacabuco . . . 549
VICUÑA MACKENNA	Vicuña Mackenna . . . 859

Se advierte, asimismo, que para la adquisición de estampillas correspondientes a salarios devengados antes del 1.º de agosto, se exigirá la presentación de la cédula de identidad. La papeleta, por su parte, deberá contener el nombre exacto del patrón o empresa respectiva. Estas adquisiciones serán objeto de una especial inspección por parte del Seguro Social al día siguiente de efectuadas, aplicándose, en caso de engaño, las más severas sanciones que permite la ley en contra de los infractores y sin perjuicio de la acción penal que correspondiere

EL DIRECTOR GENERAL

## TRAJES HUASO

SEÑOR CAMPESINO: Traje usado en un elegante TRAJE-HUASO. No es necesario venir a Santiago. Remítanos su traje, y se lo devolveremos transformado y virado en un elegante TRAJE-HUASO. Servicio permanente de envíos a provincias. CONTESTAMOS A LAS CARTAS

**Sastrería "LOUIS"**  
SAN DIEGO 163-FONO 80955

## Mantenimiento del servicio

Importantes trabajos destinados a mejorar y mantener los servicios de la Compañía Chilena de Electricidad lo obligan a suspenderlos momentáneamente, en las zonas que se indican:

**DOMINGO 6 DE SEPTIEMBRE — Entre 8 y 12 hrs.**

Placer, entre San Fco. y Víctor Manuel; Silva Vildósola, entre Gran Avenida y Santa Rosa; Pintor Cicarelli, entre Santa Rosa y Víctor Manuel; Rivas, entre San Fco. y Santa Rosa; Esquivel, entre Santa Rosa y Presidente Prieto; San Joaquín, entre Valencuela Palma y Presidente Prieto; Carnot y Gambetta, entre Chiloé y Santa Rosa; Gran Avenida, entre Rivas y FF. CC. Circunvalación; Arturo Prat, Chiloé y San Fco., entre Rivas y S. Vildósola; Santa Rosa, entre Bio-Bio y Michelson; J. Carrera, L. Cruz, entre FF. CC. Circunvalación y Placer; Población La Legua al norte de Estrella Polar; Estrella Polar, entre A. Baguena y San Gregorio; María Auxiliadora, entre Cuatrimodo y Santa Rosa; Zenón Torrebalba, María Vial, Copacabana y Domancía, entre Cabu y San Gregorio; Leal, entre Cabildo y Portales; Mercedes Mira, entre Santa Rosa y Portales; Cabildo y San Gregorio, entre Dalmacia y Estrella Polar.

**DOMINGO 6 DE SEPTIEMBRE — Entre 8 y 12 hrs.**

Fco. Puelma e Inés Matte, entre Bellavista y final; Los Piñones y calle sin., entre Dgo. Santa María y Bellavista; Alcalde Dávalos y Gutemberg, entre Monttor Araucano y Canal El Carmen; Montecarlo, entre Bellavista y Canal El Carmen; Andrés Bello, entre Crucero Exeter y Melchor Concha; Magallanes, Sofía Concha Casanova y Sofía Concha, entre Bellavista y A. Bello; Punta Arenas, Salvador Donoso e Isabel Riquelme, entre Bellavista y final; Monttor Araucano, entre A. Dávalos y Montecarlo; Montecarlo, entre A. Bello y Magallanes; Bellavista, entre F. Puelma y W. Martínez; Bellavista (acera sur), entre W. Martínez y Pío Nono; Av. Dgo. Santa María, entre Los Piñones y W. Martínez.

La Empresa ruega al público excusar los posibles molestias que puedan ocasionarle los trabajos destinados al mantenimiento del servicio.

**COMPANIA CHILENA DE ELECTRICIDAD LTDA.**

Voceros del Gobierno informarán al pueblo de Talca del Plan Económico

TALCA.- Para dar a conocer el Plan Económico del Gobierno, en la forma como se está aplicando y el impacto que el mismo tendrá...

Existe interés en los diversos sectores de la ciudadanía por conocer en todos sus detalles los aspectos contemplados en el Plan Económico...

Comunistas presionan para eliminar empleados que cumplen con su deber

QUILLOTA.- Elementos comunistas del Sindicato del Mierdo del Cobre están dedicados a atacar a los empleados de la Compañía que cumple con su deber...

ARDUA LABOR CUMPLIO GUARNICION DE QUILLOTA EN RECIENTE TEMPORAL

QUILLOTA.- Abnegación y sacrificio demostraron durante el reciente temporal, los efectivos de la Escuela de Caballería de San Isidro...

Construcción de tres represas en los canales que provocaban inundaciones en la zona de San Isidro...

CUOTA DE AZUCAR PARA CURICO GESTIONAN SUS AUTORIDADES EN STGO.

CURICO.- La Intendencia de la provincia con la cooperación de la Corporación de la Industria y Comercio de Curico...

Autoridades y vecinos cubrirán los gastos de los damnificados de Maipo

BUIN.- Don Salomón Melilli B. realizó una exposición de los gastos originados por el último temporal que azotó a este Departamento...

LOS SAUCES PREPARA CELEBRACION DEL 18

LOS SAUCES.- Los voluntarios de la Primera Compañía de Bomberos "Ojo Link" de Los Saucos...

SELECCIONADOS DE CURACAUTIN Y DE LAUTARO EMPATARON

LAUTARO.- Ante un público relativamente escaso se efectuó el domingo último una serie de partidos más importantes de la Novena Zona...

FALTA TRIGO PARA MOLINO DE P. MONTT

PUERTO MONTT.- Por falta de trigo ha debido paralizar en parte sus actividades el molino "Aguila" de este puerto...

NUCLEO DEL PAL SE CONSTITUYE MANANA

LOS SAUCES.- Mañana se trasladará a Furiel, una delegación de la Directiva del Partido Agrario Laborista...

DIA DEL RESERVISTA CELEBRAN EN CURICO

CURICO.- En el Regimiento Infantería N.º 3, se realizará mañana el Día del Reservista...

RESERVISTAS DE TALCA CELEBRAN ANIVERSARIO

TALCA.- Once años de intensa vida social y deportiva, cumple hoy el Centro de Reservistas de Talca...

EN INCENDIO TERMINO DEVOCION RELIGIOSA

MOLINA.- Una vela dejada en devoción a imagen religiosa, fue el origen de un incendio...

ESTA EXPEDITA LA RUTA A LONGUIMAY

CURACAUTIN.- Informaciones del Departamento de Ferrocarriles del Estado dan cuenta que ha quedado expedita la carretera que une...

REFUERZAN VIGILANCIA EN PLAYA DONDE VARO EL VAPOR "R. SKALWEIT"

SAN ANTONIO.- Ayer llegaron a San Antonio procedentes de Santiago, ochenta carabineros del Batallón de Carabineros de la Escuela de Carabineros...



EXAMEN DE OFICIALES DE CARABINEROS. - 21 oficiales de carabineros, subtenientes, tenientes, y capitanes de la Segunda Zona...

HOY HABRA BUENA VELADA DE BOXEO

VALPARAISO.- Para esta noche en el gimnasio de la Universidad Católica se anuncia una interesante velada de boxeo...

NUEVA DIRECTORA EN LA ESCUELA TECNICA

VALPARAISO.- Nueva Directora tendrá dentro de poco la Escuela Técnica Femenina de Valparaíso...

NUEVO EDIFICIO PARA LA ESCUELA DE FAROS

VALPARAISO.- Va a ser ampliado y habilitado con mejores comodidades el actual edificio de la Escuela de Faros...

CONCRETO CHILENO VENDIDO AL PERU

VALPARAISO.- La Sociedad Nacional de Cemento El Melón tiene listas para embarcar con destino al Perú 1.800 toneladas de cemento...

DON CARLOS LIZANA CONCHA MURIO AYER

VALPARAISO.- Ayer dejó de existir en este puerto, don Carlos Lizana Concha, de 64 años de edad...

INDUSTRIA PESQUERA HABRA EN P. GRUESA

VALPARAISO.- La Compañía Pesquera "Robinson Crusoe" instalada en los terrenos que posee en Punta Gruesa...

Espectáculos de hoy en Valparaíso

AVENIDA (5184). - Benidorm. Pastón al rojo vivo y Regret de Bataam.

EL ALCAIDE EN LA AVENIDA JOSE SANTOS OSSA

VALPARAISO.- Don David Montañá, acompañado de funcionarios municipales, visitó la Avenida José Santos Ossa...

Movimiento de vapores en Valparaíso

PUERTO MONTT. - En el Regimiento Infantería N.º 3, se realizará mañana el Día del Reservista...

ASOC. NAVAL DE BOX CELEBRA ANIVERSARIO

VALPARAISO.- El directorio de la Asociación Naval de Boxeo finaliza los festejos del 12.º aniversario...

EL EXPERIMENTAL SE PRESENTARA EN VIÑA

VIÑA DEL MAR.- Para la próxima semana se anuncia la actuación en Viña del Mar del Teatro Experimental...

RELACIONES PUBLICAS DE ARMADA NACIONAL

VALPARAISO.- El Capitán de Corbeta don Luis Guzmán Delano...

REEMPLAZARAN AL VAPOR "SKALWEIT"

VALPARAISO.- La firma naviera Haberbeck & Skalweit S. A. propietaria del vapor que se acaba de retirar...

Alcalde de Coyhaique gestiona plan de adelanto en favor de todo Aysen

Durante la entrevista que sostuvieron con S. E. el Presidente de la República, don Carlos Ibáñez del Campo...

EMPRESTITO POR 50.000.000 DE PESOS

VALPARAISO.- Ya ha sido entregado a los representantes parlamentarios respectivos, un proyecto de ley que contempla la autorización a la Municipalidad de Coyhaique...

ARBOLES PARA ORNATO DONARAN A TRAIQUEN

TRAIQUEN.- El propietario del Parque Bellavista de Traiguén, don Hugo L. Weber...

LEGION MILITAR DE QUILLOTA CELEBRARA SU 28.º ANIVERSARIO

QUILLOTA.- La Legión Militar se encuentra empeñada en elaborar un brillante programa para celebrar el 28.º aniversario...

LANCO SE APRESTA A CELEBRAR EL 18

LANCO.- Convocados por el Alcalde de la Comuna, se reunieron en la Municipalidad, autoridades y vecinos...

MONOLITO DONARA CLUB DE LEONES

ANGOL.- Con motivo de las fiestas centenarias de la ciudad de Angol...

LICEOS DE CAUQUENES GANARON A PARKALINOS

CAUQUENES.- Los Liceos de Niñas y de Hombres de esta ciudad, se impusieron plenamente a los Liceos de Parral...

VELADORES CROMADOS

y toda clase de muebles cromados y madera Jueves y sábados. Fabricación propia. Precios bajos. Facilitades de pago.

ARMADA NACIONAL DIRECCION DEL LITORAL Y DE MARINA MERCANTE

PROPUESTA PUBLICA N.º 45 Solicitase propuesta pública por los siguiente materiales, para el Departamento de Faros y Balizas.

GRAN RODEO DE CHINCOLLO

A beneficio de las reparaciones de la Iglesia Parroquial DIAS 19 Y 20 DE SEPTIEMBRE CHAMPION, \$ 20.000. Y OTROS VALIOSOS PREMIOS - EXCELENTE GANADO - ESMERADA ATENCION

LIVINGS

Nuevos y de ocasión. En todos los estilos: modernos, coloniales, franceses, ingleses, de tres piezas; permanente gran variedad. Vendemos por cuenta propia y ajena.

MAYOR PRODUCCION DE CARBON, HUBO

VALPARAISO.- En agosto la Compañía Carbonífera e Industrial de Los Andes produjo cantidad que en el mes anterior en la extracción de Los Andes que sobrepasó en 1.428 toneladas...

ASAMBLEA DE AGRICULTORES

Se invita a los agricultores a una Asamblea General que se realizará el lunes 7 del presente, a las 18.30 horas...

# CAMARA DE DIPUTADOS

## 13.—REGLAMENTO PARA LA APLICACION DE LA LEY N.º 11.209 SOBRE MEJORAMIENTO DE LAS OBRAS DE SUMINISTRO DE AGUA POTABLE PARA ANTOFAGASTA.— PETICION DE OFICIO.

El señor CORREA LETELIER (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Liberal.

El señor CUADRA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CORREA LETELIER (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Cuadra.

El señor CUADRA.— Señor Presidente, me voy a referir a una anomalía que puede tener graves consecuencias para la ciudad de Antofagasta.

La Ley N.º 11.209 concedió recursos económicos para la ejecución de las obras de mejoramiento del suministro de agua potable para la ciudad de Antofagasta. Esta ley fue publicada en el "Diario Oficial" el 8 de agosto, vale decir, hace veinticuatro días; pero ocurre que, aunque el texto del reglamento de esta ley ha aparecido en algunos diarios de la Capital, éste no ha sido publicado aún en el "Diario Oficial". Tal omisión encierra una enorme gravedad para la ciudad de Antofagasta, pues en el artículo 8.º de la mencionada ley se dice que "el Consejo Nacional de Comercio Exterior autorizará, conforme al reglamento que se dicte, la internación de todas las mercaderías que se encontraban depositadas en las Aduanas".

Pues bien, señor Presidente, el inciso 5.º de dicho artículo agrega: "Las mercaderías que hubieren ingresado al país sin sujeción a las disposiciones legales que son aplicables, que se encuentren en Aduana y cuyo retiro no fuere solicitado dentro del plazo de noventa días contados desde la fecha en que entre en vigencia la presente ley, caerán en comiso".

Señor Presidente, es sabido que una multa sobre los derechos de aduana, impuestos de internación, almacenaje, etcétera, con un recargo de un ciento por ciento en algunos casos y de un doscientos por ciento en otros, servirá para financiar las obras consultadas en la citada ley. Se calcula que esto producirá aproximadamente entre doscientos cincuenta y trescientos millones de pesos. Es evidente que, si no se dicta este reglamento rápidamente, el plazo de noventa días no será suficiente, pues ya van corridos veinticuatro días y los dueños de estas mercaderías no podrán presentar al Consejo Nacional de Comercio Exterior las solicitudes correspondientes. Por lo demás, en ese organismo, éstas tendrán una tramitación que, normalmente, es bastante larga.

En consecuencia, si el reglamento no se dicta dentro de los noventa días, tales mercaderías caerán en comiso, y, al ser rematadas por la Aduana, el producido que se obtenga, indiscutiblemente, irá a arcas fiscales y no, como la ley quiere, a financiar la ejecución de las obras mencionadas.

Por eso, señor Presidente, me permito llamar seriamente la atención de las autoridades a quienes corresponde hacer, en el "Diario Oficial", la publicación del reglamento de la ley N.º 11.209, porque, si no se hace pronto, esa ley quedará desfinanciada y la ciudad de Antofagasta seguirá, por muchos años, tratando de conseguir algo que ya cree es una realidad.

Nada más, señor Presidente.

## 14.—DIFICULTADES PRODUCIDAS EN LAS NEGOCIACIONES DE EXPORTACION DE ARROZ.— RESPUESTA A OBSERVACIONES DEL HONORABLE SEÑOR BART EN SESION ANTERIOR.

El señor CORREA LETELIER (Vicepresidente).— Dentro del turno del Comité Liberal, tiene la palabra el Honorable señor Hurtado.

El señor HURTADO (don Fernando).— Señor Presidente, en el memorándum del Instituto Nacional de Comercio, INACO, que en sesión pasada nos leyera el Honorable señor Bart, se confirma la inoperancia de este organismo. INACO se confunde lamentablemente al procurar esconder su incapacidad, ya que no creemos en su ignorancia.

Se trata de dos exportaciones diferentes: la primera, la del año agrícola 1951-1952. Con respecto a ella, con fecha 10 de octubre de 1952 la Asociación de Molineros Arroceros manifestó la inconveniencia de fijar un contingente de exportación que había sido requerido al ex INECONA por un molino de nuestro país, que estaba al margen de la Asociación. Con esto demostraba la corrección de sus procedimientos y confirmaba una vez más su acción de diez años durante los cuales nunca exportó, en beneficio propio, algo que el país necesitaba.

Desvirtuando el cargo que se hace en el memorándum que he mencionado, con respecto a la postergación de los informes requeridos, trataré, en breves palabras lo que se refiere al segundo cargo relacionado con la exportación del año 1952-1953. Creo que bastará decir que, postergada en tres meses (y a pesar del apoyo a la política de INACO que se busca en los documentos mencionados en ese memorándum) la licencia a los particulares, una vez concedida ésta, pudieron, antes de veinticuatro horas tener vendido su arroz en mejores condiciones que las ofrecidas por INACO. Con esto se confirman las palabras de mi discurso anterior.

En cuanto a la pérdida de divisas, no se puede negar que éstas entrarán al país, aunque con un atraso de tres meses y en menor cantidad (lo que se deduce del memorándum citado) pues los mercados estaban de baja, como se indica en dicho documento.

Hemos visto, pues, el perjuicio que INACO causó al país en este solo rubro de exportaciones, por cuanto no se produjo a tiempo la entrada de divisas, y vemos también el perjuicio producido a la agricultura productora de arroz, por la falta de contratación oportuna, originada por el atraso de las licencias de exportación, como lo reconoció el propio Ministro del ramo, quien solicitó la entrega de estas licencias a los Molinos, para que, entonando éstos sus cajas y creada la confianza, contrataran la producción de arroz y dieran los anticipos correspondientes. Entregadas estas licencias, esto último ha sucedido en forma inmediata.

El señor BART.— ¿Me permite un intersección Su Señoría?

El señor HURTADO (don Fernando).— Con mucho gusto.

El señor BART.— Como sabe la Honorable

ble Cámara, no soy técnico en arroz y solamente recién he llegado, como Consejero, a INACO. Por eso invité al Honorable Diputado para que alcanzara, junto conmigo, hasta INACO, de manera que ahí se aclararan sus dudas, sin necesidad de hacer estridencias con respecto a esta operación en la que, a mi juicio, y por los antecedentes que conozco, hay buena intención y buena fe de parte de INACO.

Estimo, Honorable Colega, que en esto hay un mal entendido, y me ha extrañado que Su Señoría no haya correspondido a la invitación amistosa que yo le hice. INACO sostiene, según los términos del memorándum, en noviembre de 1952, los molineros expresaron por escrito los antecedentes para que INACO fijara contingentes para poder exportar a principios de 1953 la cosecha de 1952.

Solamente el tres de junio la Asociación dijo, por primera vez, que había un saldo exportable.

El señor HURTADO (don Fernando).— ¿Me permite Su Señoría?

Esta es la contradicción que le he dicho que es manifiesta. En octubre de 1952, se estaba haciendo la siembra del arroz, de manera que mal podían los molineros fijar el contingente de exportación, puesto que en ese mes del año todavía no se hacen las siembras. En realidad, esto fue lo que la Asociación de Molineros Arroceros contestó a INACO y, en mi discurso anterior, yo me referí a la exportación de arroz correspondiente al presente año, exportación que se inicia allí por el mes de junio, dado que la cosecha se efectúa en el otoño, o sea en abril. Esta es la situación que yo explicaba a Su Señoría.

El Honorable señor Bart terminaba diciendo que no recala en INACO la responsabilidad de no haberse llevado a cabo oportunamente la exportación. Sin embargo, la contraproposición que tengo en mi poder acusa una irresponsabilidad de parte de este organismo, al ofrecer un precio y condiciones que hacían imposible la venta, a menos que los molineros aceptaran las pérdidas que les originaría la intrusión desahucada de INACO. Veamos estos precios y condiciones.

INACO ofreció \$ 19.20, menos 5 o/o de descuento, saco nuevo, gastos de oleo, bodegaje y conservación hasta el 31 de marzo de 1954 por cuenta del vendedor; su pago: mitad al contado y el saldo con letras a noventa y ciento veinte días, sin intereses. La venta efectuada por los particulares fue a \$ 18.20, Brown rice, lo que significa, en tipo, corriente, alrededor de \$ 20.00, sin descuento del 5 o/o, sin bodegaje, sin seguro, en saco apto para exportación, y no nuevo y pago al contado.

Con esto creo haber contestado las observaciones que Su Señoría hiciera en la sesión anterior.

El señor BART.— No estoy absolutamente seguro, como lo expresé al principio, pero de buena fe creo que hay un simple mal entendido, aunque he visto los antecedentes. Solamente el 3 de julio, la Asociación dijo, por primera vez, que había un saldo exportable e hizo esperar a INACO hasta el 28 de julio para dar las condiciones y el precio del arroz que se podría exportar. Esta demora, que no es atribuible a descuido ni a desatención de INACO, hizo desistir de esta operación; pero, por informaciones posteriores, he sabido que los molineros han colocado el saldo exportable.

El señor ERRAZURIZ (don Jorge).— ¿Me permite, Honorable Colega?

El señor HURTADO (don Fernando).— Con todo gusto.

El señor ERRAZURIZ (don Jorge).— Con la venia de Su Señoría, quiero decir que, en realidad la Asociación de Molineros de Arroz ha llegado a algunos convenios de exportación; pero, desgraciadamente, en forma tardía, y no en la oportunidad debida, y cuando ya se han suscitado diversas dificultades de carácter casi insubsanable. De manera que ha sido desafortunada la gestión de INACO, primero que todo, porque es tiempo que no le correspondía intervenir en una negociación que es de carácter particular por esencia, porque es un negocio que debe ser manejado por los particulares que tienen conocimiento de él, y que son los llamados a efectuar esta clase de transacciones en la oportunidad, y con las conveniencias que ellos mejor que nadie pueden sentir; sobre todo, que son cuotas exportables. Luego, en el segundo aspecto, porque, como tantas otras medidas del Ejecutivo, que nacen y mueren, y vuelven a repetirse después, ha hecho que el desistimiento de INACO, y la intervención de las sociedades particulares de arroceros para producir exportaciones haya sido contradictoria e inadecuada, y cuando ya se habían producido dificultades que considero insubsanables en muchos aspectos.

El señor URCELAY.— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor HURTADO.— En realidad, tengo el tiempo limitado, Honorable Colega.

El señor URCELAY.— Solamente un minuto, Honorable Diputado.

El señor HURTADO.— Con todo agrado.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Con la venia del Honorable señor Hurtado, tiene la palabra el Honorable señor Urceley.

El señor URCELAY.— Quería aclarar un punto, señor Presidente.

Se han formulado observaciones culpando a INACO de la tardanza en la exportación de arroz; pero la verdad es que INACO no tiene ninguna culpa en esta tardanza.

Cuando se requirió a los molineros, por parte de INACO, demoraron más o menos un mes en contestar este requerimiento. Y la proposición que hicieron en esa ocasión, los molineros fue de tal naturaleza que no pudo ser aceptada por INACO, porque, además del precio fijado, ellos pedían una utilidad en la exportación.

Yo tengo entendido que la demora en contestar se debió al interés de no permitir la exportación.

El señor ERRAZURIZ (don Jorge).— Su Señoría no puede suponer intenciones.

El señor BART.— Sus Señorías no hacen otra cosa que suponer intenciones.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Ruego a los señores Diputados guardar silencio.

Puede continuar el Honorable señor Urceley.

El señor URCELAY.— El Gobierno les fijó un precio, y este precio fué el "quid" de la cuestión.

El quintal de arroz valía \$ 800 pesos, y se le fijó 1.150 pesos; había una diferencia de 350 pesos. Se trata ahora de saber si los

## SESION 50.ª ORDINARIA, EN MARTES 1.º DE SEPTIEMBRE DE 1953

(Sesión de 16.15 a 19.30 horas)

### PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES CORREA LETELIER Y MONTANE

(Versión Oficial)

#### (CONCLUSION)

molineros van a exportar todo el stock o se van a quedar con esta diferencia de 800 a 1.150 pesos, o sea, de 350 pesos.

Por mi parte, creo que no se va a exportar este arroz, y que va a quedar para el próximo año, porque a los molineros les conviene más conservarlo para venderlo en el año próximo en el mercado interno.

El señor HURTADO (don Fernando).— En realidad, fue superior al ofrecimiento que le había hecho el INACO de \$ 19.20, con 5 por ciento de descuento, pagando la mitad al contado, y la mitad en letras... De manera que...

El señor URCELAY.— Pero la proposición que hizo INACO era mayor, de 19.30.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Le queda un minuto al Comité Liberal.

El señor CORREA LARRAIN.— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CORREA LARRAIN.— Contrariamente a lo manifestado por el Honorable Diputado, yo tengo conocimiento de que existe, aún en estos momentos, verdadero interés por exportar arroz; y que los molineros se encuentran en la imposibilidad de hacerlo, no por falta de una utilidad conveniente al efectuarlos, sino porque el Ministerio de Economía no ha dado las licencias necesarias para estas exportaciones, a causa de que desea que sea INACO el que las conceda.

Según tengo entendido, los molineros tienen, desde el exterior, en este instante, ofertas para exportar arroz, y, por lo tanto, no creo que sea verdadera la afirmación que ha hecho el Honorable Diputado, en el sentido de que los molineros tratarían de aprovechar una diferencia de precio que los favorecería.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Ha terminado el tiempo del Comité Liberal. 15.—SITUACION DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA MINERIA REORGANIZACION DE LA CAJA DE CREDITO MINERO.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Socialista Popular.

Ofrezco la palabra.

El señor CHELEN.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Puede usar de ella Su Señoría.

El señor CHELEN.— Señor Presidente: Uno de los problemas que más han preocupado mi atención desde mucho antes de llegar a ocupar una banca en esta Honorable Corporación, es el que se refiere a la pequeña y mediana minería. Como bien lo saben mis Honorables colegas, existe en el país una clasificación tácitamente aceptada de las actividades mineras, y que la dividen en dos grandes grupos: Gran Minería y Pequeña y Mediana Minería.

La gran minería, formada exclusivamente por grandes compañías que cuentan con inmensos capitales y con plantas ampliamente mecanizadas, cuyos accionistas o dueños son, en su totalidad, extranjeros, ha podido siempre—incluso en períodos de crisis—desarrollar sus actividades en forma regular sin lesionar los intereses económicos que representan. No ha ocurrido así con la pequeña y mediana minería que en períodos de crisis, es siempre la más afectada y, prácticamente, queda a merced de la ayuda que el Gobierno pueda prestarle a través de las instituciones creadas para su desarrollo y fomento, como es en este caso la Caja de Crédito Minero, institución que fue organizada en la primera administración del actual Presidente de la República, Excmo. señor don Carlos Ibáñez del Campo.

La pequeña y mediana minería representan en el país a todos los mineros que laboran directamente sus minas, ya sea con el barreno o el martillo o aportando su esfuerzo intelectual en la dirección de sus propias faenas. El pequeño minero es el hombre que afronta toda clase de dificultades y sacrificios, desde el descubrimiento de la veta hasta la realización de ella la iniciación de una faena con posibilidades de éxito; que conoce y sufre toda clase de penalidades; que vive exclusivamente entregado a sus arduas jornadas de trabajo; que labora con métodos primitivos por carencia de capital y de máquinas, y que vive afanado buscando un porvenir mejor, tanto para él como para los que comparten su titánico y rudo batallar.

Durante muchos años, ha sido la Sociedad Nacional de Minería la que ha orientado con eficacia, especialmente en lo que respecta a la mediana minería, estas faenas extractivas en el país. A sus iniciativas se debe la buena marcha de muchas empresas mineras que han logrado mecanizar sus minas e instalar plantas de beneficio que reducen considerablemente los costos de explotación. Sin embargo, debemos reconocer que iba quedando al margen de estas iniciativas una mayoría de esforzados trabajadores que con métodos menos eficaces y casi primitivos, no logran obtener resultados positivos en sus faenas. Estos, que forman el ochenta por ciento, y que son los llamados "Pequeños Mineros", quedaban siempre al margen de la ayuda económica que instituciones como la Caja de Crédito Minero están en la obligación de prestarle. Constituía una verdadera hazaña el que un "minero de escasos recursos" lograra de la Caja la ayuda necesaria para el afianzamiento de sus faenas. Si bien es cierto que la Caja de Crédito Minero prestaba cooperación a la minería netamente nacional, la verdad es que dicha ayuda iba casi siempre en beneficio de esa sector de la mediana minería que había logrado, por intermedio de la Sociedad Nacional de Minería, una orientación eficaz y una oportuna intervención cuando así lo exigían sus acuciosos.

No quiero, señor Presidente, aminorar en ningún sentido el papel desempeñado en beneficio de la minería nacional por la Sociedad Nacional de Minería. Por el contrario,

reconozco que ha sabido interpretar las inquietudes y aspiraciones de sus asociados; pero, desgraciadamente, fue dejando atrás a esa otra inmensa masa de trabajadores que forman la verdadera "pequeña minería" del país.

Esto mismo, señor Presidente, obligó a los pequeños mineros a organizarse, y el año 1947, por primera vez se fundó en Copiapó la "Asociación de Pequeños Industriales Mineros" que cuenta a la fecha con más de cinco mil asociados y tiene, en casi todos los pueblos de nuestras provincias mineras, asociaciones locales adscritas a la central con sede en la ciudad de Copiapó.

No quisiera en esta oportunidad referirme a críticas que en este mismo hemisferio se hicieron a la política minera, desarrollada por la Caja durante los años anteriores y hasta comienzos del presente. Quiero, sí, recalcar dos hechos fundamentales, que guardan relación directa con este problema y que satisfacen las aspiraciones y anhelos de la casi totalidad de los pequeños y medianos mineros del país.

Cuando el actual Presidente de la República recorrió las provincias del norte como candidato, pudo auscultar con precisión las inquietudes de los mineros. En todas partes, en forma especial en las provincias de Coquimbo Atacama y Antofagasta se le pedía que si triunfaba creara en su futuro Gobierno el Ministerio de Minería y ordenara una rápida reestructuración, de acuerdo con sus verdaderas finalidades, de la Caja de Crédito Minero. Debo confesar que fui uno de los más fervorosos impulsores de estas medidas, ya que era uno de los convencidos de que, para darle una orientación eficaz, creadora y positiva a la minería chilena, era preciso ir a la creación del Ministerio del ramo y a la vez, para el desarrollo de una política de fomento a la pequeña y mediana minería, era también necesario reestructurar la Caja y darle a su organización la fuerza necesaria y los elementos indispensables para los fines señalados.

El Excmo. señor Carlos Ibáñez, haciendo honor a la palabra empeñada, como lo ha demostrado en todos los actos de su vida pública ha llevado a la realidad las aspiraciones de los mineros, creando el Ministerio de Minería, cuyas orientaciones vendrá a explicar la semana próxima en esta Honorable Cámara, el señor Ministro del ramo, Su Excelencia, así mismo, ha prestado su aprobación a las nuevas modalidades que la Caja pondrá en práctica conforme a la reestructuración de que ha sido objeto esa institución.

Como consejero de esta Honorable Cámara, ante la Caja de Crédito Minero, creo que es mi deber dar a conocer a mis Honorables colegas lo que se está haciendo y, así también, desmentir algunas informaciones tendenciosas y antojadizas que cierta prensa de la capital ha hecho sobre las medidas que el Consejo de la Caja ha tomado en estos últimos días.

La nueva estructura de la Caja, conforme al Decreto con Fuerza de Ley N.º 212, significará una economía y una mejor y más racional organización de la institución, con evidente beneficio para su desarrollo y desempeño. Las críticas más constantes que se hacían a la Caja recaían siempre en su aparato administrativo, calificándolo de frondoso debido al crecido número de funcionarios que tenía, a la vez, que tenía una serie de Departamentos con jefaturas y subjefaturas, que a nada práctico conducían, salvo a originar una sangría económica que lesionaba seriamente el equilibrio presupuestado de la institución. La comisión reorganizadora, en el estudio que realizó, propuso la eliminación de varios de ellos ya que, en su forma anterior tenía, para el cumplimiento de sus fines, seis Departamentos: Técnico, de Carbón, de Compra de Minerales, de Bienes y Estadística, de Laboratorios Químicos, y de Laboratorios Metalúrgicos. En la estructura que ahora se le ha dado, los Departamentos serán sólo tres: Comercial, Bancario y Técnico y de Fomento. Si se considera que de estos tres, el Departamento Bancario es nuevo y desarrollará actividades que antes la Caja no tenía, resulta que los antiguos seis Departamentos han sido reducidos sólo a dos.

En su forma anterior, la Caja tenía nueve jefes de Departamentos, que eran los siguientes: Asesor Técnico, jefe del Departamento Técnico, ingeniero jefe del Departamento de Carbón, jefe del Departamento de Compra de Minerales, jefe del Departamento de Bienes y Estadística, jefe de Laboratorios Químicos, jefe de Laboratorios Metalúrgicos, jefe administrativo de la provincia de Atacama, y jefe administrativo de la provincia de Coquimbo. Como pueden darse cuenta mis Honorables colegas, existían tantas jefaturas que, bien analizadas y en conformidad a las verdaderas necesidades de un buen servicio, muchas de ellas no se justificaban y sólo servían para retrasar—muchas veces—mediante trámites burocráticos y de rutina, la buena marcha de la institución en la atención rápida y eficiente de sus compromisos para con todos los mineros. En su nueva forma, la Caja tendrá sólo tres jefes de Departamentos, y serán: jefe del Departamento Comercial, jefe del Departamento Bancario, y jefe del Departamento Técnico y de Fomento.

Al referirnos a la reestructuración de la Caja, no podemos dejar de poner de relieve la importancia que, para la mediana y la pequeña minería, tiene la creación del Departamento Bancario. El Banco Minero ha sido una de las más anheladas aspiraciones de los hombres esforzados que, sobre todo en la zona norte, laboran sus propias minas con titánicos sacrificios e incomprendiones de las organizaciones creadas para otorgar créditos. Al minero de escasos recursos, no obstante tener "estados de situación" que solventaban con creces cualquier compromiso económico que pudieran contraer, los agentes de instituciones bancarias casi siempre le negaban los créditos solicitados para proseguir sus trabajos o ampliar sus faenas. Huinches, molinos, maquinarias, herramientas, pertenencias mineras, etcétera, carecían de valor, y, salvo rarísimas excepciones, eran aceptadas para responder de compromisos contraídos con los Bancos. De ahí que, ante el solo anuncio de la creación del Banco Minero, se haya dado sentir el regocijo y el general aplauso de los mineros, quienes ven así acercarse la satisfacción de un anhelo largamente sentido.

Señor Presidente: gracias al Departamento Bancario, los pequeños mineros podrán tener cuentas corrientes y podrán, como las otras

actividades económicas, disponer de sus propios cheques y de los créditos necesarios para seguir incansablemente creando riquezas para el país.

Las modalidades establecidas para este Departamento, en el Decreto con Fuerza de Ley 212, darán una mayor flexibilidad al trato entre los mineros y su Caja, la que, a su vez, verá aumentados los recursos necesarios para el cumplimiento de sus fines, pues, de acuerdo con el artículo 40 de su Estatuto Orgánico, "el Departamento Bancario podrá recibir en depósito, en cuentas corrientes, a la vista o a plazo, los Fondos del Fisco y de las empresas fiscales y de las instituciones semifiscales o autónomas destinadas al financiamiento de reparticiones o planes de inversión relacionadas, directa o indirectamente, con la minería nacional; del Banco del Estado, de la Caja de Amortización de la Deuda Pública, de la Corporación de Ventas del Salitre y Yodo, y de la Empresa Nacional de Petróleo. Podrá, también, recibir en depósito, en cuenta corriente, a la vista o a plazo, los fondos fiscales de empresas fiscales y de instituciones semifiscales o autónomas, que provengan directa o indirectamente, de la tributación o el comercio de productos mineros".

Como cualquier Banco, el Departamento Bancario podrá conceder avances o créditos en cuenta corriente; sobregiros, préstamos con garantía de documentos comerciales provenientes de operaciones de importación, exportación, transportes de mercaderías o productos mineros relacionados, directa o indirectamente, con la minería; préstamos con garantía prendaria o hipotecaria; préstamos para el otorgamiento de boletas de garantía, etcétera.

Sería largo enumerar, Honorable Cámara, una a una, todas las operaciones bancarias que, en innegable e inmediato beneficio del mediano y pequeño minero, podrá realizar la Caja a través de su Departamento Bancario.

Sin embargo, señor Presidente, para llegar a todo esto, y buscando un camino que posibilite la acción eficaz, creadora y progresista de la Caja de Crédito y Fomento Minero, hemos recibido de parte de sectores interesados en ver fracasar estas iniciativas, críticas antojadizas y mal intencionadas. Como ha sido necesario hacer economías, nos hemos visto en la obligación de suprimir cargos y personal que verdaderamente estaba demás, al extremo que muchos funcionarios no tenían misiones específicas que realizar. Han quedado fuera de la Caja 19 empleados, que costarán a la institución un desembolso de alrededor de \$ 8.000.000 por concepto de desahucos. En cambio, esto significará una economía anual muy superior a lo que se les cancelará al dejar sus servicios. Por otro lado, debo declarar que la crítica que se ha hecho en el sentido de que las vacantes dejadas serán llenadas por personal llevado de la calle, no tiene razón de ser, pues ya he afirmado que muchos de los cargos han sido suprimidos, y, por ningún motivo, ni el señor Vicepresidente ni los consejeros, tienen el propósito de dar cabida a nuevos empleados, porque lo que se persigue es hacer economías y dar a la Caja la eficiencia que precisa para mejorar sus servicios y facilitar toda la ayuda que sea necesaria a los millares de mineros que laboran en el país.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha terminado el tiempo del Comité Socialista Popular.

El señor CHELEN.— ¿Por qué Su Señoría no recaba el asentimiento de la Sala para que se me concedan dos minutos más?

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Un acuerdo en este sentido iría en perjuicio del tiempo que corresponde a los otros Comités. Honorable Diputado, porque, como hay otra sesión a las 19.30 horas, no se puede prorrogar la Hora de Incidentes.

El señor ACEVEDO.— ¿A qué Comité le corresponde el turno en seguida, señor Presidente?

El señor MONTANE (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Radical.

El señor AHUMADA.— Pido la palabra.

El señor CHELEN.— ¿Me podría conceder dos minutos, Honorable Diputado?

El señor AHUMADA.— ¿Se puede prorrogar la hora, señor Presidente?

El señor MONTANE (Vicepresidente).— No, señor Diputado, porque hay una sesión a continuación.

El señor CHELEN.— En dos minutos más, termino mis observaciones, Honorable Diputado.

El señor AHUMADA.— Muy bien, Honorable Diputado.

El señor CHELEN.— Muchas gracias, Honorable colega.

Algunos diarios, con toda mala intención, han publicado sumas astronómicas destinadas al pago de desahucos y han calificado estos hechos de verdaderos atropellos inspirados por "mayorías socialistas populares".

Lo cierto es, señor Presidente, que no existe tal mayoría, ni en el Consejo, ni en el departamento administrativo de la Caja. De los altos cargos de la institución, sólo los de Vicepresidente y Fiscal corresponden a militantes de mi partido; pero ninguno de ellos ha ido a desimpulsar esos cargos para "hacer política" o "lucrar a malos funcionarios que, aprovechándose de las influencias que allí lograban, obtenían sueldos fantásticos y regañías ilícitas que a muchos convirtieron en millonarios. Si ha habido dificultades en el pago rápido y oportuno de los mineros que la Caja compra, ellas no se deben a las medidas tomadas, que, como he dicho, tienden a lograr un mejor servicio de la institución, sino a la imposibilidad que ha existido de vender, oportunamente, a precios que compensen los costos de producción, el actual stock de cobre que Paipote ha producido en los últimos cuatro meses. La baja del precio en el mercado internacional del metal rojo ha afectado seriamente a la pequeña y mediana minería, y por consiguiente la marcha regular de la propia Caja.

Algunas negociaciones que se habían iniciado para colocar este cobre a \$ 0,36 centavos de dólar la libra a una firma argentina, con destino a Hamburgo y Amberes, han tenido innumerables dificultades. Muchas veces, cuando ya la operación estaba casi acordada, influencias extrañas que han buscado mil maneras para hacer fracasar estas negociaciones, han detenido la marcha de esta operación, han evitado que se venda el cobre a un precio conveniente y han entorpecido el desenvolvimiento normal de Caicreml.

Así, por ejemplo, en su edición del 28 de agosto, el diario "El Debate" hace aparecer al Consejo de la Caja vendiendo una importante cantidad de cobre a países situados detrás de la "cortina de hierro".

Quiero desmentir, en la forma más enérgica, esta publicación de "El Debate", a que me he referido.

El Consejo de la institución sólo acordó vender este mineral a Alemania Occidental... El señor AHUMADA.— Reclamó mi tiempo, señor Presidente.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Honorable señor Chelén, ha terminado el tiempo que le había concedido el Comité Radical a Su Señoría.

El señor CHELEN.— Quedo muy agradecido al Honorable Diputado.

16.—ERECCIÓN EN SANTIAGO DE UN MONUMENTO A LA MEMORIA DEL EX PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, DON PEDRO AGUIRRE CERDA. — PREFERENCIA PARA TRATAR UN PROYECTO DE LEY.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Ahumada.

El señor AHUMADA.— Señor Presidente, ruego a Su Señoría recabar el asentimiento de la Sala, a fin de que se pueda tratar, en el tiempo del Comité Radical, el proyecto que autoriza al "Centre Catalá" de Santiago de Chile para erigir un monumento a la memoria del ex Presidente de la República don Pedro Aguirre Cerda.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para acceder a la petición del Honorable señor Ahumada.

El señor SERRANO.— No se puede, señor Presidente.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Se puede, Honorable Diputado, con el asentimiento unánime.

El señor ERRAZURIZ (Don Carlos José).— No hay acuerdo.

El señor AHUMADA.— Esta es la segunda vez que el Honorable señor Errázuriz niega su asentimiento para tratar este proyecto.

El señor ERRAZURIZ (Don Carlos José).— Retiro mi oposición, señor Presidente.

El señor BARRA.— La negativa fué sólo un "tic" nervioso.

El señor SERRANO.— Yo también retiro la mía.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Solicito nuevamente el asentimiento de la Sala para proceder en la forma indicada por el Honorable señor Ahumada.

Acordado.

Los antecedentes del proyecto no están en la Mesa; se han ido a buscar a Secretaría.

Su Señoría podría informarlo mientras tanto.

Tiene la palabra el Honorable señor Ahumada.

El señor AHUMADA.— El proyecto es de Fácil Despacho. Por él se autoriza a la colonia Catalana para erigir un monumento a la memoria del ex Presidente de la República don Pedro Aguirre Cerda.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado en general el proyecto.

Acordado.

Como no ha sido objeto de indicaciones, queda también aprobado en particular.

Terminada la discusión del proyecto.

17.—DAÑOS CAUSADOS POR LOS ÚLTIMOS TEMPORALES EN DIVERSAS POBLACIONES SITUADAS EN PUENTE ALTO.— NECESIDAD DE CONSTRUIR PABELLONES DE EMERGENCIA EN LOS TERRENOS DE LA CAJA DE LA HABITACION POSEE EN ESA COMUNA.— OFICIOS EN NOMBRE DE LA CAMARA.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable señor Ahumada.

El señor AHUMADA.— Señor Presidente, deseo referirme, dentro del tiempo del Comité Radical, a los enormes perjuicios causados por los últimos temporales en la comuna de Puente Alto.

Estos daños todavía no han sido reparados.

Tengo en mi poder una carta del señor Alcalde de Puente Alto, dirigida al Diputado que habla, en la que manifiesta que actualmente una serie de poblaciones "callampas" han quedado totalmente inhabitables.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— No he querido dejar pasar inadvertidamente las palabras del Honorable Diputado señor Edgardo Maass, sin dejar sentado nuestro pensamiento a este respecto, pues, contrariamente a lo que se dice, los contadores saben actuar con ética y enfrentarse también con energía, cuando elementos inescrupulosos pretenden ejercer sus influencias para burlar la legislación tributaria o efectuar actos reñidos con sus altas funciones.

Por otra parte sabe usted, también, que el Honorable Consejo del Registro Nacional de Contadores dispone de una organización férrea y que toda denuncia por actividades deshonradas de la profesión tiene rápida y preferente atención y, comprobados los hechos, las sanciones que se aplican llegan desde la amonestación hasta la cancelación del título.

Es nuestro deseo, Honorable Diputado, que en su oportunidad usted pueda levantar ese cargo un tanto gratuito que se ha hecho, y esperamos que usted, como siempre, coadyuvará a nuestros propósitos de dar una legislación definitiva a los contadores mediante la dictación de la Ley de Colegio, cuyo proyecto haremos llegar a sus manos en breve.

Agradeciendo de antemano la atención preferente que usted se servirá dar a este asunto, lo saludan muy atentamente, Consejo General del Registro Nacional de Contadores; Guillermo Mondaca Hummel, presidente; Oscar Farras Escobar, Consejero secretario.

18.—MEJORAMIENTO DE LOS SERVICIOS DE MOVILIZACION EN SAN MIGUEL Y TERMINACION DE LA PAVIMENTACION DE ESA COMUNA.— OFICIOS EN NOMBRE DE LA CAMARA.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Puede continuar Su Señoría.

El señor AHUMADA.— Deseo referirme también, señor Presidente, a problemas relacionados con la población "Dávila", situada en la comuna de San Miguel.

En efecto, se me ha informado que los medios de locomoción que hay actualmente en esta comuna no son suficientes para movilizar a los habitantes de tan populoso sector.

Por otro lado, hay que resolver los problemas derivados de la mala pavimentación, sobre todo en el tramo correspondiente a la Cuarta Avenida.

De manera, señor Presidente, que me permito rogar a Su Señoría se sirva recabar el acuerdo de la Honorable Corporación, a fin de que se envíe un oficio al señor Ministro de Obras Públicas, con el objeto de que adopte las medidas del caso, a fin de terminar la pavimentación de la "Población Dávila" de la comuna de San Miguel y otro, al señor Ministro del Interior para que tome las providencias necesarias tendientes a la movilización en ese sector sea más expedita y tenga un horario más riguroso.

Actualmente, existe en ella una movilización muy precaria, cuyo horario se cumple en forma muy irregular.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para enviar a los señores Ministros de Obras Públicas y del Interior los oficios a que se ha referido el Honorable señor Ahumada.

Acordado.

19.—ADULTERACION DE BALANCES Y ENCUBRIMIENTOS DE RENTAS PARA ELUDIR EL PAGO DE TRIBUTOS.— NOTA DEL CONSEJO GENERAL DEL REGISTRO NACIONAL DE CONTADORES EN QUE DA RESPUESTA A OBSERVACIONES FORMULADAS POR EL SEÑOR MAASS, EN SESION ANTERIOR.

El señor AHUMADA.— Los cinco minutos restantes los va a ocupar el Honorable señor Martínez Camps, señor Presidente.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MARTINEZ CAMPS.— Señor Presidente, voy a dar lectura a una nota que he recibido del Consejo General del Registro Nacional de Contadores. Dice así:

"Santiago, 13 de agosto de 1933. Honorable Diputado:

En sesión del miércoles 29 de julio próximo pasado de esta respetable Corporación, el Honorable señor Edgardo Maass, refiriéndose al Plan Económico del Supremo Gobierno y a las medidas antiflacionistas, expresó en una parte de su disertación:

"Otra cosa, señor Presidente, es un hecho reconocido, palpable y que nadie puede negar, que las tributaciones en este país no son pagadas por igual en todos los sectores.

"Si el esconder las rentas se ha hecho casi una profesión en Chile, y si se observa que, para algunos sectores, es mejor contar el que mejor puede falsear los balances, no cabe ninguna duda respecto a este aserto".

Honorable colega, nadie puede desconocer que la profesión de Contador es una de las más importantes y su función, principalmente, dentro de las actividades económicas tanto públicas como privadas. Nuestro país, al igual que los demás países civilizados del mundo se desenvuelve en el campo económico con el concurso leal de los contadores, y nuestros hombres de Gobierno han dado una estructuración legal a la profesión en Chile, a través del Decreto con Fuerza de Ley 52, la ley 5.102, la ley 9.583, la ley 11.136 y la ley 11.139, de 31 de diciembre de 1932, que entregó el control de la profesión a los propios contadores.

Sin embargo, ello no es todo. Cada día estamos palpando cómo, desde las mismas instituciones fiscales, semifiscales y de administración autónoma, los propios hombres de Gobierno atropellan al profesional competente y legítimo defensor de los intereses que están dentro de su órbita de acción, cuando, en el celo de su misión, resultan un obstáculo insubsanable para el logro de sus mezquinos propósitos, intereses de círculo o meras ambiciones personales.

En la actividad privada, acontece otro tanto. Son innumerables los profesionales que, casi a diario, están denunciando situaciones que atentan contra los intereses fiscales, lo que envuelve además una burla a los derechos que legítimamente corresponden a los empleados y obreros. Pero estas denuncias, a las cuales sigue una larga tramitación no conducen a nada constructivo y, muy por el contrario, se inician con el despido del profesional que consiente de su papel y en base de una moral firme, resulta sacrificado infructuosamente.

No puede entonces, Honorable Diputado, culparse al contador de las deficiencias de una legislación que debe dar debido resguardo a estos profesionales. Sabe usted cuánto ha estado luchando el Colegio de Contadores por obtener que se permita dar un respaldo al profesional de la contabilidad; y siendo éste ministro de fe de las actuaciones y actividades mercantiles que deben asentarse en los libros de la contabilidad, no puede ser movido de su cargo sin que el alto tribunal del Colegio, en reconocimiento de los hechos, autorice el despido.

No hemos querido dejar pasar inadvertidamente las palabras del Honorable Diputado señor Edgardo Maass, sin dejar sentado nuestro pensamiento a este respecto, pues, contrariamente a lo que se dice, los contadores saben actuar con ética y enfrentarse también con energía, cuando elementos inescrupulosos pretenden ejercer sus influencias para burlar la legislación tributaria o efectuar actos reñidos con sus altas funciones.

Por otra parte sabe usted, también, que el Honorable Consejo del Registro Nacional de Contadores dispone de una organización férrea y que toda denuncia por actividades deshonradas de la profesión tiene rápida y preferente atención y, comprobados los hechos, las sanciones que se aplican llegan desde la amonestación hasta la cancelación del título.

Es nuestro deseo, Honorable Diputado, que en su oportunidad usted pueda levantar ese cargo un tanto gratuito que se ha hecho, y esperamos que usted, como siempre, coadyuvará a nuestros propósitos de dar una legislación definitiva a los contadores mediante la dictación de la Ley de Colegio, cuyo proyecto haremos llegar a sus manos en breve.

Agradeciendo de antemano la atención preferente que usted se servirá dar a este asunto, lo saludan muy atentamente, Consejo General del Registro Nacional de Contadores; Guillermo Mondaca Hummel, presidente; Oscar Farras Escobar, Consejero secretario.

20.—CESION DE TERRENOS EN PUERTO MONTT PARA LA LINEA AEREA NACIONAL Y CONDONACION DE DEUDAS DEL CASINO DE VINA DEL MAR. PETICIONES DE PREFERENCIA.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Queda un minuto al Comité Radical.

El señor LOBO (Don Eudaldo).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— ¿El Comité Radical ha renunciado al resto de su tiempo?

El señor MARTINEZ CAMPS.— Se lo hemos cedido al Honorable señor Lobo, señor Presidente.

El señor LOBO (Don Eudaldo).— Agradezco la deferencia del Comité Radical.

Señor Presidente, con los Honorables señores Correa Letelier, Bücher y Von Mühlbrock, he presentado una moción para introducir una modificación en la ley dictada con motivo del centenario de la fundación de Puerto Montt. En dicha ley, se considera la expropiación, por la Municipalidad de esa ciudad, de algunos terrenos, ubicados en Puerto Montt, para cederlos gratuitamente a la Línea Aérea Nacional.

Por distintas razones, esa cesión debe hacerse a la Fuerza Aérea de Chile; la moción que hemos presentado tiende a este objetivo. Agradezco al señor Presidente, que se sirviera recabar el asentimiento de la Sala, a fin de que esta moción se tratara...

El señor MONTANE (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha terminado el tiempo del Comité Radical.

El turno siguiente corresponde al Comité Democrático del Pueblo.

El señor OYARZUN.— Hemos cedido algunos minutos al Honorable señor Lobo para que pueda terminar sus observaciones.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— En el tiempo del Comité Democrático del Pueblo tiene, la palabra el Honorable señor Lobo.

El señor LOBO (don Eudaldo).— Señor Presidente, hemos creído conveniente presentar esta moción hoy, para que ella pueda ser considerada en la Tabla de Fácil Despacho de la sesión de mañana. Ella no involucra gastos de ninguna especie. Se trata simplemente de cambiar la frase "Línea Aérea Nacional" por "Fuerza Aérea de Chile".

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Debo advertir a Su Señoría que la Tabla de Fácil Despacho se va a anunciar en un momento más. Su Señoría debió haber hecho antes esta petición al Presidente de la Cámara. Por lo demás, el proyecto no está informado.

El señor LOBO (don Eudaldo).— Solicito que se exima del trámite de Comisión, porque se trata de un asunto sencillo.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— En la hora oportuna, solicitaré el asentimiento de la Sala.

El señor OYARZUN.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OYARZUN.— Señor Presidente, en nombre de los Diputados por Valparaíso, me permito solicitar a Su Señoría que se sirva recabar el asentimiento de la Cámara para tratar de inmediato el proyecto que condona las deudas contraídas con el Fisco por el Casino de Viña del Mar, en favor de la Municipalidad de esa comuna.

El proyecto, Honorable Cámara, figuraba en la Tabla de Fácil Despacho de esta sesión, pero no se alcanzó a tratar. El viene en tercer trámite constitucional. El Senado le introdujo algunas modificaciones.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento de la Cámara para tratar el proyecto a que se ha referido el Honorable señor Oyarzún.

El señor SERRANO.— No hay acuerdo.

El señor OYARZUN.— El proyecto está en Tabla de Fácil Despacho.

El señor LOBO (don Eudaldo).— Señor Presidente, ruego a Su Señoría se sirva recabar el asentimiento de la Sala para tratar el proyecto a que me he referido. El está presentado por los Honorables señores Correa, Letelier, Bücher y Von Mühlbrock.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento de la Cámara para tratar el proyecto que condona las deudas contraídas con el Fisco por el Casino de Viña del Mar, en favor de la Municipalidad de esa comuna.

El proyecto, Honorable Cámara, figuraba en la Tabla de Fácil Despacho de esta sesión, pero no se alcanzó a tratar. El viene en tercer trámite constitucional. El Senado le introdujo algunas modificaciones.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento de la Cámara para tratar el proyecto a que se ha referido el Honorable señor Oyarzún.

El señor SERRANO.— No hay acuerdo.

El señor OYARZUN.— El proyecto está en Tabla de Fácil Despacho.

El señor LOBO (don Eudaldo).— Señor Presidente, ruego a Su Señoría se sirva recabar el asentimiento de la Sala para tratar el proyecto a que me he referido. El está presentado por los Honorables señores Correa, Letelier, Bücher y Von Mühlbrock.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Pero no ha pasado a Comisión, Honorable Diputado.

El señor LOBO (don Eudaldo).— Precisamente solicito que se exima del trámite de Comisión, señor Presidente.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara para eximir del trámite de Comisión y tratar de inmediato, en el tiempo del Comité Democrático del Pueblo, el proyecto a que se ha referido el Honorable señor Lobo.

El señor SERRANO.— No, señor Presidente.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— No hay acuerdo.

El señor LOBO don Eudaldo).— Sólo se trata de un cambio de palabras, señor Presidente.

El señor OYARZUN.— Señor Presidente, ruego a Su Señoría que nuevamente recabe el asentimiento de la Cámara para tratar, de inmediato el proyecto que condona deudas contraídas por el Casino de Viña del Mar con el Fisco, en favor de la Municipalidad de esa comuna.

Este proyecto se encuentra en tercer trámite constitucional.

El señor SERRANO.— No, señor Presidente.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— No hay acuerdo.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor OYARZUN.— Señor Presidente, lamento mucho que en esta Honorable Cámara se haga oposición, simplemente, por hacer oposición.

En realidad, el dinero que se trata de obtener con ese proyecto, proveniente de deudas del Casino de Viña del Mar con el Fisco, está destinado, precisamente, a la ejecución de obras públicas en la ciudad de Viña del Mar y a otros beneficios de carácter social.

21.—CONVENIENCIA DE ATENDER LAS NECESIDADES DE LOS LICEOS DE NIÑAS N.º 1 Y N.º 2 DE LA CIUDAD DE VALPARAISO.— OFICIO EN NOMBRE DE LA CAMARA.

El señor OYARZUN.— Señor Presidente, deseo dar a conocer a la Honorable Cámara que, desde el año 1930, se viene arrastrando un problema que aqueja al Liceo de Niñas N.º 2, de Valparaíso. Este plantel educacional se encuentra inconcluso, desde esa fecha; faltan por construirse tres pabellones y el Aula Magna.

También se me ha informado que este edificio adolecería de fallas técnicas, por lo que sería conveniente que un Ingeniero del Ministerio de Obras Públicas se trasladara a

aquella ciudad y procediera a la revisión de los planos para ver estas deficiencias y terminar, de una vez por todas, con la construcción de este Liceo, que tanta falta hace en dicha ciudad. Por el motivo señalado, se ve en la imposibilidad de aceptar todas las matriculas que se le solicitan a principio de año.

En el día de ayer, visité el Liceo de Niñas N.º 1 de Valparaíso. Con ocasión del último temporal, uno de los patios de este Liceo se está hundiendo paulatinamente, lo que ofrece un peligro inminente para las numerosas niñas que se educan en este establecimiento.

Por este motivo, es conveniente que el Ministerio de Obras Públicas destine la suma de quinientos mil pesos para reparar, en parte, los daños que sufrió este Liceo con el último temporal.

Yo me permito solicitar el asentimiento de la Honorable Cámara para que se envíe oficio al señor Ministro de Obras Públicas, a fin de que se busque alguna manera de arreglar esta situación que afecta a los Liceos de Niñas números 1 y 2 de Valparaíso, consultándose los fondos necesarios para realizar la construcción del local del Liceo de Niñas número 1, que tiene un terreno propio para tal efecto, y para terminar la construcción del edificio del Liceo de Niñas número 2, de la misma ciudad.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para enviar, en su nombre, el oficio a que se ha referido el Honorable señor Oyarzún al señor Ministro de Obras Públicas.

Acordado.

22.—CONDONACION DE LAS DEUDAS CONTRAIDAS CON EL FISCO POR EL CASINO DE VINA DEL MAR, EN FAVOR DE LA MUNICIPALIDAD DE ESA COMUNA.— TERCER TRAMITE CONSTITUCIONAL.— PREFERENCIA.

El señor OYARZUN.— Señor Presidente, en nombre de los Diputados por Valparaíso, me permito solicitar nuevamente el asentimiento de la Honorable Cámara, para tratar, en breves minutos, el proyecto que viene del Honorable Senado, en tercer trámite constitucional, que condona las deudas contraídas con el Fisco por el Casino Municipal de Viña del Mar, en favor de la Municipalidad de esa comuna.

Varios señores DIPUTADOS.— Muy bien.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para tratar, a continuación, en tercer trámite constitucional, el proyecto a que se ha referido el Honorable señor Oyarzún.

Acordado.

El proyecto está impreso en el Boletín número 7.509.

En discusión las modificaciones del Honorable Senado.

El señor BENAPRES.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BENAPRES.— Señor Presidente, este proyecto, que condona la deuda contraída por la Municipalidad de Viña del Mar, fue aprobado por la Honorable Cámara, y pasó, en segundo trámite constitucional, al Honorable Senado, donde se le hizo una pequeña modificación. Como lo dice el boletín respectivo, ella consiste en la condonación de los intereses de la deuda mencionada. Es lógico que, si se condona el capital, se condonen los intereses correspondientes, es decir, si en este caso, se condonaron los cincuenta y cinco millones de pesos que la Municipalidad de Viña del Mar debía a Impuestos Internos, lo natural es que se condonen los intereses que había devengado esa suma.

En consecuencia, señor Presidente, estimo que este proyecto es muy sencillo, y ni siquiera puede dar origen a discusiones. El debe aprobarse tal como viene del Honorable Senado.

Yo creo, señor Presidente, que todos los sectores de la Cámara lo aprobarán, puesto que es una cosa que, como se dice vulgarmente, "cae de su propio peso".

El señor BARRA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Barra.

El señor BARRA.— Señor Presidente, los Diputados de estos bancos votaremos favorablemente el proyecto en debate, pero quiero dejar constancia ante la Honorable Cámara de una cuestión previa.

Hace poco tiempo la opinión pública de Viña del Mar y de Valparaíso tomó conocimiento de una denuncia que se hizo públicamente, y que se refería al pago de honorarios que iba a hacer la Municipalidad de Viña del Mar a dos o tres abogados, que habían gestionado, ante el Gobierno, la devolución de los dineros que se mencionan en este proyecto de ley.

En aquella oportunidad, solicité que la Honorable Cámara enviara oficio al señor Ministro del Interior, a fin de que se explicara a esta Corporación cuáles eran las razones que tenía la Ilustre Municipalidad de Viña del Mar para otorgar dichas cancelaciones, las que, según la denuncia pública que se hizo en aquella época, ascendían a la suma de ocho millones de pesos. Pues bien, en la respuesta que se me dio a dicho oficio, se expresó que se trataba de la cancelación de honorarios de carácter extraordinario actuado en una demanda que no se hizo, y que, por lo tanto, no prosperó, relacionada con la condonación de estos cincuenta y cinco millones de pesos. Debo manifestar que la Honorable Cámara ha tenido oportunidad de comprobar, en este momento, que no es por gestiones de abogados, ni por demandas de ninguna naturaleza, sino en virtud de este proyecto de ley, que se está autorizando la condonación de la suma antes mencionada.

También he tenido en mis manos, señor Presidente, una copia de la resolución de la Contraloría General de la República que que se pensaba hacer, pago que, después de haberse fijado en la suma de ocho millones de pesos, aparece rebajado a la cantidad de tres millones de pesos. Afortunadamente, la Contraloría General de la República ha dictado una resolución, en la que se le da el pago de lo que es correcto.

El señor BENAPRES.— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor BARRA.— Con todo gusto Honorable Diputado.

El señor BENAPRES.— Su Señoría tiene gran parte de razón en lo que acaba de manifestar...

El señor BARRA.— Creo que tengo toda la razón, Honorable colega.

El señor HUERTA.— Va a llegar la hora. Varios señores DIPUTADOS.— ¡Qué se vote!

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Está con la palabra el Honorable señor Barra, quien ha concedido una interrupción al Honorable señor Benaprés. Puede continuar Su Señoría.

El señor BENAPRES.— El problema que está tratando el Honorable señor Barra es distinto del asunto que estamos debatiendo. Yo formulé indicación, señor Presidente, para que se clausure el debate y se proceda de inmediato a la votación.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Reglamentariamente, no puede clausurarse el debate, Honorable colega. El Honorable señor Barra está con la palabra.

El señor BARRA.— El Honorable señor Benaprés ha manifestado que estima que esa parte tengo razón, y continúa expresando que el proyecto en debate se refiere a un asunto distinto. Yo sostengo que se trata del mismo problema, y quiero dejar constancia, en esta oportunidad, de que la denuncia que se hizo públicamente en ese entonces, incluso por la prensa, era justificada y que la Contraloría General de la República, acertadamente, ha puesto las cosas en su lugar.

Nada más, señor Presidente.

El señor BENAPRES.— Pido la palabra, señor Presidente.

Varios señores DIPUTADOS.— Va a llegar la hora. Varios señores DIPUTADOS.— Que se vote.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Ruego a los Honorables Diputados se sirvan guardar silencio. Tiene la palabra el Honorable señor Benaprés.

El señor BENAPRES.— Yo rogaría al Honorable señor Barra que diera los nombres de los dos abogados que cobraron estos honorarios, por la suma de ocho millones de pesos. Debo advertir que los recibos correspondientes fueron autorizados por el Alcalde del régimen anterior señor Fricke; él fue quien firmó los recibos. En vista de la difícil situación planteada y a pesar de que estos caballeros tenían perfecto derecho a cobrar los mencionados honorarios, el actual Alcalde, señor Huber, los rebajó a dos millones de pesos.

El señor BARRA.— No, tres millones de pesos.

El señor BENAPRES.— A tres millones. Por todo esto, agradecería a Su Señoría que diera, en esta Honorable Cámara, los nombres de estos dos abogados.

El señor BARRA.— Si Su Señoría los conoce, ¿por qué no los dice?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

Varios señores DIPUTADOS.— Va a llegar el término de la hora. ¡Qué se vote de inmediato el proyecto!

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación las modificaciones introducidas por el Honorable Senado al artículo 1.º, que refunde los artículos 1.º y 2.º del proyecto de la Honorable Cámara.

Si no hay oposición, se dará por aprobado el artículo, en esta forma.

Acordado.

En discusión el artículo 3.º, que pasa a ser 2.º.

Si no hay oposición, se dará por aprobado. Acordado.

En discusión el artículo 4.º, que pasa a ser 3.º.

Si no hay oposición, se dará por aprobado el artículo.

Acordado.

Terminada la discusión del proyecto.

El señor BOLADOS.— Solicito la palabra, señor Presidente, para hacer una petición.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Con la venia del Comité Democrático del Pueblo, tiene la palabra Su Señoría.

El señor BOLADOS.— He tenido conocimiento, en el día de hoy, de que ninguna estación, y tampoco la Caja de Crédito Agrario, dispone de salitre. Solicito que se dirija oficio al señor Ministro de Hacienda...

El señor MONTANE (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha llegado la hora de dar cuenta de los proyectos de acuerdo.

23.—RENUCIAS Y REEMPLAZOS DE MIEMBROS DE COMISIONES.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Se va a dar cuenta de algunas renuncias y reemplazos de miembros de Comisiones.

El señor YAVAR (Prosecretario).— El señor Magalhães renuncia a la Comisión de Gobierno Interior. Se propone en su reemplazo al señor Ríosco.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán la renuncia y el reemplazo.

Acordado.

El señor YAVAR (Prosecretario).— El señor Arellano renuncia a la Comisión de Gobierno Interior. Se propone en su reemplazo al señor Parada.

El señor MONTANE (Vicepresidente).—

Proyecto que autoriza la transferencia gratuita de unos terrenos fiscales a la Sociedad Agrícola de Malleco.

Moción que modifica la ley 8,102, que autorizó a la Municipalidad de Angol para contratar un empréstito.

Mensaje que traslada el Juzgado del Trabajo de Ovalle al Departamento de Quillota.

Moción que establece sanciones para el ejercicio ilegal de la profesión de dentista.

Moción que autoriza a la Municipalidad de Graneros para contratar un empréstito.

Moción que destina fondos para construir el camino de Angol a Collipulli.

Moción que autoriza a la Municipalidad de Limache para contratar un empréstito.

Moción que modifica el Decreto con Fuerza de Ley 209, que incorporó a los obreros a jornal de las Fuerzas Armadas al régimen de previsión de la Caja de Retiro y Montepío de las Fuerzas Armadas.

Proyecto del Senado que autoriza la transferencia gratuita al Cuerpo de Bomberos de Lebu del dominio de una propiedad fiscal ubicada en esa ciudad.

Proyecto del Senado que modifica la ley N.º 4,803, sobre Registro Civil, en lo relativo a la rectificación de inscripciones.

Proyecto del Senado que modifica el artículo 586 del Código del Trabajo en lo relativo al nombramiento del Relator de la Corte del Trabajo de Santiago.

25.—SESION ESPECIAL.— INDICACION.— El señor MONTANE (Vicepresidente).— A continuación se dará lectura a los proyectos de acuerdo.

El señor YAVAR (Prosecretario).— Los señores Sepúlveda Rondanelli y Salinas formulan indicación para que la Honorable Cámara acuerde celebrar una sesión especial mañana, de 14.45 a 16 horas, con el objeto de conocer nuevos antecedentes relacionados con la conducta funcional de la Vicepresidencia de la Caja de Retiro y Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado, señor Yrrazábal, y adoptar acuerdos sobre ellos.

Me permito hacer presente a la Honorable Cámara que el señor Cueto, apoyado por los Comités Socialista y Socialista Popular, ha formulado también indicación para que la Corporación acuerde celebrar una sesión especial el día de mañana a la misma hora para tratar otro asunto.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Corresponde votar, en primer lugar, la indicación de los Honorables señores Sepúlveda Rondanelli y Salinas. Si esta indicación es aprobada por la Honorable Cámara, quedará sin efecto la presentada por el Honorable señor Cueto.

En votación la indicación de los Honorables señores Sepúlveda Rondanelli y Salinas. —Practicada la votación en forma económica, no hubo quórum.

El señor YAVAR (Prosecretario).— Han votado solamente 24 señores Diputados.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— No hay quórum.

Se va a repetir la votación.

—Repetida la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 32 votos.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Aprobada la indicación. En consecuencia, ha quedado sin efecto la indicación del Honorable señor Cueto.

26.—PROYECTOS DE ACUERDO OBVIOS Y SENCILLOS.— El señor YAVAR (Prosecretario).— Proyecto de acuerdo del señor Mallet, Comité Socialista.

"CONSIDERANDO: Que el personal de obreros especializados de la antigua Dirección de Obras Públicas gozaba de un salario adicional especial o gratificación que se pagaba a todos aquellos obreros que hubiesen trabajado durante el año un mínimo de 280 días, a razón de \$ 6.— por día trabajado y a razón de \$ 4.— a los que hubiesen tenido un desempeño anual de un número inferior de días;

Que anualmente, por Decreto Supremo, se ordenaba el pago de esta gratificación especial;

Que esta conquista, ganada por los obreros de la citada Dirección de Obras Públicas, se encuentra en la actualidad amenazada, pues se le adeuda a este personal la bonificación especial correspondiente al año 1952 y aún no se ha decretado la del año 1953.

"LA HONORABLE CAMARA DE DIPUTADOS ACUERDA: Dirigir oficio al señor Ministro de Hacienda a fin de que se sirva informar a la Honorable Cámara sobre las razones que han impedido hasta la fecha los pagos aludidos".

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se declarará sin discusión este proyecto de acuerdo.

Acordado. Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

El señor YAVAR (Prosecretario).— Proyecto de acuerdo del Honorable señor Poblete Vera, apoyado por el Comité Socialista.

"CONSIDERANDO: Que la deficiencia notoria de los Servicios de Agua Potable, tanto en la ciudad de Chi-

llán como, principalmente, en sus poblaciones;

Que dicha deficiencia perjudica y pone en peligro la salud de los habitantes de la mencionada ciudad y de sus poblaciones.

"LA HONORABLE CAMARA DE DIPUTADOS ACUERDA: Dirigir oficio a los señores Ministros de Obras Públicas y del Interior representandoles la necesidad de que un técnico de los Servicios de Hidráulica se traslade a Chillán para que realice un estudio completo respecto al mejoramiento de los Servicios de Agua Potable de las distintas poblaciones y al mejoramiento de las instalaciones que existen dentro de las 4 avenidas de dicha ciudad.

Igualmente, considerar en forma especial el abastecimiento de agua potable del pueblo de Chillán Viejo, con el objeto de evitar la actual práctica de abastecerse de agua de norias y canales, evitando las epidemias que en varias ocasiones se han registrado, particularmente en los meses de verano".

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se declarará sin discusión el proyecto de acuerdo.

Acordado. Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

El señor YAVAR (Prosecretario).— El señor Quintana, apoyado por el Comité Socialista Popular, presenta el siguiente proyecto de acuerdo:

"CONSIDERANDO: Que, a principios del año en curso quedó terminada la construcción de la Población "Costanera", de 140 casas de tipo popular, que la Caja de la Habitación construyó en la ciudad de Talca;

Que, para el reparto de las casas, en la Intendencia de la Provincia de Talca, se abrió un concurso en el que se inscribieron varios miles de interesados, los que acompañaron los antecedentes reglamentarios, que fueron verificados oportunamente por Visitadoras Sociales de la institución;

Que, de acuerdo con los reglamentos de la Caja, a los interesados se les asignó el puntaje de rigor, de acuerdo con las cargas familiares y demás antecedentes de los candidatos;

Que en el mes de junio próximo pasado, se hizo el reparto de las casas en la Intendencia de Talca, sin respetar el puntaje de los interesados, y

Que esta situación anormal ha creado un profundo malestar entre las personas que han sido propuestas.

"LA HONORABLE CAMARA DE DIPUTADOS ACUERDA: Dirigir oficio al señor Vicepresidente Ejecutivo de la Caja de la Habitación para que se sirva enviar a la Honorable Cámara de Diputados los siguientes antecedentes:

a) Nómina completa de los oponentes al concurso para adquirir casas de la Población "Costanera", de la ciudad de Talca;

b) Puntaje asignado por la Caja a cada uno de los oponentes con indicación de los antecedentes que tuvo presente para ello;

c) Distribución hecha por la Caja de acuerdo con el puntaje de los interesados, y

d) Nómina de las personas a quienes se les entregó casas y puntaje obtenido por los favorecidos en la distribución hecha en la Intendencia de Talca".

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Si le parece a la Sala, se declarará sin discusión el proyecto de acuerdo.

Acordado. Si le parece a la Sala, se dará por aprobado.

El señor YAVAR (Prosecretario).— Proyecto de acuerdo de los Honorables señores Ríos y Pizarro, don Abelardo, apoyados por los Comités Liberal y Conservador Tradicionalista.

"CONSIDERANDO: 1. Que la construcción de la Carretera Panamericana al norte se ha hecho en forma de evitar el paso de dicha vía por medio de las ciudades y pueblos;

2. Que en el proyecto primitivo se consultó la posibilidad de unir a la Carretera los pueblos de importancia que quedarán cerca de la ruta, y

3. Que entre esas ciudades se encuentra La Ligua, ubicada a seis kilómetros de la Carretera Panamericana.

"LA HONORABLE CAMARA DE DIPUTADOS ACUERDA: Enviar oficio al señor Ministro de Obras Públicas a fin de que en la construcción de la Carretera Panamericana se consulte la pavimentación del camino de Quebradilla a La Ligua, en una extensión de seis kilómetros".

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se declarará sin discusión el proyecto de acuerdo.

Acordado. Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

El señor YAVAR (Prosecretario).— Proyecto de acuerdo del señor Mallet, Comité Socialista.

"CONSIDERANDO: Que la Escuela de Niñas N.º 3 de Quillota funciona actualmente en un local ruinoso e insalubre;

Que, como medio de resolver este problema, el Rotary Club de Quillota ha ofrecido vender a la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos un terreno adecuado, pagadero con acciones de la misma Sociedad;

Que existe conveniencia en acelerar los trámites de esa negociación;

"LA HONORABLE CAMARA DE DIPUTADOS ACUERDA: Dirigir oficio al señor Ministro de Educación Pública a fin de que lleve adelante la proposición de venta de un terreno para la Escuela N.º 3 de Quillota, pagadero en acciones de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, por el precio y demás condiciones que considere conveniente ese Ministerio".

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se declarará sin discusión el proyecto de acuerdo.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

El señor MONTANE (Vicepresidente).— Ha terminado el tiempo destinado a los proyectos de acuerdo.

Se levanta la sesión. —Se levantó la sesión a las 19 horas y 30 minutos.

CRISOLOGO VENEGAS SALAS, Jefe de la Redacción de Sesiones.

SESION 52. ORDINARIA, EN MIERCOLES 2 DE SEPTIEMBRE DE 1953 (Sesión de 15 a 16 horas)

PRESIDENCIA DEL SEÑOR CORREA LETELIER (Versión Oficial)

TEXTO DEL DEBATE —Se abrió la sesión a las 15 horas.

El señor CORREA LETELIER (Vicepresidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Cuenta: No hubo.

1.—CONDUCTA FUNCIONARIA DEL VICEPRESIDENTE DE LA CAJA DE PREVISION SOCIAL DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO, DON MANUEL IRRAZABAL.—PETICION DE OFICIOS.

El señor CORREA LETELIER (Vicepresidente).— El objeto de la presente sesión es: "conocer nuevos antecedentes relacionados con la conducta funcional de la Vicepresidencia de la Caja de Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado, don Manuel Irrazábal, y adoptar acuerdos a este respecto".

El señor SEPULVEDA RONDANELLI.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CORREA LETELIER (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SEPULVEDA RONDANELLI.— Señor Presidente, conjuntamente con el Honorable colega señor Sergio Salinas, también representante parlamentario ante el Consejo de la Caja de Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado, solicitamos esta sesión especial para dar a conocer algunos nuevos antecedentes relacionados con la conducta funcional de la Vicepresidencia de dicha institución, don Manuel Irrazábal, y para que la Honorable Cámara, en conocimiento de ellos, adopte algunos acuerdos tendientes a remediar las irregularidades que denunciaremos.

Continuaré, señor Presidente, las observaciones que he estado formulando en sesiones anteriores, comenzando por referirme, en forma muy breve, a lo que alcancé a decir en mi última intervención, relacionado con la declaración que el Vicepresidente de la Caja hizo publicar en "La Nación" del 11 de agosto del presente año.

Manifesté en esa oportunidad que el Vicepresidente de la Caja señalaba en su exposición, entre las operaciones irregulares realizadas por la anterior Administración de la institución, de cuyo Consejo también formé parte, la que se relacionaba con la compra de los terrenos de Puchacay, vecinos a Concepción, y de los de Quilpué.

Señor Presidente, vuelvo a manifestar que voté favorablemente la adquisición de terrenos en Puchacay. Movieron mi ánimo, para adoptar esta actitud, diversas circunstancias. En primer término, el conocimiento personal que tengo de esa zona, donde sé que hay numerosos imponentes ferroviarios que no han podido satisfacer sus legítimas aspiraciones de ser propietarios de un bien raíz. En segunda, el hecho, que nadie podrá desconocer en esta Honorable Cámara, de que Concepción es tal vez una de las ciudades de Chile que tiene el mayor déficit habitacional. Primero, el terremoto del año 1939; luego, el extraordinario crecimiento de esa zona industrial, con motivo de la instalación de la Usina de Huachipato, y el desarrollo de otras industrias, han hecho que sea más notoria en esta ciudad sureña la carencia de numerosas viviendas para atender la demanda, no digo sólo de los imponentes ferroviarios, sino que, en general, de todos los sectores sociales.

Además, mucho pesó en mi ánimo la actitud decidida que, en favor de esta operación, tuvo mi distinguido amigo y ex colega radical, que siempre recordamos con afecto, Angel Evaristo Muñoz García. Después de jubilarse como empleado de la Empresa de los Ferrocarriles, llegó a esta Corporación justamente representando a la provincia de Concepción. Ninguna opinión, pues, podía ser para mí más autorizada que la de este distinguido ex parlamentario, cuyo honestidad jamás se puso en duda. Por eso, en la votación que se realizó en el seno del Consejo de la Caja, estimé, al igual que los demás Consejeros parlamentarios, que era conveniente, para los intereses de ella, hacer esta adquisición.

En segunda, el actual señor Vicepresidente señala como una de las operaciones irregulares de la administración anterior, la relacionada con la adquisición de los terrenos de Quilpué.

A este respecto, debo decir lo mismo que manifesté en relación con la operación de Puchacay: no conozco los terrenos ni a sus propietarios. Si en aquella oportunidad el Consejo acordó su adquisición, fue porque estimé conveniente satisfacer la demanda que hacían empleados y obreros ferroviarios de Valparaíso, a fin de que se construyese una población en esa ciudad, dada la imposibilidad existente de adquirir mejores terrenos en Valparaíso mismo o en Viña del Mar, pues en estas ciudades ya no van quedando áreas susceptibles de ser edificadas.

Pero lo curioso del caso, Honorable Cámara, es que carece totalmente de fundamento la imputación que pretende hacerme el señor Vicepresidente de la Caja de Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado. Una vez que esta adquisición fué aprobada por el Consejo de la Caja, ella fué vetada por la Dirección General de Previsión Social. En aquellos tiempos, la Dirección de Previsión Social se preocupaba de conocer de estos asuntos y de vetarlos cuando le parecían contrarios a los intereses de los imponentes. Hoy día, que lleva el nombre de Superintendencia, parece que no tuviera esa misma inquietud ni ese mismo interés, porque hasta la fecha, que yo sepa al menos, no ha vetado el acuerdo relacionado con la adquisición de los terrenos de Malleco a que me he referido.

Pues bien, una vez vetado este acuerdo, señor Presidente, era necesario que los dos tercios de los consejeros en ejercicio ratificaran esta adquisición para que la operación pudiera llevarse a cabo. Eso se hizo en sesión de 24 de julio de 1952, según se desprende del Acta N.º 27, que tengo a la mano. Sin embargo, por una de esas coincidencias, de la cual ni siquiera me acordaba,

de los Consejeros presentes en aquella sesión, hubo solo dos que se abstuvieron de votar: uno de ellos fue el señor Vicepresidente Ejecutivo de la institución, en aquel entonces, don Manuel Ojeda Guzmán; el otro Consejero que no votó fue el Diputado que habla. De esto hay constancia en el acta que he mencionado.

En esta forma, señor Presidente, creo haber levantado los cargos que el señor Vicepresidente Ejecutivo de la Caja ha pretendido formularme en la publicación a que he aludido.

El Vicepresidente, al terminar su exposición, pide al señor Ministro de Salud Pública que requiera la intervención de la Contraloría General de la República, a fin de que dictamine acerca de su gestión administrativa. No estoy en condiciones de saber si el señor Ministro de Salud Pública ha acogido o no esta petición del señor Vicepresidente de la Caja aludida; pero para el caso de que no la hubiese acogido, en su oportunidad, formularé la solicitud correspondiente para que esta Honorable Cámara requiera tal intervención. Así, la Contraloría podrá conocer los hechos que ya he señalado, y los que detallaré más adelante.

Pero, antes de ello, me voy obligado a hacerme eco de otras alusiones que se han hecho con respecto al Diputado que habla. Por ejemplo, en el periódico mural, denominado "Vespertino", se han hecho algunas referencias a mi persona, que deseo aclarar.

En efecto, señor Presidente, el 11 de agosto de este año el periódico "Vespertino", con letra bastante llamativa, publica una inserción, que dice lo siguiente: "Fiscalizador, pero para sí Santiago. En bien fundamentada respuesta, Vicepresidente de la Caja de Previsión de Ferrocarriles, desmintió al Diputado radical, Julio Sepúlveda, ex funcionario de la Caja, deudor de la misma y honorable que, con su actuación, quedó en tela de juicio moral y parlamentaria."

El señor UNDURRAGA.— ¿Me permite, Honorable colega?

¿Quién es el director responsable de ese diario?

El señor SEPULVEDA RONDANELLI.— No estoy en condiciones de decir quién es, Honorable colega, pero se me ha manifestado que, entre los colaboradores de ese periódico mural, hay un funcionario de la Caja, don Juan Ponce de Terral.

En esta información hay algo verídico. Efectivamente, fui funcionario y he sido imponente de la Caja mencionada. Hasta el año 1941; me desempeñé como abogado de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, en la Sección Bienestar, cargo al cual he renunciado cuando, por primera vez, fui designado Diputado. Pasé a ser imponente esta vez, y funcionario de dicha Caja desde 1945 a 1949, en que me desempeñé como abogado 3.º grado 8.º, con renta mensual de \$ 4.100, y nuevamente renuncié a dicho puesto cuando volví a formar parte de esta Honorable Cámara, a raíz de mi elección en 1949.

También, señor Presidente, soy deudor hipotecario de la Caja de los Ferrocarriles. Por si algún Honorable colega desea conocer en detalle esta situación, he traído, señor Presidente, la escritura pública en virtud de la cual se originó esta deuda. No sé si sea necesario que le dé lectura; pero, en todo caso, debo decir que ésta fue otorgada ante el notario señor Enrique Barros Castañón, y tiene fecha 12 de junio de 1947.

Pero ¿en qué condiciones hice esta adquisición? En primer lugar, no era, como ya lo he dicho, Diputado, ni tampoco Consejero, porque llegué a desempeñar estas funciones a raíz de la elección de Diputados del año 1949. Además, señor Presidente, ni siquiera era afecto al Gobierno que existía en esa época. Ocupaba la Presidencia de la República, en ese entonces, el Excmo. señor Gabriel González Videla, a quien públicamente combatí en mi condición de militante del Partido Radical Democrático. De manera que, al hacer esta adquisición, no hice valer ninguna influencia —porque ninguna podía ejercitar— sino que me acogí a las disposiciones legales y reglamentarias que regían en la Caja, puesto que tenía la antigüedad suficiente para ser adquirente de una propiedad raíz. Además, en esa época, no se aplicaba la actual tabla de prioridad, y en tales condiciones, adquirí una propiedad rural, cuyo precio, incluidos los gastos de escritura, fue de 189 mil pesos.

De más está decir que la totalidad de este dinero no me fue facilitado por la Caja; hice un pequeño aporte, como parte de pago, al contado y, además, tuve que destinar a esta compra parte de mis modestos fondos de retiro.

Nada tiene esto de extraño; en cambio al señor Vicepresidente de la Caja le puedo probar, en estos instantes, que se ha beneficiado cobrando como cobró, un préstamo veinticuatro días después de ser designado para ese puesto, en circunstancias que la reglamentación de la Caja prohíbe esta clase de operaciones a los imponentes que no tengan, a lo menos, doce meses de impositivos. Dicho préstamo fue pagado, según documento de Caja N.º 197, de fecha 2 de enero del presente año.

La publicación que he hecho "Vespertino" adquiere cierta gravedad, porque, como lo voy a acreditar, este periódico recibe subvención de la Caja. Tengo aquí firmado por el propio señor Vicepresidente de la Caja la factura N.º 869, de 5 de mayo de 1953, en virtud de la cual se le paga a este diario mural, la suma de \$ 5.000. En seguida, los pagos posteriores a esta inserción también fueron cancelados por la Caja.

El señor UNDURRAGA.— [No es nuevo el procedimiento]

El señor SEPULVEDA RONDANELLI.— Tengo, además, aquí un duplicado de un recibo por \$ 8.000, y pagados el 18 de agosto de 1953, a la misma empresa que publica "Vespertino", por lectura en C. B. 89, Radio Bulnes de Santiago y Radio Condor de Curicó, del documento "in extenso", respuesta del Vicepresidente al Diputado Sergio Sepúlveda —me confundieron con mi distinguido colega de los bancos liberales— a las 22.35 horas y 13.30 horas, respectivamente.

Pero esto no es todo; hay una serie de gastos originados por publicaciones. Así, a "La Nación", se le pagó por documento de Caja N.º 5.606, de 12 de marzo de este año, la suma de \$ 20.000; al diario "La Prensa", de Osorno, en esa misma fecha, según documento de Caja N.º 5.599, la suma de \$ 15.000; al diario "La Patria", de Concepción, según documento de Caja N.º 9.813, de 23 de abril de 1953, \$ 5.000, y admírese la Honorable Cámara, la revista "Estanquero", que seguramente debe ser muy leída por el gremio ferroviario, también ha recibido subvención por inserciones de avisos...

El señor UNDURRAGA.— [Esos son los inmaculados]

El señor SEPULVEDA RONDANELLI.— Tengo aquí a la mano la relación correspondiente: por documento de Caja número 11.102, de 18 de mayo de 1953, se pagó a la revista "Estanquero", la suma de veinte mil pesos, y después, por documento de Caja número 11.341, de 19 de mayo de 1953, se le pagaron diez mil pesos más. Incluso, tengo en mi poder algunos recibos otorgados por la firma "Publicine Ltda.", en que deja constancia de estos pagos hechos por la Caja de Retiro y Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado a la revista "Estanquero". Al periódico "El Riel" —este gasto podría justificarse, porque es un órgano del gremio ferroviario— se le pagó el 16 de mayo, según documento de Caja número 11.842, la suma de seis mil doscientos veinte pesos.

Al noticiario "Relámpago", se le pagó el 5 de mayo, cinco mil pesos. En total, se han pagado, en diversas oportunidades, sumas que alcanzan a ciento diez mil seiscientos pesos. Hago esta afirmación, basándome sólo en los datos que yo he podido verificar, porque, seguramente, los gastos efectivos deben ser mayores.

En consecuencia, se han gastado ciento diez mil seiscientos pesos en publicaciones, en circunstancias de que la Caja tiene paralizadas sus operaciones. Esta suma incluye tres mil pesos pagados a la Agencia Noticiosa "P. R. Y. C.". Tengo a la mano una copia fotostática de la autorización de este gasto, firmada por el señor Vicepresidente de la Caja.

Esto ocurrió, señor Presidente, el 13 de agosto de este año, y según se deja constancia en los recibos de la Agencia "P. R. Y. C.", esta inserción tenía por objeto defender la compra de los terrenos en Malleco, negocio que yo denuncié en esta Honorable Cámara.

También en esta suma están comprendidos los espacios radiales que se ocuparon en transmitir las publicaciones que el señor Vicepresidente ordenaba hacer, a fin de defender esta adquisición, cuyos procedimientos yo califico de sospechosos. Los libretos radiales los realizó don Luis Fuenzalida.

Además, señor Presidente, el 11 de agosto, se han pagado a "La Nación", diez mil pesos más, a cuenta de una mayor cantidad, que, según se me ha informado, alcanzará a veintitrés mil pesos, por la inserción de un oficio interno que el señor Vicepresidente mandó al señor Ministro de Salud Pública. Tengo aquí a la mano la factura otorgada por el diario "La Nación".

El señor RIVAS.— Tiene méritos para hacerlo...

El señor SEPULVEDA RONDANELLI.— Yo no sé si todos estos gastos se pueden compadecer con la política de austeridad y sobriedad que tan reiteradamente ha pretendido imponer en el país Su Excelencia el Presidente de la República.

El señor RODRIGUEZ (don Arnaldo).— ¿Para qué le echa la culpa al Presidente de la República?

El señor SEPULVEDA RONDANELLI.— Yo no le echo la culpa a Su Excelencia el Presidente de la República. Estoy diciendo, y lo repito para que Su Señoría me entienda, que no sé si estos actos se compadecen con los deseos de Su Excelencia el Presidente de la República de que haya austeridad y sobriedad en todos los servicios.

El señor CORREA LETELIER (Vicepresidente).— Ruego a los Honorables Diputados se sirvan evitar los diálogos y dirigirse a la Mesa.

El señor SEPULVEDA RONDANELLI.— Pero esto no es todo, señor Presidente. En el piso bajo del edificio de la Caja hay un "restaurant" o fuente de soda denominada "Indianapolis", que queda en la Avenida O'Higgins esquina de una calle corta que sale a ella, llamada Omer Huet.

Aquí se piden una serie de consumos para la atención de los Consejeros de la institución. Esto no tendría nada de particular, porque ha sido siempre usual. Pero el resto de estos consumos han sido ocasionados por el señor Vicepresidente de la Caja, por sus familiares y por sus amigos. Tengo a la mano todas las sumas que, hasta el 13 de agosto, han sido gastadas por este concepto y que han sido pagadas con los fondos de los imponentes de la Caja. El total llega a 43.766,60 pesos.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SEPULVEDA RONDANELLI.— No sé si la Honorable Cámara se interesa por los detalles que aquí tengo. No creo que valga la pena hacer una relación detallada de estos gastos.

Además, he contado con la cooperación de algunas personas, cuya valiosa ayuda agradezco desde esta tribuna, que me han traído datos que no vacilaré en dar a conocer a esta Honorable Cámara. Me refiero al movimiento de cuenta bancaria o estado diario de la Caja de Previsión de Ferrocarriles.

Como aquí se reveló, esta Caja no ha construido ninguna nueva población durante la gestión administrativa del actual Vicepresidente; sin embargo, ha tenido dinero, y dinero en abundancia, para mantener empozados durante más de un mes una suma cuantiosa y sin precedentes, en el Banco Israelita. Leeré los detalles.

El señor ACEVEDO.— ¿Con qué intereses, Honorable Diputado?

El señor SEPULVEDA RONDANELLI.— El 29 de enero de este año, había, en este Banco la suma de trescientos noventa y tres mil pesos; pues bien, de un total de cincuenta y siete millones de pesos empozados en los diversos bancos, se depositaban en el Banco Israelita, cuarenta y seis millones. El día 4 de febrero de 1953, de un total de cincuenta y siete millones de pesos empozados por la Caja, había cuarenta y seis millones en el Banco Israelita.

En esta materia, me estoy limitando a dar cifras globales, a fin de que no nos perdamos en el detalle.

El 25 de febrero había treinta y tres millones de pesos en el Banco Israelita, de un total de cuarenta y tres millones. El 4 de marzo, de un total de sesenta y cinco millones de pesos, se mantenían depositados en el Banco Israelita, cincuenta y un millones. El 27 de marzo, de un total de cuarenta y ocho millones de pesos, encontramos depositados, en el Banco Israelita, veintiseis millones. En esta fecha, se hace un depósito mayor en el Instituto de Crédito Industrial.

La gravedad de este empozamiento de dinero reside en que, durante este mismo lapso, la Caja no otorgaba beneficios, no construía poblaciones, ni hacía inversiones útiles

para la Caja, limitándose a otorgar poquísimos préstamos de auxilio de \$ 3.000, \$ 5.000 y \$ 8.000, en casos muy calificados.

A mi juicio, esto resulta extraordinariamente delicado, si se entran a analizar algunas publicaciones contenidas en el Boletín Comercial, de las que se deduce que el Vicepresidente de la Caja de Retiro y Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado fue deudor del Banco Israelita, y no un deudor cualquiera. Fue un deudor, señor Presidente, con cheques protestados. Podría leer aquí el detalle de esos cheques y de numerosas letras, pero no lo voy a hacer, porque le quitaría demasiado tiempo a la Honorable Cámara.

El señor Vicepresidente Ejecutivo es un hombre que falta a la verdad con mucha facilidad, y no sólo a través de su expresión oral, sino que deja constancia escrita del menosprecio por esta virtud que un funcionario de su jerarquía debía observar celosamente. En efecto, por oficio N.º 6, de 17 de enero de 1953, pide pasajes libres a la Empresa para una serie de funcionarios de la Caja y entre ellos cita a su hijo don Manuel Irrazabal Hoces, como empleado de la referida institución, en circunstancias de que no lo es. Tengo a la mano el escalafón de la institución y además, el "Diario Oficial", de 24 de agosto, en que salió publicada la lista completa de los funcionarios de la Caja de Retiro y Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado, y ni en el escalafón, ni en estos decretos, aparece el señor Irrazabal Hoces, como perteneciendo a este personal. En esta forma ha sorprendido al Director General de los Ferrocarriles del Estado, quien le dio un pase para toda la red.

El señor RIVAS. — ¿Y está libre todavía? El señor CORREA LETELIER (Vicepresidente). — Honorable señor Rivas, ruego a Su Señoría se sirva guardar silencio.

El señor SEPULVEDA RONDANELLI. — Señor Presidente, quiero entrar ahora en la parte más delicada de mi exposición. Yo les ruego a mis Honorables colegas que me escuchen con atención, porque lo que voy a decir es, a mi juicio, extremadamente delicado.

En sesión pasada, solicité que se dirigiera oficio al señor Ministro de Salud Pública para que enviara algunos documentos que me parecían indispensables, para poder continuar mis observaciones. Fue así como solamente, en la sesión del jueves pasado, se dio cuenta de la respuesta de este Secretario de Estado, en la que vienen los antecedentes solicitados.

Padé, señor Presidente, que se hiciera un estudio comparativo de los viáticos pagados por las anteriores administraciones y por la actual. Aquí lo tengo. Según él, en el año 1950, por capítulo de viáticos, se pagó a los empleados la suma de \$ 118.470,18, y a los Consejeros la cantidad de \$ 90.255, lo que hace un total de \$ 208.725,18. En el año 1951, a los empleados se les pagó, por este mismo concepto, la cantidad de \$ 152.364,28, y a los consejeros \$ 46.740, lo que hace un total de \$ 199.104,28. En el año 1952, vale decir, el año pasado, los empleados cobraron, por concepto de viáticos la suma de 216.140,24 pesos, y los consejeros \$ 121.881,31, lo que suma \$ 338.021,55.

En el presente año, de enero a julio, los empleados han cobrado viáticos por valor de \$ 296.841,47; por consiguiente, éstos han sido mucho mayores en estos siete meses que lo que se dio a los empleados por este concepto, durante todo el año 1952. En este mismo lapso, los señores consejeros han cobrado viáticos por la suma de \$ 293.780,56, que es más del doble de lo gastado, por este capítulo el año pasado. Es decir, la Caja, desde enero a julio de este año —ignoro los datos recientes del mes de agosto— ha gastado, por el concepto de viáticos, la suma de \$ 590.622,03, cantidad que excede el medio millón de pesos, y esto sólo en siete meses.

En seguida, me acompaña el señor Ministro de Salud Pública el escalafón completo de los funcionarios de la Caja. Yo quiero referirme, solamente muy de pasada, a este aspecto del problema, porque entiendo que lo va a abordar mi Honorable colega, señor Salinas, para decirle a la Honorable Cámara que son varios los funcionarios de esta institución que, a pesar de haber sido calificados en la lista uno, con el máximo de puntos, han quedado cesantes a contar desde el 5 de agosto de 1953, en virtud del Decreto Interno N.º 222, de esa misma fecha. Este decreto señala como sus antecedentes una serie de decretos supremos emanados del Ministerio de Salud Pública: los N.ºs 1.435, 1.437, 1.438 y otros más; que sólo últimamente han sido publicados en el "Diario Oficial"; o sea, que en la época en que se dictó aquel Decreto Interno N.º 222, fueron ellos dados como ya promulgados, en circunstancias que de ellos ni siquiera había tomado aún razón la Contraloría.

Señor Presidente, los funcionarios calificados en lista uno que han sido declarados cesantes en virtud de ese decreto son los siguientes: don Héctor Ravera Rodríguez. Había ingresado a la Caja el 4 de junio de 1925, y tenía el puntaje máximo, que es de 900 puntos; doña Magdalena German, calificada en lista 1, con 900 puntos. Había ingresado al servicio el 28 de julio de 1927; don Luis Bahamonde Alfaro, calificado en lista 1, con 900 puntos. Había ingresado a la Caja el 1.º de enero de 1932; don Augusto Vergara Sepúlveda, calificado en lista 1, con 853 puntos. Había ingresado a la Caja el 24 de octubre de 1940; don Julio Cortés-Monroy López, quien, según entiendo, era Agente de la Caja, en Coquimbo. Estaba calificado en lista 1, con 900 puntos. Había ingresado al servicio el 1.º de julio de 1945; don Carlos Balmaceda Olmos de Aguilera, con el máximo de puntaje. Había ingresado a la Caja el 12 de agosto de 1946; el doctor don Robinson Rebolledo Fonseca; el doctor don José Manuel Vergara Keller; el dentista don Luis Moraga Bello; el doctor don Jorge Gundelach Escayres; el abogado de Temuco don Mario Gil Mujica; don José Donoso Vergara; don José M. Piñeiro Gallardo; don Armando Arroyo Cárdenas; don Eleodoro Román Rojas; don Alvaro Gómez Suárez y don Ricardo Araya Zamora.

Todos estos funcionarios estaban calificados en lista 1.

Muchos de estos funcionarios se han acogido a la jubilación. Algunos de ellos bordean los cuarenta años de edad —y han sido reemplazados—, en algunos casos, por personas que tienen más de cincuenta y cinco años.

Es decir, estas personas entran a la institución para servir en ella dos o tres años, y en seguida reemplazan con una pensión equivalente al doble o al triple de la que actual-

mente tienen. Esto significa para la Caja, por concepto de pago de desahucios y otros gastos extraordinarios, un desembolso de veintiséis millones de pesos, suma que, naturalmente, se resta a los recursos que tiene la Caja para otorgar préstamos hipotecarios a sus imponentes. Como consecuencia de esta política del Vicepresidente de la Caja, por lo menos cincuenta imponentes no podrán en el presente año obtener estos beneficios. Además, estas medidas significan para la Caja un mayor desembolso permanente, por concepto de pago de jubilaciones, de seis millones de pesos anuales, suma que también gravita sobre el Presupuesto de esta institución.

El señor CORREA LETELIER (Vicepresidente). — Honorable Diputado, advierto a Su Señoría que está comenzando a hacer uso del tiempo de su segundo discurso.

El señor SEPULVEDA RONDANELLI. — Voy a ser muy breve, señor Presidente, porque deseo darle el tiempo suficiente a mi colega de representación en el Consejo de la Caja, Honorable señor Salinas, que tiene interés en dar a conocer algunos hechos más a la Honorable Cámara.

El señor RIVAS. — ¿Todavía hay más, Honorable colega?...

El señor CORREA LETELIER (Vicepresidente). — Honorable señor Rivas, ruego a Su Señoría se sirva solicitar las interrupciones que desee.

El señor SEPULVEDA RONDANELLI. — Quiero referirme, en seguida, a lo que considero de mayor interés y gravedad en este asunto.

En sesiones pasadas solicité que se enviara un oficio al señor Ministro de Salubridad pidiéndole copia de los oficios números 735 y 736 firmados por el señor Vicepresidente de la Caja de Previsión de los Ferrocarriles del Estado.

El oficio N.º 735, cuya copia envió el señor Ministro de Salubridad, está dirigido a la señorita Norma Valderrama, visitadora social de la Sección Tracción de la Maestranza de los Ferrocarriles, Estación San Eugenio y no tiene ninguna relación con la grave denuncia que formulé en seguida. Sin embargo, tengo a la mano la copia fotostática de otro oficio N.º 735 firmado por el Vicepresidente. El número está escrito a mano. Podría, incluso, señalar la persona que lo escribió. Tiene el timbre de la Caja. Este oficio no tiene ninguna relación con el otro que lleva el mismo número, y que el Vicepresidente envió al señor Ministro de Salubridad, quien, a su vez, remitió la copia correspondiente a la Honorable Cámara.

Este oficio N.º 735 se refiere a otra materia y lo voy a leer, para entrar al fondo de un problema que estimo de inusitada gravedad.

Dice así: "Vicepresidencia. — Santiago, 13 de junio de 1953. — Oficio número 735.

Señor Eduardo Roa Olivares. — N.º 1.464. — Presente.

Muy señor mío: "Me refiero a la proposición que usted ha tenido a bien formularme en representación de la firma Richardson Construction and Valory's Engineering Company de Fort Lauderdale, Florida, sobre construcción de quince mil casas para imponentes de esta institución, propuesta que usted me confirmó por su nota de fecha 2 de marzo pasado.

Sobre el particular manifiesto a usted que por providencia N.º 4.325 de fecha 13 del mes en curso, el señor Subsecretario de Obras Públicas me ha enviado oficio N.º 812, de esa misma fecha, dirigido por el señor Ministro de Hacienda al de Obras Públicas, que dice: "En respuesta a su atenta comunicación, de 30 de mayo último en la que me expresa que ese Ministerio da su aprobación a una operación para la adquisición de 15.000 habitaciones para la Caja de Retiro de los Ferrocarriles del Estado, me es grato expresar a Usía que este Ministerio no ve inconveniente en otorgar la garantía del Estado para un préstamo hasta por la cantidad de US\$ 20.000.000, siempre que las condiciones en que se resuelva la operación sean satisfactorias a los intereses nacionales, y que las condiciones del convenio sean aprobadas por el Ministerio del digno cargo de Usía.

Dios guarde a U. S. — Juan Bautista Rossetti". En consecuencia, queda en espera de sus gratas noticias para continuar esta negociación. Saluda muy atentamente a usted, Manuel Irrazabal Benavente". Al pie aparece el timbre de la Caja, y se ve claramente que la fecha que figura en el timbre es del 15 de junio.

¿Por qué el señor Vicepresidente de la Caja, cuando le solicité que remitiera a la Corporación el oficio N.º 735, cuya copia fotostática tengo en mi poder, envía este otro oficio N.º 735, dirigido a la señorita Norma Valderrama, que es de fecha 26 de junio? ¿Acaso en la Caja se acostumbra repetir el número de los oficios que firma el señor Vicepresidente, aunque sean de distinta fecha? ¿Qué particularidad habría tenido que la Honorable Cámara hubiera conocido este oficio, cuando he visto personalmente en el Ministerio de Hacienda el oficio N.º 812, firmado por el señor Rossetti que aquí se reproduce literalmente, y cuando la providencia que aquí se cita, que también me he tomado la molestia de verificar, corresponde a la providencia número 4.325 de la Subsecretaría del Ministerio de Vías y Obras? ¿Por qué se ocultó a la Honorable Cámara este oficio? Por las razones que a continuación voy a dar a conocer.

Después de esto, el señor Roa, con fecha 21 de junio, envió un cable a sus representantes de la firma norteamericana. Tengo a mano una copia de él, que, según se me ha asegurado, corresponde a la realidad. Como está en inglés, voy a procurar traducirlo. Dice: "Secretaría del Tesoro firmó autorización financiera de 20 millones de dólares para construir casas a los ferroviarios. Continúa negociación por otros 30 millones. Urgente respuesta. Roa".

Señor Presidente, junto con solicitar el envío a la Honorable Cámara de una copia del oficio N.º 735, pedí que se enviara copia del que lleva el N.º 736.

Llegó esta copia; es de un oficio largo, enviado por el señor Vicepresidente de la Caja al señor Contralor General de la República con fecha 26 de junio de 1953, en el que le solicita un dictamen más expedito referente al pago de viáticos a algunos Consejeros.

Pero también tengo aquí, señor Presidente y Honorable Cámara, y en copia fotostática, otro oficio N.º 736, firmado por el señor Vicepresidente de la institución, don Manuel Yrrazabal Benavente, con membrete de la Caja y timbrado por la Vicepresidencia, aunque esta vez en el timbre no se nota bien la fecha pero en la enumeración del oficio se

adverti la misma mano femenina que le colocó número al 735. También este oficio está dirigido al señor Eduardo Roa, calle Olivares N.º 1464. ¿Y qué contiene, Honorable Cámara? Las mismas expresiones contenidas en el oficio N.º 735, pero con una diferencia fundamental: se alteró el texto del oficio emanado del Ministerio de Hacienda, N.º 812, y al reproducirlo, aparece el señor Rossetti comprometiéndose a otorgar la garantía del Estado no ya por los veinte millones de dólares de que habla el oficio N.º 735, sino por cincuenta millones de dólares.

¿Esto es grave, señor Presidente? ¿O estoy yo paralogizado y esto no encierra ninguna gravedad? ¿Puede el señor Vicepresidente haber firmado con la misma fecha dos oficios relacionados con una misma materia con el mismo texto, dirigidos a una misma persona, dándole dos números diferentes y correlativos, el 735 y el 736, reproduciendo fielmente en el primero el Oficio N.º 812, firmado por el señor Rossetti y alterando dicha reproducción en el segundo en la astronómica suma de treinta millones de dólares, o sea, en cerca de seis mil millones de pesos chilenos? Todo esto, ¿con qué objeto?

Estimo que éste es un asunto demasiado delicado: por eso tengo la plena seguridad de que cuando Su Excelencia el Presidente de la República conozca estos antecedentes, no tendrá la menor vacilación en señalarle al señor Yrrazabal el mismo camino que ya indicó al ex Vicepresidente Ejecutivo de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, señor Monetta. Y porque me alienta esta esperanza, señor Presidente, es que voy a solicitar de esta Honorable Cámara que, en su oportunidad, adopte los siguientes acuerdos:

Primero, que se dirija un oficio al señor Contralor General de la República solicitándole una severa investigación de estos hechos y de muchos más que no estoy en situación de entregar al conocimiento actual de la Honorable Cámara; en seguida, que se suspenda de inmediato de su cargo al actual Vicepresidente de la Caja de Retiro y Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado y se nombre en su reemplazo a un funcionario que dé garantías para efectuar una labor investigadora amplia, que ojalá no sea ninguno de los actuales funcionarios que han cooperado, durante los últimos meses, con dicha administración.

Finalmente, señor Presidente, pido que las observaciones que he formulado, las que exponga el Honorable señor Salinas y las que puedan agregar otros Honorables Diputados se envíen directamente por oficio a Su Excelencia el Presidente de la República.

De acuerdo con la Ley de Facultades Especiales, los Vicepresidentes de las diversas instituciones de esta naturaleza son funcionarios de la exclusiva confianza del Jefe del Estado. Creo que cuando el Primer Mandatario conozca estos antecedentes tomará las medidas necesarias para evitar que estos escándalos —como no vacilo en calificarlos— continúen. Si así no fuera, querría decir que para un sector apreciable de la ciudadanía, que vivió en el 4 de Septiembre la iniciación de una era de honestidad, austeridad, y sobriedad, dicha fecha no tendría ya ninguna significación.

Recordemos que hace justamente un año terminaba la campaña presidencial que concitó el entusiasmo y el fervor de la opinión pública en el triunfo del actual Jefe del Estado que obtuvo un número de votos acaso más considerable que el que sus propios partidarios soñaban. Se esgrimió en esta campaña, para impresionar la mente sencilla del electorado, un símbolo que pudiera ser fácilmente comprendido, un utensilio de cotidiano uso doméstico: la escoba. Con ella, se pretendía barrer todas las incorrecciones e inmoralesidades.

Señor Presidente, los Diputados radicales queremos que la "escoba" no sólo se use para barrer de la Administración Pública a los adversarios políticos, que muchas veces son funcionarios eficientes y honorables, sino que se emplee, también, para barrer a los triunfadores del 4 de Septiembre que no tienen las condiciones de eficiencia ni de honorabilidad para permanecer en sus cargos un día más.

He dicho, señor Presidente.

El señor CORREA LETELIER (Vicepresidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Salinas.

El señor SALINAS. — Señor Presidente, como muy bien lo manifestó el Honorable señor Sepúlveda Rondanelli, hemos solicitado esta sesión especial a fin de informar a la Honorable Cámara de las irregularidades que están ocurriendo en la administración de la Caja de Retiro y Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado.

Lo hemos hecho, porque en nuestra calidad de Consejeros parlamentarios —Su Señoría en representación de esta Honorable Cámara y el Diputado que habla en representación del Senado de la República— estamos obligados a fiscalizar y hacer posible la correcta administración, el buen desempeño y la eficiencia de los funcionarios responsables del funcionamiento de los organismos de previsión en que actuamos.

Señor Presidente, mi Honorable colega señor Sepúlveda Rondanelli ha denunciado en esta Corporación todo un cúmulo de hechos que, como bien lo observaba, ha dejado perplejos a los honorables colegas porque ellos tienen el carácter de escándalo y porque reflejan el colmo de la pobreza moral de un funcionario de la responsabilidad que tiene un Vicepresidente de una Caja.

Y estos hechos, Honorables colegas, han despertado la inquietud y han creado efervescencia entre los obreros y entre los empleados ferroviarios, porque implican lo que yo califico de despilfarro de los fondos de previsión de este importante sector de nuestros trabajadores.

Según mis informaciones, la Federación Industrial Ferroviaria ayer no más se habría ocupado seriamente de este problema y habría requerido la intervención de sus consejeros-obreros, resolviendo dirigir circular a todos sus organismos de base para iniciar una campaña tendiente a obtener el mejoramiento de la administración de la Caja de Retiro y Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado, y la salida del actual Vicepresidente de esa institución.

ha sostenido, ha permitido grandes economías en el erario nacional. Sin embargo, como he manifestado en otras oportunidades, en estas economías no se han conseguido ni en el Servicio Nacional de Salud, ni en la Empresa de Colonización Agrícola, ni en la Empresa de Agua Potable, ni en la Empresa de Tránsito del Estado. Es decir, en virtud de la aplicación de esta ley, no hemos comprobado que economías en ningún servicio y esto se ha debido a que esta ley se ha aplicado con criterio de persecución política (muy distinto del espíritu con que el anterior Congreso despachó esta ley, y se ha hecho abstracción de la capacidad técnica, lanzándose a la calle, a la cesantía y al hambre a los mejores funcionarios.

Estas observaciones, señor Presidente, no pretenden tener carácter sensacionalista; sin embargo, tienen un valor humano que es indispensable considerar, porque bien vale la pena recordar a los miles de funcionarios que en estos instantes concurren a los organismos de cesantía o a pedir el pago de sus desahucios, que aún están pendientes.

Por el artículo 1.º de esta ley, se autorizó al Ejecutivo para reorganizar las instituciones fiscales y semifiscales, pero, en ningún caso, se le autorizó para perseguir a los funcionarios que en ellas laboraban. Sin embargo, hemos visto como en esta Caja de Retiro y Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado se ha eliminado del servicio a la mayor parte de sus jefes, en circunstancias que la mayoría, por no decir todos, eran funcionarios con más de veinte años de trabajo y que, por su idoneidad y experiencia, podían servir a la Caja por lo menos durante otro diez años; es decir, estos funcionarios han sido transformados prematuramente en jubilados, en contra de su voluntad, y han pasado a ser una carga de la institución a la cual habían servido la mitad de su vida.

No deseo que se interpreten mis palabras como una simple declaración romántica, sino que se aprecien las cifras, para que se puedan ver las irregularidades administrativas cometidas en la Caja de Retiro y Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado, al amparo de la Ley de Facultades Económicas y Administrativas.

Haciendo una historia de este problema, señor Presidente, debo informar a la Honorable Cámara que, a fines del año pasado, el actual Vicepresidente de la Caja procedió, como lo establece el Estatuto de los Empleados Semifiscales, a la calificación del personal. En esta calificación se incluyó en lista "4" a algunos empleados, que se estimó debían abandonar el servicio si en el próximo período administrativo no mejoraban sus antecedentes. Pero, grande fue mi sorpresa al leer el "Diario Oficial" del 23 de agosto, y ver que estos funcionarios calificados en lista "4", lejos de ser eliminados del servicio o sancionados con la privación de todo ascenso, han sido mantenidos y premiados con ascensos, dando grandes saltos en el escalafón.

En efecto, señor Presidente, se pueden señalar casos como éste: un funcionario auxiliar, que, como todos los Honorables colegas lo saben, no tiene grado, en este nuevo escalafón ha quedado en el grado 3, a pesar de que el ascenso hasta este grado implica ordinariamente una carrera de veinte años de servicios.

En la misma forma, señor Presidente, podría citar otros casos que aparecen en una larga lista de funcionarios, que con grado 6 pasan al grado 2; con grado 6, al grado 3; con grado 5, pasan al grado 2; con grado 8, al 3, etcétera.

Pero para no cansar la atención de mis Honorables colegas sólo me limitaré a pedir el asentimiento unánime de la Honorable Corporación para insertar en la versión oficial estos cuadros comparativos de la "reorganización" que se ha hecho en la Caja de Retiro y Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado.

El señor HUERTA. — Usaban "palancas" en vez de "escobas".

El señor SALINAS. — Señor Presidente, además de esta inusitada carrera administrativa que se les preparó a estos caballeros tan favorecidos, se ha eliminado, como lo señaló ya mi Honorable colega señor Sepúlveda Rondanelli, a una cantidad numerosa de funcionarios bien calificados que habían prestado servicios a la Caja durante más de dos décadas. Esta eliminación la justificaban sus autores con el propósito de economizar y con la obligación que tenía la Caja de hacerlo; pero se ha desvirtuado en esta parte el espíritu de la ley a que me he referido. Veamos, estas "economías".

Durante todos estos últimos días, que son pocos, porque son los transcurridos desde el 23 de agosto hasta la fecha, y no ha pasado sino una semana, se han contratado empleados desde el grado 3 hasta el grado 18; entre ellos, porteros y, lo que aún es más interesante, se ha traído gente de la calle para ocupar puestos del grado 3, como es el caso del Secretario General de la Institución, un señor Elias Poblete. En verdad, no sé si este caballero dejó escondida la escoba en su casa, como decía entonces el Honorable señor Huerta.

El señor PALESTRO. — ¿Me permite formular una interrupción, señor Diputado?

El señor SALINAS. — Con todo gusto, Honorable colega.

El señor PALESTRO. — En primer lugar, estos bancos no pretenden en ningún momento, defender la actuación del señor Yrrazabal, a quien no nos liga ningún lazo de carácter ideológico, doctrinario ni de especie alguna; pero, en resguardo de la verdad y tratándose de un problema que en mi concepto, incide en la honestidad, en la honorabilidad con que debe llevarse todo lo que se refiere a fondos públicos y, particularmente, a fondos de imponentes, creo que conviene aclarar algunos datos y algunas denuncias del Honorable colega señor Salinas.

Su Señoría dice que ha habido abusos en esta reorganización de la Administración Pública y especialmente en la Caja de Retiro y Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado, institución en la que trabajé durante doce años —hasta el 21 de mayo de 1953—, que fui dirigente gremial durante muchos años representando a su personal. Esta misma denuncia, que ahora formulan el Honorable señor Salinas y el Honorable señor Sepúlveda Rondanelli, la hice antes, no en esbozo del personal de la institución; eso sí, tiempos, en que yo actuaba como dirigente gremial, había un Vicepresidente que era socialista y aplicaba "inmisericorde" la Ley de

Defensa permanente de la Democracia; don Manuel Ojeda lo hacía en forma implacable y así causó la salida de eficientes funcionarios. Recuerdo que el año 1946 salieron cerca de setenta excelentes funcionarios que militaban en el Partido Comunista o que, en cierto modo, colmaban con las ideas de ese partido y que hoy están en la más absoluta miseria.

¡Pero aquellos eran otros tiempos! El señor SALINAS. — El Honorable colega tiene que recordar que Su Señoría participó en esa campaña demagógica que culminó el 4 de septiembre de 1953, durante la cual se dijo al pueblo chileno que todas estas cosas iban a cambiar.

El señor BENAVIDES. — ¿Por qué demagógicas?

El señor AQUEVEQUE. — ¿Me permite Honorable Diputado?

El señor PALESTRO. — ¿Me permite terminar mi interrupción, Honorable Diputado?

El señor SALINAS. — Lamento no poder acceder a la petición del Honorable señor Palestro, por falta de tiempo.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LETELIER (Vicepresidente). — Puede continuar el Honorable señor Salinas.

El señor SALINAS. — Lamento, señor Presidente, no poder conceder nuevas interrupciones al Honorable señor Palestro, por cuanto quedan solamente cuatro minutos de la presente sesión y tengo que referirme a otros dos puntos más y hacer algunas peticiones.

El señor BENAVIDES. — Concedame una interrupción muy breve, Honorable colega.

El señor BART. — El Honorable señor Salinas es maestro en demagogía.

El señor SALINAS. — En todo caso, el Honorable señor Bart debe haberse recibido antes que yo, por ser política más antigua.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LETELIER (Vicepresidente). — Honorable señor Bart, ruego a Su Señoría no interrumpir.

El señor SALINAS. — El gasto originado por la eliminación de funcionarios representa veintiséis millones de pesos, por desahucio y un egreso anual de seis millones de pesos, por concepto de pensiones de jubilación. La contratación de nuevos funcionarios, sin que hasta la fecha se conozca la totalidad de ellos, significa un desembolso de cuatro millones de pesos anuales. Con esto se comprueba que, en vez de hacer economías, se han originado mayores y nuevos gastos.

Señor Presidente, no tengo vinculación alguna con el señor Irrazabal ni con ningún funcionario de la Caja. Por primera vez llevo al Consejo de esta institución, así como por primera vez soy Diputado, a consecuencia de haber participado en la vida política de mi partido durante quince años, y no por obra de un proceso espontáneo de las masas que, muchas veces, no superan a quien eligían. Tengo, pues, una escuela que corresponde a una educación política determinada, de manera que todo esto lo hago en cumplimiento de mi labor parlamentaria.

El señor CORREA LETELIER (Vicepresidente). — Si me perdona, Honorable Diputado: faltan tres minutos para el término de la sesión y el Honorable señor Sepúlveda Rondanelli pidió que se enviaran sus observaciones, en nombre de la Honorable Cámara, al señor Ministro del ramo.

Solicito el asentimiento unánime de la Sala para proceder en la forma solicitada por el Honorable señor Sepúlveda Rondanelli.

Acordado.

El Honorable señor Rivas ha formulado indicación para publicar el acta de esta sesión en los diarios "El Sur", de Concepción, y en "El Mercurio", de Valparaíso.

El señor BART. — No hay acuerdo. —HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SALINAS. — Quiero decir que le vamos a hacer un favor a los directores, de aquellos periódicos a que se refería la indicación, ya que la publicación de estas observaciones podría significar la cárcel, como al Director del diario "La Unión".

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LETELIER (Vicepresidente). — Puede continuar el Honorable señor Salinas.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SALINAS. — Por esa misma razón, la indicación no la habíamos hecho extensiva a ese diario, porque su director está ahora sometido a proceso por la Justicia; de tal manera que tuvimos que buscar otros diarios, que no estuvieran comprendidos en el proceso en contra de la libertad de prensa iniciado por el Gobierno.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SALINAS. — Creo, señor Presidente, como mi Honorable colega señor Sepúlveda Rondanelli, que todos los antecedentes que hemos entregado al conocimiento de la Honorable Cámara serán elementos de juicio suficientes para que el Gobierno "de la honestidad y de la probidad administrativa" tome las medidas que correspondan, en función de las promesas que formulara al pueblo el 4 de septiembre.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LETELIER (Vicepresidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Benavides.

El señor BENAVIDES. — Quería decir, señor Presidente, una cosa sumamente sencilla.

Creo que, invocando las mismas expresiones de los Honorables colegas que me han precedido en el uso de la palabra en esta sesión, podría dar la certeza de parte de los Diputados de Gobierno que, de ser efectivos todos los cargos, los que no pongo en duda, porque no tenemos por qué dudar de las palabras de los Honorables colegas que han traído estos antecedentes, el Gobierno de la República adoptará las medidas administrativas necesarias para que estos hechos tengan sanción; o, por lo menos, para que los responsables de ellos, sino hay una sanción administrativa, salgan de la Administración Pública.

El señor HUERTA. — ¡Tomamos nota!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LETELIER (Vicepresidente). — Se levanta la sesión.

CRISOLOGO VENEGAS SALAS, Jefe de la Redacción de Sesiones.

CINCO CONSEJOS PARA EL CLUB HIPICO

Un buen aporte para el club, VILUCANA, con R. Parodi, pasó 800 en 51 2/5.

HOY SEPULTAN RESTOS DE J. CESAR CHALFON

En la mañana de hoy, a las 11 horas, se realizarán los funerales de don Julio César Chalfon, destacado periodista argentino fallecido anteaño en nuestra capital.



Don Arturo Muñoz Gamboa, presidente preparador del Chile, designado ayer delegado de los premios ante el Consejo Superior de la Hipica.

describen los esfuerzos médicos para detener el fatal desenlace. Su deceso es una pérdida para el periodismo argentino, en particular, y para el latinoamericano en particular.

D. ARTURO MUÑOZ, NUEVO MIEMBRO DEL CONSEJO SUPERIOR DE LA HIPICA

Arturo Muñoz ganó ayer la elección parcial para representante del gremio ante el Consejo Superior de la Hipica Nacional. El trainer palmeño obtuvo 47 votos contra 28 del señor Carlos Rodríguez.

En el día de hoy debe recibirse el resultado de la votación realizada en Viña del Mar, con el mismo fin, y se estima que no alterará la elección del señor Muñoz Gamboa.

CINCO CONSEJOS PARA EL HIPODROMO CHILE

- 1) Un buen aporte en la semana, GLORIOSO, montado por A. Urrutia, pasó 800 metros en 51 y repitió en 50 2/5, pos pista de arena.
2) Un ganador indicado: SPAROLETO con Omar Olivares, pasó 800 mts. en 53 tres quintos.
3) Una coblona a ganador: SPAROLETO-UGOLINA.
4) Una triplete a placé: UGOLINA-AÑO SECO y SUSPICAZ.
5) Uno para cobrar en la última: EL COPURIZ.

Trabajos de ayer en ambos hipódromos

Table with columns for Hipodromo Chile and Club Hipico, listing race results with names, jockeys, and times.

VIRGINIA LUQUE



El más extraordinario éxito ha logrado en su debut en Santiago la exquisita estrella cinematográfica VIRGINIA LUQUE.

Considerada la artista más cotizada de América Latina, une a su belleza y elegancia, singulares dotes interpretativas, que le permiten abarcar el cancionero continental.

Concurre a ver este magnífico elenco diariamente a las 18, 0,30 y 2,30 horas. Antes y después de los espectáculos, baile y diviértase con los conjuntos de Jackie Cohen y Pablo Cid.

VIOLIN GITANO

Advertisement for Vidriera 'Werma' featuring a building illustration and text: 'Fabrica de espejos y vidrios inastillables "Werma" Diez de Julio 548, Teléf. 35283'

Advertisement for Blundell featuring a ladder illustration and text: 'Dice Blundito, ¡Casa nueva en pocos días! BLUNDELL puede hacerlo...'

Advertisement for Hechuras featuring a diamond illustration and text: 'Los pintores prefieren pinturas Blundell, porque vienen preparadas, y hay un tipo apropiado para cada uso.'

Advertisement for Casimires Oveja Unico featuring a sheep illustration and text: 'DEPOSITO OFICIAL DE LA FABRICA VENTAS AL DETALLE'

Advertisement for PISTOLAS featuring a gun illustration and text: 'CALIBRE 22 REPETICION ARMERIA CORONEL BUERAS'

Advertisement for PROPUUESTAS PUBLICAS PARA LA CONSTRUCCION DE 533 CASAS DE LA FUNDACION VIVIENDAS DE EMERGENCIA

Advertisement for HOY como AYER CRYOGÉNINE LUMIÈRE featuring a person illustration and text: 'PUREZAS GARANTIZADAS MAURICIO HOCHSCHILD y CIA. LTDA.'

"El camino del gaucho", el lunes en el T. Lux

La producción de aventuras, desarrollada en las pampas argentinas, "El camino del gaucho", relata la vida de un gaucho que desafió los fueros de la ley en la época de 1875, será exhibida en el Cine Lux desde el lunes.

MIRELLA LATORRE Y E. GAETE, EN NUEVO MUNDO

En un programa extraordinario para el mes de septiembre, "Veladas de Gala Atkinson" el radioteatro que se transmite diariamente a las 21.30, por Radio Nuevo Mundo, está irradiando la obra "Lágrimas de una Madre".

Varios films de R. K. O. se exhiben el martes

El martes y miércoles de la semana próxima, la editora R. K. O. exhibirá un seleccionado de películas. En efecto, en el Seo Paulo proyectará las películas "Gunga Din" y "La verdadera Gloria".

SUPERVISOR DE R. K. O. LLEGA MAÑANA A STGO.

Tal como hemos venido anunciando, mañana en un avión de Panagra llegará al Puerto Aéreo de Los Cerrillos, el señor Mike Havas, Supervisor de R. K. O. para América Latina y una de las personalidades más importantes en el negocio cinematográfico.

GRAN ESPECTACULO PRESENTA EL 11 EL GRAN CIRCO DARWIN

Toda la alegría del Circo del auténtico circo criollo, mostrará su gracia y alegría bajo la carpa que la empresa de Artistas Unidos está levantando en el local de Alameda esquina de Cien Fuegos. Dirigido por el joven empresario Alberto Walth Junior, más conocido como el Tony Perillo, el Circo Darwin ha formado uno de los más calificados elencos a base de números que han sido atracción tanto en el país como en el extranjero.

PROGRAMA DE CINES DE ORGANIZACION TEATRAL

En el escenario del Teatro Bequedano, se pondrá en escena el lunes próximo, por el Teatro Lírico Experimental, la inmortable obra de Giuseppe Verdi, "Traviata".

"Fiesta linda p'al 18", es la nueva y extraordinaria revista del Opera

Ayer se estrenó a teatro lleno en el Opera, la nueva revista de Eugenio Reyes, "Fiesta Linda p'al 18", con el debut de Los 3 Diamantes, actores mundiales de la canción tropical que fueron aplaudidísimos: Rosita Romero, una bella y graciosa cantante española, diferente a todo lo visto hasta ahora, en Chile por su simpática y dinámico, y Los 4 Hermanos Silva, formidable conjunto chileno que vuelve a Chile después de una triunfal gira por toda América.

TEATRO MUNICIPAL MAÑANA, A LAS 18.45 HORAS HOMENAJE Y DESPEDIDA FEDERICO GARCIA SANCHIZ

La partida de tenis de la tarde, a las 18.45 horas, será un homenaje y despedida a Federico García Sanchiz, quien se retira de la actividad deportiva para dedicarse a su profesión de abogado.

METRO-DANTE HOY! LEVEN ANCLAS

Advertisement for Metro-Dante featuring illustrations of people and text: 'HOY! LEVEN ANCLAS EN PROYECCION NORMAL'

SERVICIO NACIONAL DE SALUD CEMENTERIO GENERAL

Advertisement for Cementerio General featuring text: 'Solicitanse propuestas públicas para la construcción simultánea de 4 pabellones de nichos en el Cementerio General de Santiago, las que se abrirán en la Sala de Despacho del señor Director del Establecimiento, el miércoles 23 de septiembre de 1953, a las 10.30 horas.'

Advertisement for Espejos featuring text: 'ESPEJOS DE TODA CLASE, DIRECTAMENTE DEL FABRICANTE Vidriera AMERICANA'

Advertisement for Relojes de Ocasión featuring text: 'LA OPERACION SONADA Hágase fácilmente de un finísimo reloj suizo de fama mundial.'

Advertisement for TERNOS PARA CABALLEROS featuring illustrations of suits and text: 'TERNOS PARA CABALLEROS PANTALONES CHAQUETAS SPORT MODAS'

Advertisement for Hechuras featuring text: 'HECHURAS \$ 1.600 con forros de seda Sastrería "Louis" SAN DIEGO N.º 163 FONO 80955'

Advertisement for Pistolas featuring text: '1.700 PISTOLAS CALIBRE 22 REPETICION ARMERIA CORONEL BUERAS'

Advertisement for TERNOS PARA NIÑOS featuring illustrations of children's suits and text: 'TERNOS PARA NIÑOS TERNOS PARA JOVENES CAMISAS CASACAS MODAS'

Advertisement for Pinturas featuring text: 'Pintan mucho, pintan bien... lo dice Blundito'

Advertisement for Casimires Oveja Unico featuring text: 'DEPOSITO OFICIAL DE LA FABRICA VENTAS AL DETALLE'

Advertisement for PROPUUESTAS PUBLICAS PARA LA CONSTRUCCION DE 533 CASAS DE LA FUNDACION VIVIENDAS DE EMERGENCIA

Advertisement for AMPLIACION SEGUNDO SECTOR ISABEL RIQUELME RUROA

Advertisement for HOY como AYER CRYOGÉNINE LUMIÈRE featuring a person illustration and text: 'PUREZAS GARANTIZADAS MAURICIO HOCHSCHILD y CIA. LTDA.'

Advertisement for Cooperemos featuring text: 'COOPEREMOS CON EL CONSEJO NACIONAL SEGURIDAD'

Advertisement for Casimires Oveja Unico featuring text: 'DEPOSITO OFICIAL DE LA FABRICA VENTAS AL DETALLE'

Advertisement for Cierros y Parrones featuring text: 'Cierros y Parrones DE CONCRETO ECONOMICO'

Advertisement for Soc. Materiales featuring text: 'Soc. Materiales "REX" Ltda. ALSINO N.º 4325'

Advertisement for METRO-DANTE featuring text: 'METRO-DANTE HOY! LEVEN ANCLAS'

Advertisement for METRO-DANTE featuring text: 'MANANA A LAS 11 A.M. Matinal PARA NIÑOS Y GRANDES'

Advertisement for METRO-DANTE featuring text: '¡LA PRIMERA PELÍCULA M-G-M DE LARGO METRAJE 3 DIMENSIONES! EL CIRCO DE LA MUERTE'

Advertisement for METRO-DANTE featuring text: 'SOLDADURA 50% SORENA 50% 40% SORENA 40% 33% SORENA 33%'

Carmen Cuevas y sus alumnas se presentan hoy en el Municipal

Con el mismo programa del lunes 31, se presentará nuevamente en el Municipal hoy sábado a las 1.45 este conjunto. Las personas que no han presenciado este espectáculo tendrán oportunidad de escuchar 300 voces y guitarras en "Aguacero en año seco", tonada chilena, "Las dos puntas", cunza Argentina, "Fandango", de Turina, ejecutado en solo de guitarra, por el profesor Dambosa, el conocido "Mancos", magistralmente interpretado por sus hermanas, motivos melancólicos, paraguayos, negro spiritual y muchas otras obras folclóricas.

El 8 inicia temporada Teatro de Ensayo: Real

Ante el éxito obtenido en el estreno, el Teatro de Ensayo de la Universidad Católica anuncia una temporada del 8 al 14 de septiembre, con la obra de Fritz Hochwalder, "Justicia en la Tierra". Esta obra ha contado con una excelente crítica santiaguina y las innumerables polémicas que ha despertado, han llevado a su director, Eugenio Dibbern, a presentarla en funciones de tarde y noche, ininterrumpidamente, durante la segunda semana de septiembre, en el Teatro Real.

MAÑANA DEBUTA CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS

Mañana domingo, en funciones de Vermut a las 6.20 y Noche 9.40, se inicia la 13.ª Temporada en Chile del Nuevo Circo Las Aguilas Humanas de 1953, reuniéndose el Teatro Caupolicán, después de ocho meses. El Nuevo Enciclo Internacional de la Empresa Chilena Condor, ha despedido justificado entusiasmo en los diversos sectores capitalinos. Visitan por primera vez Chile, atracciones de la categoría de "Los Siete Caballos Negros de Sarrazani"; "The Oira Japonesa"; "Kamamura"; "The Heracles"; Jim, el caballo Anglo-Arabe de Robert Kent; Miss Elsie y Louis Ralph; "Efectivamente, en varias escenas de este film la ilusión al-

"El circo de la muerte", la primera película en tres dimensiones que conocerá Santiago

canza un grado tal, que cada uno de entre los espectadores pensará encontrarse sobre un indomito caballo, o tratando de esquivar a un toro furioso. Las emociones, las escenas románticas y el drama surgen de la pantalla hacia el público y lo hacen participar, para decir así, en la acción en la nueva dimensión... la tercera. Gig Young, Jean Hagen, Polly Bergen, Henry Morgan, Barbara Lawrence y Robert Horton son las estrellas de "El circo de la muerte", que el público conocerá pronto en los Teatros Metro y Dante.

LUNES 11.15 a 24 HRS (MAYORES) RORY CALHOUN GENE TIERNEY DE LA MAMÁ CONQUISTA UN AMANTE, VA EN DOS FUNCIONES: T. MARU

Toda la magia del circo en un film de C. de Mille

Laureada con dos Oscars de la Academia de Hollywood como el mejor película del año y el mejor argumento cinematográfico, "El circo de la muerte" es una producción de Cecil B. de Mille y los estudios Paramount, es el más acabado exponente del mundo de la fantasía y multiplicidad de recursos del séptimo arte. El Circo ha sido llevado a la pantalla con todo el colorido, belleza, peligro, ambición, amor y pasión, y todos los sentimientos que animan al mundo que se agita bajo una inmensa carpa. Betty Hutton, Cornel Wilde, James Stewart, Dorothy Lamour, Gloria Graham, Charles Heston, Henry Winton y miles de extras son los personajes que animan este mundo de fantasía y color. "El espectáculo más grande del mundo" se estrena el jueves 10 en el cine Rex, realizándose en las noches una prematinerice a beneficio de las Escuelas Tareas Populares, Santa Teresita.

FUERTE DRAMATISMO EN "ACUERDATE DE VIVIR"

Con el regreso de Carmen Cuevas y sus alumnas, la cartelería artística del gran movimiento, en esta tarde debutará el conjunto cantante español Luis Cuevas a cargo de la actriz, Libertad Lamarque.

TEATRO MUNICIPAL GRAN TEMPORADA LIRICA OFICIAL 1953 Organizada por la I. Municipalidad ABONO

COMPANIA CHILENA DE ESPECTACULOS LOS MEJORES PROGRAMAS EN LAS MEJORES SALAS Pess EL MEJOR TEATRO DE AMERICA

REAL SANTIAGO FOX presenta en teatro semana la gran obra musical en tecnicolor por EZZO PINZA, ROBERTA PETERS, TAMARA TOUMANOVA y DAVID WAYNE en "SINFONIA ETERNA" (MENORES)

VICTORIA PETIT-REX ROTATIVO - FONOS 3001 1.15, 3.15, 5.15, 7.15 y 9.20

EN 2 FUNCIONES VA HOY "EL SEDUCTOR", EN EL TEATRO IMPERIO En ambas funciones de hoy de la compañía Flores-Frontaura, en el teatro Imperio, a las 6.45 de la tarde y 10 de la noche, subirá nuevamente a escena la obra teatral de André Birabeau, "El seductor", una comedia tierna, humana, graciosa y fina, en que Alejandro Flores ha hecho la mejor de sus creaciones.

FAJAS MODELADORAS "GACELA" Comodidad duradera y silueta moderna. PRECISO BAJO. Fajas de elastico nylon. Composuras. Especialidad en CUERPOS DIFICILES. HERNIA, VIENTRE Y ESTOMAGO CAIDOS.

TEATRO MUNICIPAL HOY sábado 5 de septiembre, 7 P. M., presentación del más sensacional guitarrista español FELIX ARGÜELLES

Club de la Media Noche con LOS PENIQUES, MADEL WING y JEANNETTE D'ARCO, JOSE DE CORDOVA ALMA DE LA PARRON ESPAÑOLA y ALFREDO FANUELE LES ESPERA

EL TEATRO DE ENSAYO DE LA UNIVERSIDAD CATOLICA PRESENTA JUSTICIA EN LA TIERRA de FRITZ HOCHWALDER

SI... MAÑANA DOMINGO 6, EN VERMUT - PREMIERE A LAS 6.20 DE LA TARDE, Y NOCTURNA 9.40 Desde MAÑANA DOMINGO, y durante TODO EL MES DE LA PATRIA, por primera vez en Chile, GABOR NEMEDY SARRASANI, del famoso ex Circo Sarrazani, de Berlín, con su GRAN CONJUNTO DE CABALLOS NEGROS A ALTA ESCUELA, QUE BAILAN LOS VALSES DE STRAUSS

EMPRESA CHILENA "CONDOR" ¡VUELVE A LA ACCION! TRIGESIMA NUEVA TEMPORADA CIRCENSE 1953 MAÑANA DOMINGO 6 EN VERMUT - PREMIERE DE GALA, A LAS 6.20 DE LA TARDE, Y NOCTURNA, 9.40 REAPERTURA TEATRO CAUPOLICAN

Más confortable... Más modernismo que nunca GRAN ESPECTACULO INTERNACIONAL EN TEATRO GRANDE, AL SERVICIO DE NUESTRO CHILE: CAPITAN WALTER SMITH, del "Ringling and Barnum Bayley Circus", de E. E. UU., con LOS ELEFANTES AFRICANOS "JUMBO" y "DOBRJA"

TRIO JAPONES "KAMAMURA", DE RUIDOSO SUCESO EN ORIENTE, EUROPA Y E. U.

NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1953 PRECIOS INVARIABLES DURANTE TODA LA TEMPORADA CIRCENSE 1953 DEL T. CAUPOLICAN

GUIA DEL ESPECTADOR

LOS NUMEROS QUE VAN ENTRE PARENTESIS CORRESPONDEN AL TELEFONO DE CADA SALA TEATROS DISEÑO DE JULIO (31338) - Vermut y noche: Compañía de Espectáculos Buziqueo.

CINES ALAMEDA (91234) - Rotativo desde las 13 horas: El valle de la muerte. Nocturno: El invasor marciano.

CONTINENTAL (80735) - Matinée vermouth y noche: La frontera del pecado. Agregados. CHILE (60728) - Rotativo desde las 14 horas: La frontera del pecado. Agregados.

NOVEDADES (94564) - Rotativo desde las 14 horas: Bailarina infernal. La sirena indomable y Hamlet. O'HIGGINS (88235) - Rotativo desde las 14 horas: Mi secreto me confiesa y Percepciones de San Francisco. Agregados.

REGINA (38897) - Vermut y noche: Tormenta sobre el Tibet y Noble enemigo. REPUBLICA (92813) - Rotativo desde las 14 horas: Tú eres mi pasión. El barón de Arizona y Lucía de amor.

BOLETIN DEL TIEMPO

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL  
(Redactado a las 20 horas del día 4 de septiembre de 1953.)  
Mal tiempo, con lluvias y vientos fuertes del norte, se observó en la zona central al sur, registrándose temporales de nieve y viento en la cordillera.  
En la zona norte hubo abundante nebulosidad.  
En el Territorio Antártico se produjeron nevadas locales.  
Continuará el mal estado atmosférico, con lluvias y chubascos y vientos de noroeste. Se pronostica al sur, existiendo probabilidades de precipitaciones alicances algo más al norte, con una leve tendencia a disminuir.  
En el Territorio Antártico el tiempo se presentará variable.  
ARICA A OQUIMBO.—Bueno. Nebulados locales en el momento de la zona. Variable en la parte sur. Vientos del suroeste y del este. ACONCAGUA A MATILE.—Lluvias y chubascos. Leve tendencia a disminuir. Vientos del oeste y suroeste.  
CORDILLERA CENTRAL.—Mal tiempo.  
NUBES A CHILE.—Lluvias y chubascos. Vientos del noroeste.  
QUAIPO A EVANGELISTAS.—Mal tiempo. Vientos fuertes del norte.  
PUNTA ARENAS A PERUANO.—Mal tiempo. Vientos fuertes del norte.  
TERRITORIO ANTARTICO.—No hay datos.  
TEMPERATURA DEL AIRE DE SANTIAGO  
(Redactado a las 20 horas del día 4 de septiembre de 1953.)  
Máxima: 14,4 grados C. a las 14 horas y mínima: 5,6 grados C. a las 4 horas.  
HUMEDAD RELATIVA DEL AIRE (Día 4).—Máxima: 96 por ciento a las 17 horas.—Mínima: 85 por ciento a las 12 horas.  
SOL (Día 5).—Salida: A las 6 horas y 37 minutos.—Puesta: A las 18 horas y 24 minutos.  
LUNA (Día 5).—Salida: A las 5 horas y 23 minutos.—Puesta: A las 18 horas y 24 minutos.  
AGUA CAIDA  
Última lluvia hasta las 12 horas de hoy: 12,8 m/m.  
Hasta la fecha en el presente año: 202,6 m/m.  
Hasta esta misma fecha en el año anterior: 287 m/m.  
Hasta esta misma fecha en año normal: 307,4 m/m.  
OFICINA METEOROLÓGICA DE CHILE  
— Sección Previsión del Tiempo  
(FONO 9073).

Agencia de "LA NACION" ROBERTO CARRASCO ORTEGA Arturo Prat 1561

FARMACIA de TURNO PERMANENTE HASTA LA UNA DE LA MADRUGADA Andradote

- 1.—ALHAJAS, JOYAS. JOYAS, oro, brillantes, compo, pagando los más altos precios. Weiss, Mac Iver 142, Interior, local 13. H.A. COMPRA JOYAS, relojes, oro, Moneda 1166. Fono 81227. H.A. RELOJES, joyas, oro, compo. Boletín español. — San Antonio 46. — 1 Sp. NOVIOS: Argolas, oro, 14 y 18 kilates, macizas, grabadas, desde \$ 1.100 par. San Diego 780, Relojería Sportman. 30-8. NOVIOS: Para argolas, fabrica Sostin. Nueva York N.º 66, 30-8. NOVIOS, lindas argolas, cinceladas, 18 kilates, \$ 2.500 par, compo oro, plata, joyas usadas. Alameda 846. 30-8.

- 1.—ALHAJAS, JOYAS. RELOJES suizos enchapados, oro, 18 rubies, \$ 3.000 despendados, finos, \$ 1.000; medallas igual importancia, \$ 180. Pinar 1792, esquina Hondondón. 6-8. M. ALMARZA G., relojero, Huérfanos 1194, Of. 14, Galería Alessandri, enchapado fino, joyas, cajas, relojes. COMPRAJOYAS, brillantes, objetos srie. Pagamos los mejores precios. Ahumada 88, esquina Nueva York. 30-8. 4.—ARTICULOS PARA CABALLEROS. CAMISAS VIEJAS arreglamos como nuevas. Fábrica "REX" San Antonio 470.

CEMENTERIO GENERAL

Se advierte al público que los nichos situados en Muro, Galerías y Fobos, que más abajo se indican, y que a la fecha están vendidos y no fueron renovados dentro de los 15 días siguientes a esta publicación, serán desocupados, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. 16 del Reglamento General de Cementerios (Decreto 421, del 14 de abril de 1932).  
PABELLÓN N.º 9, ANEXO (Párvulos).—3, Ricardo W. Appelgren; 13, Judith de las M. Estay; B. 31, Luis Bustamante M.; 35, María E. Torres M.; 40, Silvia Núñez Villareal; 41, Eduardo A. López Sotelo; 43, Pedro J. Gimeno S.; 49, Bernardo D. Fuentes; 87, Inés Dominguez E.; 95, Miguel Niño de Zepeda.  
PABELLÓN N.º 9, ANEXO.—290, Manuel Arrieta S.; 295, Eliana Gill V.; 350, Juana Torres C.; 410, Eliana Quezada P.; 415, Rosa Prado; 418, Alejandro A. Rojas N.; 420, Gladys de la Cuadra; 485, Pedro Rodríguez L.; 617, Adelinda Orcalegui; 620, N. N. (A. Villanueva M.); 698, Renilda Concha E.; 724, Fortunata Carvalho R.; 757, María A. Reyes Rojas; 787, María E. Pérez S.  
PABELLÓN N.º 4, ANEXO.—953, Luis H. Briencio P.; 976, Sara Adena S.; 987, Gloria Ayarce C.  
PABELLÓN N.º 5, ANEXO.—1106, Luis A. Fuentes S.; 1114, Alejandra Zavala; 1119, N. N., Ramírez León; 1134, Luis O. González; 1144, feto femenino; 1145, María R. Latour A.; 1147, Elisa Escobedo B.; 1150, Sergio C. Zisch D.; 1182, N. N., Sotopel M.; 1185, Guillermo C. Oshlevsky; 1187, Leonardo Garrido M.; 1189, Pablo O. González; 1161, Ramón Moya V.; 1163, María A. Fuentes A.; 1164, Luis A. Lecaros Silva; 1170, un feto; 1171, Anita del C. Soto Núñez; 1174, un feto; 1177, Juan C. Loadae B.; 1180, Jaime G. Inostrosa G.; 1182, Julia Vargas B.; 1185, Raúl Zelada C.; 1198, Juana Letelier; 1203, Mario Santillán P.; 1204, Manuel A. Godoy E.; 1205, N. N. García G.; 1210, Juan Bta. Morales M.; 1211, Silvia de la M. Reinoso; 1216, Elsa Valdebenito P.; 1217, Jorge A. Montalba S.; 1222, Sara del T. Soto; 1232, José V. Martínez M.; 1241, Ana Gaona G.; 1247, Luis A. Valquez; 1254, Enrique Ojeda M.; 1263, Luis A. Pizarro P.; 1264, Rosa Bravo Toro; 1268, María A. Sánchez C.; 1282, Leonardo Barrenechea; 1308, María E. Peña C.; 1311, Georgina Biaya H.; 1323, Manuel E. Ríos P.; 1332, María A. Martínez V.; 1338, María Cuevas C.; 1339, Anita Campo C.; 1344, Humberto O. Aguilera H.  
PABELLÓN N.º 8, ADULTOS.—2776, Domingo Aravena B.  
PABELLÓN N.º 9.—4248, Emilia Castro; 4315, Alejandro Rojas V.; 4339, María Véliz; 4587, Carlos R. Ralfo A.; 4599, Modesto Robert C.  
PABELLÓN N.º 10.—3610, Elisa Pérez Castro; 3640, Teresa Whitlow S.; 3686, Oscar Guerra; 3687, Elena Rubio M.; 3836, Isabel Suárez vda. de F.; 3948, Carlos A. Valdivieso.  
PABELLÓN N.º 11.—4645, Delina Navarrete A.; 4704, Otilia Cáceres V.; 4806, Antonio Pardo P.; 6221, Luis Monar; 6508, Inés Cerda V.; 5716, Rosaura Undurraga C.  
PABELLÓN N.º 13.—6149, Rosa Lagos N.; 6356, Aristóteles Aravanopoulos Ch.; 6380, José Fco. de la Cuadra S.; 6396, Corina Muñoz Casas.  
PABELLÓN N.º 14.—49, Antonia Araya A.; 119, Carmen Jara D.; 153, Domingo Quezada G.; 279, José Valdebenito M.; 328, Rosa H. Vargas C.; 358, Guillermo Moreno P.; 461, Inés Lobos Hernández.  
PABELLÓN N.º 15.—643, Julianna Boyán P.; 724, Rosa González; 770, Hendrik Von Ord; 901, Abel Hernández H.; 943, Margarita Adams; 992, Estela Gómez S.; 980, Baldomero Camus C.; 1068, Rosa Ortiz R.; 1128, Juan Vidal Miranda; 1176, César Viera Solar; 1209, Palmita Matifonso; 1245, Gustavo Macher V.  
PABELLÓN N.º 7.—2511, Héctor Arancibia B.  
GALERIA N.º 1.—181, Adelaida Opaz B.; 182, Luis González; 7558, María Fernández.  
GALERIA N.º 10.—133, Eduardo Marín V.; 291, María O. Rivera R.; 1400, Alberto Zomov; 1499, Sara Caroca Silva; 3628, Margarita F. Hurtado; 2251, José Rebolledo.  
GALERIA N.º 11.—58, María Hourcade; 327, Ana Rementería; 603, Pedro Espejo; 953, Delina Rojas; 1185, María Valenzuela; 311, Antonio Ordones; 395, Juan Lobos L.  
MUROS ORIENTE, LADRILLO.—1355, Eliens Ortiz de MUROS NORTE, PIEDRA.—988, Carmen Poblete; 2438, Zoila Bustos.

ABOGADOS

- LAURA MULLER DE CABALLERO. Abogada. Matrimonios, divorcios, sucesiones, herencias, etc. Atiende en las provincias. Moneda 1127, Oficina 21. 30-1X.  
AIDA SPUVEDA. Asuntos y juicios civiles, comerciales, criminales, del trabajo y de menores. Cobranza quejas, letras, Atiende en provincias. Compañía 1291, oficina 408. 30-1X.  
ROBERTO SANJUANEA. GANAS. Nullidades matrimonio, divorcios, particiones. Mac Iver 142, Of. 211. Tel. 37740. O.  
LETRAS - CHEQUES. Cobranzas, Asuntos comerciales. ESTUDIO ABOGADO FRANKLIN SOLAR. Ahumada 312, oficina 419, teléfono 49433. H.A.  
ELIAS NEGHEME RODRIGUEZ. Ahumada 131, tercer piso, oficina 318. Fono 88387. 30-1X.  
MEDICOS. DR. ISIDRO MARTINEZ L. Año - Recto - Colon. Valentin Letelier 1281, Depto. 208, 7º piso. Oficina 475. Fono 88752. 30-8.  
DR. HERNAN DEL PINO. Enfermedades de niños. Rayos X. Agustinas 1289 4º piso. Fono 82221 de 2 a 4 de la tarde. Domingo: Fono 41132. H.A.  
THOMPSON SCHWARZENBERG. Metabolismo. Impotencia sexual. Señoras. Ginecología, obesidad, bocio, delgado, diabetes. Merced 486-A, fono 33788. 30-1X.  
ABDELKARIM DAVIS. Señoras. Ginecología, Patología, neurosis. Consultas 3-7, Huérfanos 2084. 11-1X.  
DR. N. SAINZ RECIUS. Medicina general. Rayos X. Neulaciones. San Antonio 427, 7º piso. Oficina 715. Fono 33800. Hora solicitada. 30-8.  
MUROS ORIENTE, LADRILLO.—223, Laura Leigh Guzmán; 164, Elena Zárate Pulgar; 244, Alfonso Astorga; 450, María del C. Alarcón; 404, José Campella C.  
MUROS ORIENTE, PIEDRA.—248, Adriana Contreras Velásquez.  
MURO NORTE, LADRILLO.—211, Ignacio Aguirre.  
MURO NORTE, PIEDRA.—432, Dolores González y Juan Gómez.  
MURO PONIENTE.—663, Antonio Labán S.; 738, Narciso 2º Osorio.  
PABELLÓN N.º 6.—100, Delina Lois de Muñoz. Se pone en conocimiento de los dueños de las tumbas que se detallan, que con el último temporal éstas se derrumbaron, por lo que deben ser rápidamente reedificadas.  
BOVEDA DE DON OSCAR VIEL, ubicada en Echuarren esq. de Bello; Sep. 2. mta. 4747-8 y 3005-06, ubicadas en Castaños Viejos.  
Nota: Esta publicación, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. 16 del Decreto 421, Reglamento de Cementerios, se hace durante los primeros 10 días de cada mes y en un solo día.

EL ADMINISTRADOR

SANTIAGO, 31 de agosto de 1953.  
M. WASSILUTH. Corazón. Pulmón. Estómago. Hígado. Rayos X. Serrano 149. Fono 64177. 30-1X.  
DR. MARCELO ZIMEND H. Ojos. Fono 37286. 25-X.

TARZAN — (3719) — Amenazado — Por Edgar Rice Burroughs



LA REPULSIVA BESTIA AVANZA BA AMENAZADORA Y TARZAN ESTABA TOTALMENTE INDEFENSO.  
"¡DANGO LA HIEÑA! GRITÓ EL MONITO HORRORIZADO."  
"¡QUE LA HIZO PONER COLORADA!"  
"¡NO PUEDE SER! ¿QUE LE DIJO?"  
"¡QUE SE PUSIERA ROUGE!"  
Por Lino Palacio

SERVICIOS DE URGENCIA

- ASISTENCIA PUBLICA. Central, 69101; Posta 2, 30061; Posta 2, 91011; Rufos, 43360; Providencia, 45671.  
BOMBEROS. Cuerpo de Santiago: Comandancia, Sto. Domingo 978, teléfono 61171. Cuartas: 1.ª Compañía, teléfono 166; 2.ª Compañía, teléfono 159; 3.ª Compañía, teléfono 202. Conchalí: Teléfono 65973. Rufos: Teléfono 46207; 1.ª Compañía, teléfono 42365; 2.ª Compañía, 46530; 3.ª Compañía, teléfono 149. Quinta Normal: 1.ª Compañía, teléfono 93077; 2.ª Compañía, teléfono 9014. San Miguel: Teléfonos 53020 y 53607.  
CARABINEROS. Prefectura General, 60151. INVESTIGACIONES: 8211 y 8212. RADIOPARTRULLA: Carabineros, fono 62261. Investigaciones, 64239. VACUNATORIO VETERINARIO PREVENTIVO CONTRA LA RABIA: Doble Alameda 3118, días lunes a viernes. Horas de atención: 10 a 11 horas.  
18.—EDUCACION. TAQUIGRAFIA, contabilidad, redacción, ortografía, escritura, máquinas, cursos rápidos, diurnos, nocturnos; secretarías taquígrafas; taquígrafas, correspondencia. Enseñanza, práctica, eficiente, garantía Instituto Contabilidad, fundado 1922. Santo Domingo 1030. Establecimiento especializado enseñanza comercial. 9-8.  
"ARMANDINI", enseñanza perfecta, peluquería moderna, facilidades. Ahumada 131, Oficinas 708-714. 16-Enero-54.  
APRENDA modas, peinados, 4 meses. "Instituto Moderno", Alameda 2263, también. Catedral 1257. 3-8.  
CURSOS rápidos taquígrafas, 15 días un mes. De secretarías taquígrafas, comprenden Taquígrafas, Redacción, Dactilografía, práctica oficina, Castellano. Puento 376, 4º piso. 10-8.  
19.—EDUCACION. DACTILOGRAFIA en 15 días. Taquígrafas, Contabilidad, 4 meses, individualmente. Instituto "Alonso Figueroa", Catedral 1257, Alameda 2263. 5-8.  
MODAS, corte y confección. Cursos rápidos. Sistema moderno. Profesora especialista. Alumnas confeccionan trajes primer mes. Lencería. Clases diurnas y nocturnas. Diplomada valdivia. Academia Nacional de Corte y Confección. Rosas 1133.  
ALGEBRA, Química, Física. Clases particulares. Mucha experiencia. Tomás Guervara 2346 esquina Ampollas, a dos cuadras de Las Lilas. 6-8.  
24.—MATERIALES DE CONSTRUCCION. ALGEBRA, Química, Física. Clases particulares. Mucha experiencia. Tomás Guervara 2346 esquina Ampollas, a dos cuadras de Las Lilas. 6-8.  
24.—MATERIALES DE CONSTRUCCION. LUNSTRUCCIONES economicas. Standardizadas. Facilidades de pago. Santa Elvira 135, fono 50706, de 9 a 12 - 4 a 6. 19-8.

GUIA PROFESIONAL

- ABOGADOS. LAURA MULLER DE CABALLERO. Abogada. Matrimonios, divorcios, sucesiones, herencias, etc. Atiende en las provincias. Moneda 1127, Oficina 21. 30-1X.  
AIDA SPUVEDA. Asuntos y juicios civiles, comerciales, criminales, del trabajo y de menores. Cobranza quejas, letras, Atiende en provincias. Compañía 1291, oficina 408. 30-1X.  
ROBERTO SANJUANEA. GANAS. Nullidades matrimonio, divorcios, particiones. Mac Iver 142, Of. 211. Tel. 37740. O.  
LETRAS - CHEQUES. Cobranzas, Asuntos comerciales. ESTUDIO ABOGADO FRANKLIN SOLAR. Ahumada 312, oficina 419, teléfono 49433. H.A.  
ELIAS NEGHEME RODRIGUEZ. Ahumada 131, tercer piso, oficina 318. Fono 88387. 30-1X.  
MEDICOS. DR. ISIDRO MARTINEZ L. Año - Recto - Colon. Valentin Letelier 1281, Depto. 208, 7º piso. Oficina 475. Fono 88752. 30-8.  
DR. HERNAN DEL PINO. Enfermedades de niños. Rayos X. Agustinas 1289 4º piso. Fono 82221 de 2 a 4 de la tarde. Domingo: Fono 41132. H.A.  
THOMPSON SCHWARZENBERG. Metabolismo. Impotencia sexual. Señoras. Ginecología, obesidad, bocio, delgado, diabetes. Merced 486-A, fono 33788. 30-1X.  
ABDELKARIM DAVIS. Señoras. Ginecología, Patología, neurosis. Consultas 3-7, Huérfanos 2084. 11-1X.  
DR. N. SAINZ RECIUS. Medicina general. Rayos X. Neulaciones. San Antonio 427, 7º piso. Oficina 715. Fono 33800. Hora solicitada. 30-8.  
MUROS ORIENTE, LADRILLO.—223, Laura Leigh Guzmán; 164, Elena Zárate Pulgar; 244, Alfonso Astorga; 450, María del C. Alarcón; 404, José Campella C.  
MUROS ORIENTE, PIEDRA.—248, Adriana Contreras Velásquez.  
MURO NORTE, LADRILLO.—211, Ignacio Aguirre.  
MURO NORTE, PIEDRA.—432, Dolores González y Juan Gómez.  
MURO PONIENTE.—663, Antonio Labán S.; 738, Narciso 2º Osorio.  
PABELLÓN N.º 6.—100, Delina Lois de Muñoz. Se pone en conocimiento de los dueños de las tumbas que se detallan, que con el último temporal éstas se derrumbaron, por lo que deben ser rápidamente reedificadas.  
BOVEDA DE DON OSCAR VIEL, ubicada en Echuarren esq. de Bello; Sep. 2. mta. 4747-8 y 3005-06, ubicadas en Castaños Viejos.  
Nota: Esta publicación, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. 16 del Decreto 421, Reglamento de Cementerios, se hace durante los primeros 10 días de cada mes y en un solo día.  
SANTIAGO, 31 de agosto de 1953.  
M. WASSILUTH. Corazón. Pulmón. Estómago. Hígado. Rayos X. Serrano 149. Fono 64177. 30-1X.  
DR. MARCELO ZIMEND H. Ojos. Fono 37286. 25-X.

LA NACION.— Sábado 5 de septiembre 1953 — 21

26.—MAQUINAS DE COSER.

COMPRA máquinas coser cualquier tipo, marca, cualquier estado (Pago contado) Merc 2390, San Diem 1922

28.—MUSICA.

PIANOS nuevos, Casa Pablo Gallias, Merced 817, fono 33491. Facilidades. H.A.

PIANOS de ocasión. Facilidades. Pablo Gallias, Merced 817. H.A.

29.—MODAS Y CONFECCIONES.

MECIBRAS lindas, trajes con piezas 425; abrigos, 600; batas, chaquetones, 300; se corta modicas con una prueba. Atención, tardes 2 a 6. San Martín 355, señora Elena. 9-8.

30.—MUEBLES Y MENAJES.

¡¡¡OPORTUNIDAD!!! Vendo amoblados, dormitorio, comedor, hall, muebles sueltos. Delicias 2456. 30-8.

34.—NOTIFICACIONES Y CITACIONES.

SINDICATO Industrial Obreros del Club Hípico de Santiago.— Con licencia Blanca Encalada 2330, ante el señor Inspector del Trabajo señor Jorge Chávez, se procedió a efectuar la renovación del directorio del Sindicato Industrial Obreros del Club Hípico. La directiva que resultó elegida fue la siguiente: presidente, Manuel Román Núñez; secretario, José Ángel Carrasco; tesorero, José Honorio Acuña; interventor, Francisco Mora; y secretario de prensa, Eduardo Saavedra Chávez. Se hace la presente publicación de acuerdo con lo que establece el artículo 278 del Código del Trabajo.— El secretario, 6-8.  
ELECCION DEL Directorio de Matutinos del Sindicato Profesional de Matutinos del Matadero de Santiago.— En Santiago, a 2 de septiembre de 1953, ante el Inspector del Trabajo, señor Gladys Domínguez Acuña se efectuó la elección del directorio del Sindicato Profesional de Matutinos, del Matadero de Santiago, por el período 1954, siendo elegidos los siguientes compañeros: Presidente, Alberto Guervara Maldonado; secretario, Juan Muñoz Costa; tesorero, Eduardo Cosío Puerda; director, Ricardo Cerda de la Barra, Julio Saavedra. Se hace la presente publicación de acuerdo con lo que establece el artículo 278 del Código del Trabajo.— El secretario, 6-8.  
37.—OCUPACIONES OFRECIDAS. OFICIAL pintor al agua, necesita, Lourdes 810. 6-8.  
MECANICO, necesita fábrica de muebles. Sta. Rosa 3682. 6-8.  
COCINERA recomendada necesita. Santo Domingo 2078. 7-8.  
NECESITO maestro zapatero. Bianchi, Estrella número 2199, esquina Club Hípico. 8-8.  
40.—PRESTAMOS DINERO INVERSIONES. "CASA Fluoresco", Merced 1184, Casilla 1082, importadora, fabricante e instaladora de artefactos y lamparas fluorescentes y eléctricas. Dispone de fondos para sueldos de idéntico giro. Necesita socios para hacerse cargo de filiales con aporte de capital y trabajo personal. 12-11-54. 8-8.  
42.—PROPIEDADES, COMPRA. HASTA \$ 800.000 compramos casa antigua, sector Alameda, Portugal, Día de Julio, San Ignacio. Arquitectos, Morande 440, oficina 34. 6-8.

43.—PROPIEDADES, VENDEDAS.

\$ 70.000 OPORTUNIDAD vendiendo sitio Lomas Mañal, sector urbanización, Facilidades de pago. Diríjase, Talavera 487, Rufos, 10-8.

45.—RAHION.

COMPOSTURAS de radios, calculadoras. Precios módicos.— Inglaterra 1469, Rufos, 10-8.

47.—RESIDENCIALES, PENSIONES.

PIEZAS pensión mesa. Recibo pasajeros, Huérfanos 1293. 10-8-54.

49.—SASTRERIAS.

GUENDELMAN sastrer, hechuras finas. Crédito, San Diego 832, edificio Teatro Caupulicán. 30-8.

53.—JUDICIALES.

QUIERBA MARIA TOLEDO FUENTES.— Por resolución de 20 de Julio de 1953, del Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, fue declarado en quiebra doña María Toledo Fuentes, comerciante, domiciliada en Hurtado de Mendoza N.º 1421, de esta ciudad. Las personas que tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido deben entregar dentro de tres días, en el edificio de Santiago, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Advirtiéndose al público que no debe hacer pago ni entrega de mercaderías al fallido, so pena de nulidad de los mismos. Los acreedores reclamados en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones por avisos se hacen en "La Nación".— El secretario, 6-8.

NIUEVA PENA DE GONZALEZ, martillero, rematará cinco septiembre, 10:30 hora, San Martín 146; buffet, mesa, sillas, juicio Olate con Olmos, ordenado Cuarto Juzgado Menor Cuantía. 5-8.

NIUEVA PENA DE GONZALEZ, martillero, rematará cinco septiembre, 10:30 hora, San Martín 146; embudo comestible, juicio Sandoval con Barriga, ordenado Cuarto Juzgado Menor Cuantía. 4-8.

NIUEVA PENA DE GONZALEZ, martillero, rematará cinco septiembre, 10:30 hora, San Martín 146; cocina gas, catres cromados, refrigerador, juicio Olate con Olmos, ordenado Cuarto Juzgado Mayor Cuantía. 5-8.

MEJORA JUDICIAL.— EL 24 DEL MES en curso, ante el Tercer Juzgado de Letras de la Comuna de San Pedro de la Cueva, de este departamento, se rematará en un solo todo, los sitios 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 y 12, de la manzana "F", del plano se tomo de la propiedad Sandoval de la Avda. Independencia, comuna de Conchalí, de esta ciudad, adjudicados por el Tercer Juzgado de Letras de la Comuna de San Pedro de la Cueva, en virtud de sentencia de fecha 10 de Julio de 1953, expedida por el Sr. Jefe de Sala, Sr. José Luis Rodríguez. El Sr. Jefe de Sala, Sr. José Luis Rodríguez, en virtud de esta sentencia, declara que los sitios 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 y 12, de la manzana "F", del plano se tomo de la propiedad Sandoval de la Avda. Independencia, comuna de Conchalí, de esta ciudad, adjudicados por el Tercer Juzgado de Letras de la Comuna de San Pedro de la Cueva, en virtud de sentencia de fecha 10 de Julio de 1953, expedida por el Sr. Jefe de Sala, Sr. José Luis Rodríguez, en virtud de esta sentencia, declara que los sitios 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 y 12, de la manzana "F", del plano se tomo de la propiedad Sandoval de la Avda. Independencia, comuna de Conchalí, de esta ciudad, adjudicados por el Tercer Juzgado de Letras de la Comuna de San Pedro de la Cueva, en virtud de sentencia de fecha 10 de Julio de 1953, expedida por el Sr. Jefe de Sala, Sr. José Luis Rodríguez, en virtud de esta sentencia, declara que los sitios 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 y 12, de la manzana "F", del plano se tomo de la propiedad Sandoval de la Avda. Independencia, comuna de Conchalí, de esta ciudad, adjudicados por el Tercer Juzgado de Letras de la Comuna de San Pedro de la Cueva, en virtud de sentencia de fecha 10 de Julio de 1953, expedida por el Sr. Jefe de Sala, Sr. José Luis Rodríguez, en virtud de esta sentencia, declara que los sitios 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 y 12, de la manzana "F", del plano se tomo de la propiedad Sandoval de la Avda. Independencia, comuna de Conchalí, de esta ciudad, adjudicados por el Tercer Juzgado de Letras de la Comuna de San Pedro de la Cueva, en virtud de sentencia de fecha 10 de Julio de 1953, expedida por el Sr. Jefe de Sala, Sr. José Luis Rodríguez, en virtud de esta sentencia, declara que los sitios 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 y 12, de la manzana "F", del plano se tomo de la propiedad Sandoval de la Avda. Independencia, comuna de Conchalí, de esta ciudad, adjudicados por el Tercer Juzgado de Letras de la Comuna de San Pedro de la Cueva, en virtud de sentencia de fecha 10 de Julio de 1953, expedida por el Sr. Jefe de Sala, Sr. José Luis Rodríguez, en virtud de esta sentencia, declara que los sitios 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 y 12, de la manzana "F", del plano se tomo de la propiedad Sandoval de la Avda. Independencia, comuna de Conchalí, de esta ciudad, adjudicados por el Tercer Juzgado de Letras de la Comuna de San Pedro de la Cueva, en virtud de sentencia de fecha 10 de Julio de 1953, expedida por el Sr. Jefe de Sala, Sr. José Luis Rodríguez, en virtud de esta sentencia, declara que los sitios 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 y 12, de la manzana "F", del plano se tomo de la propiedad Sandoval de la Avda. Independencia, comuna de Conchalí, de esta ciudad, adjudicados por el Tercer Juzgado de Letras de la Comuna de San Pedro de la Cueva, en virtud de sentencia de fecha 10 de Julio de 1953, expedida por el Sr. Jefe de Sala, Sr. José Luis Rodríguez, en virtud de esta sentencia, declara que los sitios 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 y 12, de la manzana "F", del plano se tomo de la propiedad Sandoval de la Avda. Independencia, comuna de Conchalí, de esta ciudad, adjudicados por el Tercer Juzgado de Letras de la Comuna de San Pedro de la Cueva, en virtud de sentencia de fecha 10 de Julio de 1953, expedida por el Sr. Jefe de Sala, Sr. José Luis Rodríguez, en virtud de esta sentencia, declara que los sitios 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 y 12, de la manzana "F", del plano se tomo de la propiedad Sandoval de la Avda. Independencia, comuna de Conchalí, de esta ciudad, adjudicados por el Tercer Juzgado de Letras de la Comuna de San Pedro de la Cueva, en virtud de sentencia de fecha 10 de Julio de 1953, expedida por el Sr. Jefe de Sala, Sr. José Luis Rodríguez, en virtud de esta sentencia, declara que los sitios 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 y 12, de la manzana "F", del plano se tomo de la propiedad Sandoval de la Avda. Independencia, comuna de Conchalí, de esta ciudad, adjudicados por el Tercer Juzgado de Letras de la Comuna de San Pedro de la Cueva, en virtud de sentencia de fecha 10 de Julio de 1953, expedida por el Sr. Jefe de Sala, Sr. José Luis Rodríguez, en virtud de esta sentencia, declara que los sitios 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 y 12, de la manzana "F", del plano se tomo de la propiedad Sandoval de la Avda. Independencia, comuna de Conchalí, de esta ciudad, adjudicados por el Tercer Juzgado de Letras de la Comuna de San Pedro de la Cueva, en virtud de sentencia de fecha 10 de Julio de 1953, expedida por el Sr. Jefe de Sala, Sr. José Luis Rodríguez, en virtud de esta sentencia, declara que los sitios 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 y 12, de la manzana "F", del plano se tomo de la propiedad Sandoval de la Avda. Independencia, comuna de Conchalí, de esta ciudad, adjudicados por el Tercer Juzgado de Letras de la Comuna de San Pedro de la Cueva, en virtud de sentencia de fecha 10 de Julio de 1953, expedida por el Sr. Jefe de Sala, Sr. José Luis Rodríguez, en virtud de esta sentencia, declara que los sitios 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 y 12, de la manzana "F", del plano se tomo de la propiedad Sandoval de la Avda. Independencia, comuna de Conchalí, de esta ciudad, adjudicados por el Tercer Juzgado de Letras de la Comuna de San Pedro de la Cueva, en virtud de sentencia de fecha 10 de Julio de 1953, expedida por el Sr. Jefe de Sala, Sr. José Luis Rodríguez, en virtud de esta sentencia, declara que los sitios 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 y 12, de la manzana "F", del plano se tomo de la propiedad Sandoval de la Avda. Independencia, comuna de Conchalí, de esta ciudad, adjudicados por el Tercer Juzgado de Letras de la Comuna de San Pedro de la Cueva, en virtud de sentencia de fecha 10 de Julio de 1953, expedida por el Sr. Jefe de Sala, Sr. José Luis Rodríguez, en virtud de esta sentencia, declara que los sitios 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 y 12, de la manzana "F", del plano se tomo de la propiedad Sandoval de la Avda. Independencia, comuna de Conchalí, de esta ciudad, adjudicados por el Tercer Juzgado de Letras de la Comuna de San Pedro de la Cueva, en virtud de sentencia de fecha 10 de Julio de 1953, expedida por el Sr. Jefe de Sala, Sr. José Luis Rodríguez, en virtud de esta sentencia, declara que los sitios 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 y 12, de la manzana "F", del plano se tomo de la propiedad Sandoval de la Avda. Independencia, comuna de Conchalí, de esta ciudad, adjudicados por el Tercer Juzgado de Letras de la Comuna de San Pedro de la Cueva, en virtud de sentencia de fecha 10 de Julio de 1953, expedida por el Sr. Jefe de Sala, Sr. José Luis Rodríguez, en virtud de esta sentencia, declara que los sitios 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 y 12, de la manzana "F", del plano se tomo de la propiedad Sandoval de la Avda. Independencia, comuna de Conchalí, de esta ciudad, adjudicados por el Tercer Juzgado de Letras de la Comuna de San Pedro de la Cueva, en virtud de sentencia de fecha 10 de Julio de 1953, expedida por el Sr. Jefe de Sala, Sr. José Luis Rodríguez, en virtud de esta sentencia, declara que los sitios 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 y 12, de la manzana "F", del plano se tomo de la propiedad Sandoval de la Avda. Independencia, comuna de Conchalí, de esta ciudad, adjudicados por el Tercer Juzgado de Letras de la Comuna de San Pedro de la Cueva, en virtud de sentencia de fecha 10 de Julio de 1953, expedida por el Sr. Jefe de Sala, Sr. José Luis Rodríguez, en virtud de esta sentencia, declara que los sitios 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 y 12, de la manzana "F", del plano se tomo de la propiedad Sandoval de la Avda. Independencia, comuna de Conchalí, de esta ciudad, adjudicados por el Tercer Juzgado de Letras de la Comuna de San Pedro de la Cueva, en virtud de sentencia de fecha 10 de Julio de 1953, expedida por el Sr. Jefe de Sala, Sr. José Luis Rodríguez, en virtud de esta sentencia, declara que los sitios 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 y 12, de la manzana "F", del plano se tomo de la propiedad Sandoval de la Avda. Independencia, comuna de Conchalí, de esta ciudad, adjudicados por el Tercer Juzgado de Letras de la Comuna de San Pedro de la Cueva, en virtud de sentencia de fecha 10 de Julio de 1953, expedida por el Sr. Jefe de Sala, Sr. José Luis Rodríguez, en virtud de esta sentencia, declara que los sitios 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 y 12, de la manzana "F", del plano se tomo de la propiedad Sandoval de la Avda. Independencia, comuna de Conchalí, de esta ciudad, adjudicados por el Tercer Juzgado de Letras de la Comuna de San Pedro de la Cueva, en virtud de sentencia de fecha

